



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Donderdag

14-07-2016

Namiddag

Jeudi

14-07-2016

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publicaties@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
VRAGEN	1	QUESTIONS	1
Vraag van de heer Gilles Vanden Burre aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de impact van het groeiende fileprobleem op de Belgische economie" (nr. P1375) <i>Sprekers: Gilles Vanden Burre, Kris Peeters</i> , vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel	1	Question de M. Gilles Vanden Burre au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "l'incidence de l'augmentation des embouteillages sur l'économie belge" (n° P1375) <i>Orateurs: Gilles Vanden Burre, Kris Peeters</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur	1
Vraag van de heer Johan Klaps aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de wet-Major" (nr. P1376) <i>Sprekers: Johan Klaps, Kris Peeters</i> , vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel	2	Question de M. Johan Klaps au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la loi Major" (n° P1376) <i>Orateurs: Johan Klaps, Kris Peeters</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur	2
Samengevoegde vragen van	4	Questions jointes de	4
- mevrouw Özlem Özen aan de minister van Justitie over "de afschaffing van de functie van onderzoeksrechter" (nr. P1377)	4	- Mme Özlem Özen au ministre de la Justice sur "la disparition de la fonction de juge d'instruction" (n° P1377)	4
- de heer Christian Brotcorne aan de minister van Justitie over "de afschaffing van de functie van onderzoeksrechter" (nr. P1378)	4	- M. Christian Brotcorne au ministre de la Justice sur "la disparition de la fonction de juge d'instruction" (n° P1378)	4
- de heer Gautier Calomne aan de minister van Justitie over "de afschaffing van de functie van onderzoeksrechter" (nr. P1379)	4	- M. Gautier Calomne au ministre de la Justice sur "la disparition de la fonction de juge d'instruction" (n° P1379)	4
- de heer Raoul Hedebouw aan de minister van Justitie over "de afschaffing van de functie van onderzoeksrechter" (nr. P1380) <i>Sprekers: Özlem Özen, Christian Brotcorne, Gautier Calomne, Raoul Hedebouw, Koen Geens</i> , minister van Justitie	4	- M. Raoul Hedebouw au ministre de la Justice sur "la disparition de la fonction de juge d'instruction" (n° P1380) <i>Orateurs: Özlem Özen, Christian Brotcorne, Gautier Calomne, Raoul Hedebouw, Koen Geens</i> , ministre de la Justice	4
Vraag van mevrouw Monica De Coninck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de onderbemanning op de spoeddiensten van de ziekenhuizen" (nr. P1381) <i>Sprekers: Monica De Coninck, Maggie De Block</i> , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	7	Question de Mme Monica De Coninck à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la pénurie de personnel dans les services d'urgence des hôpitaux" (n° P1381) <i>Orateurs: Monica De Coninck, Maggie De Block</i> , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	7
Samengevoegde vragen van	8	Questions jointes de	8
- mevrouw Ine Somers aan de minister van Pensioenen over "de zware beroepen"	8	- Mme Ine Somers au ministre des Pensions sur "les métiers pénibles" (n° P1382)	8

(nr. P1382)

- de heer Frédéric Daerden aan de minister van Pensioenen over "de zware beroepen" (nr. P1383)

Sprekers: **Ine Somers, Frédéric Daerden, Daniel Bacquelaine**, minister van Pensioenen

- M. Frédéric Daerden au ministre des Pensions sur "les métiers pénibles" (n° P1383)

Orateurs: **Ine Somers, Frédéric Daerden, Daniel Bacquelaine**, ministre des Pensions

Vraag van mevrouw Griet Smaers aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de versoepeling van de EU-begrotingsregels voor investeringen in infrastructuurwerken" (nr. P1384)

Sprekers: **Griet Smaers, Johan Van Overtveldt**, minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude

Question de Mme Griet Smaers au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'assouplissement des règles budgétaires de l'Union européenne pour les investissements dans des travaux d'infrastructure" (n° P1384)

Orateurs: **Griet Smaers, Johan Van Overtveldt**, ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale

Vraag van de heer Benoît Dispa aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de gemeentelijke opcentiemen op de personenbelasting" (nr. P1385)

Sprekers: **Benoît Dispa, Johan Van Overtveldt**, minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude

Question de M. Benoît Dispa au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "les centimes additionnels communaux à l'impôt des personnes physiques" (n° P1385)

Orateurs: **Benoît Dispa, Johan Van Overtveldt**, ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale

Vraag van de heer Dirk Janssens aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "het klimaatakkoord" (nr. P1386)

Sprekers: **Dirk Janssens, Marie-Christine Marghem**, minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling

Question de M. Dirk Janssens à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "l'accord sur le climat" (n° P1386)

Orateurs: **Dirk Janssens, Marie-Christine Marghem**, ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable

Vraag van de heer Filip Dewinter aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de inzet van 200 manschappen in de Baltische staten in het kader van de NAVO-afschrikingsmacht tegen Rusland" (nr. P1387)

Sprekers: **Filip Dewinter, Steven Vandeput**, minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken

Question de M. Filip Dewinter au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le déploiement de deux cents hommes dans les États baltes dans le cadre de la force de dissuasion de l'OTAN à l'égard de la Russie" (n° P1387)

Orateurs: **Filip Dewinter, Steven Vandeput**, ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique

Vraag van de heer Kristof Calvo aan de eerste minister over "de superministerraad van 23 juli en het monitoringcomité" (nr. P1388)

Sprekers: **Kristof Calvo, Sophie Wilmès**, minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij

Question de M. Kristof Calvo au premier ministre sur "le super-Conseil des ministres du 23 juillet et le comité de monitoring" (n° P1388)

Orateurs: **Kristof Calvo, Sophie Wilmès**, ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale

Vraag van de heer Hendrik Bogaert aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "de opbrengsten van het redesign van de federale overheid" (nr. P1389)

Sprekers: **Hendrik Bogaert, Sophie Wilmès**, minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij

Question de M. Hendrik Bogaert à la ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale, sur "les recettes du *redesign* de l'administration fédérale" (n° P1389)

Orateurs: **Hendrik Bogaert, Sophie Wilmès**, ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale

Samengevoegde vragen van

18

Questions jointes de

18

- mevrouw Fabienne Winckel aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "partnergeweld" (nr. P1390)	18	- Mme Fabienne Winckel à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre des Finances, sur "les violences conjugales" (n° P1390)	18
- de heer Jean-Jacques Flahaux aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "partnergeweld" (nr. P1391) <i>Sprekers: Fabienne Winckel, Jean-Jacques Flahaux, Elke Sleurs</i> , staatssecretaris - Armoede - Gelijke Kansen - Personen met een beperking - Wetenschapsbeleid - Grote Steden	18	- M. Jean-Jacques Flahaux à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre des Finances, sur "les violences conjugales" (n° P1391) <i>Orateurs: Fabienne Winckel, Jean-Jacques Flahaux, Elke Sleurs</i> , secrétaire d'État - Pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées - Politique scientifique - Grandes villes	18
Samengevoegde vragen van	20	Questions jointes de	20
- de heer Johan Vande Lanotte aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "sociale dumping" (nr. P1392)	21	- M. Johan Vande Lanotte au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le dumping social" (n° P1392)	21
- de heer Frédéric Daerden aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "sociale dumping" (nr. P1393) <i>Sprekers: Johan Vande Lanotte, Frédéric Daerden, Philippe De Backer</i> , staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee	21	- M. Frédéric Daerden au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le dumping social" (n° P1393) <i>Orateurs: Johan Vande Lanotte, Frédéric Daerden, Philippe De Backer</i> , secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord	21
Agenda	23	Ordre du jour	23
WETSONTWERPEN EN VOORSTELLEN	23	PROJETS DE LOI ET PROPOSITIONS	23
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt wat betreft de wijziging van het systeem voor de toekenning van groenestroomcertificaten voor elektriciteit geproduceerd overeenkomstig artikel 6, de financiering van de onderzeese kabel en de productiefwijking (1911/1-4)	24	Projet de loi modifiant la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité en ce qui concerne la modification du mécanisme en vue de l'octroi de certificats verts pour l'électricité produite conformément à l'article 6, le financement du câble sous-marin et l'écart de production (1911/1-4)	24
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Benoît Friart</i> , rapporteur, Leen Dierick , Paul-Olivier Delannois , Michel de Lamotte , Marie-Christine Marghem , minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling	24	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Benoît Friart</i> , rapporteur, Leen Dierick , Paul-Olivier Delannois , Michel de Lamotte , Marie-Christine Marghem , ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable	24
<i>Bespreking van de artikelen</i>	28	<i>Discussion des articles</i>	28
Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 18 september 2015 tot bepaling van	28	Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 18 septembre 2015 fixant, pour l'année	28

de nadere regels voor de berekening van de ombudsbijdrage tot financiering van de ombudsdienst voor energie, voor het begrotingsjaar 2016 en volgende (1948/1-3)

budgétaire 2016 et suivantes, les modalités particulières pour le calcul de la redevance de médiation pour le financement du service de médiation de l'énergie (1948/1-3)

<i>Algemene bespreking</i>	28	<i>Discussion générale</i>	28
<i>Bespreking van de artikelen</i>	28	<i>Discussion des articles</i>	28
Voorstel van resolutie betreffende het invoeren van een aangepast beleid in het raam van de strijd tegen alcoholmisbruik (406/1-9)	29	Proposition de résolution relative à la mise en place d'une politique adaptée dans le cadre de la lutte contre la consommation abusive d'alcool (406/1-9)	29
- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, teneinde op dranken met een hoog cafeïnegehalte de vermelding aan te brengen dat die schadelijk zijn voor de gezondheid, alsook dat het gevaarlijk is die dranken tegelijk met alcohol te nuttigen, inzonderheid voor zwangere vrouwen en jongeren (40/1)	29	- Proposition de loi modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits et visant à apposer sur les boissons à haute dose en caféine un avertissement sur la nocivité et le danger de les mélanger à de l'alcool, en particulier pour les femmes enceintes et les jeunes (40/1)	29
- Voorstel van resolutie betreffende maatregelen voor het tegengaan van gezondheidsschade bij overmatig en problematisch alcoholgebruik en alcoholisme (1173/1)	29	- Proposition de résolution relative à des mesures visant à lutter contre les dommages pour la santé liés à la consommation abusive et problématique d'alcool et à l'alcoolisme (1173/1)	29
- Voorstel van resolutie betreffende de doeltreffende bestrijding van schadelijk alcoholgebruik (1615/1)	29	- Proposition de résolution visant à lutter efficacement contre la consommation nocive d'alcool (1615/1)	29
<i>Bespreking</i> <i>Sprekers: Damien Thiéry, Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie, André Frédéric, Dirk Janssens, Karin Jiroflée, Anne Dedry, Muriel Gerkens, Maggie De Block, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid</i>	29	<i>Discussion</i> <i>Orateurs: Damien Thiéry, Catherine Fonck, présidente du groupe cdH, André Frédéric, Dirk Janssens, Karin Jiroflée, Anne Dedry, Muriel Gerkens, Maggie De Block, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique</i>	29
Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie (1864/1-8)	41	Projet de loi modifiant la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale (1864/1-8)	41
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Valerie Van Peel, rapporteur, Benoît Piedboeuf, rapporteur, Éric Massin, Damien Thiéry, Evita Willaert, Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie, Marco Van Hees, Willy Borsus, minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie, Nahima Lanjri, Dirk Janssens, Monica De Coninck, Muriel Gerkens, Véronique Caprasse, Barbara Pas</i>	41	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Valerie Van Peel, rapporteur, Benoît Piedboeuf, rapporteur, Éric Massin, Damien Thiéry, Evita Willaert, Catherine Fonck, présidente du groupe cdH, Marco Van Hees, Willy Borsus, ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, Nahima Lanjri, Dirk Janssens, Monica De Coninck, Muriel Gerkens, Véronique Caprasse, Barbara Pas</i>	41
<i>Bespreking van de artikelen</i>	66	<i>Discussion des articles</i>	66
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 3 november 2001 tot oprichting van de Belgische Investeringsmaatschappij voor	67	Projet de loi modifiant la loi du 3 novembre 2001 relative à la création de la Société belge d'Investissement pour les Pays en	67

Ontwikkelingslanden en tot wijziging van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de "Belgische Technische Coöperatie" in de vorm van een vennootschap van publiek recht (1865/1-6)

Développement et modifiant la loi du 21 décembre 1998 portant création de la "Coopération technique belge" sous la forme d'une société de droit public (1865/1-6)

Algemene bespreking

67

Discussion générale

67

Sprekers: **Rita Bellens, Richard Miller, Els Van Hoof, Tim Vandenput, Dirk Van der Maelen, Benoit Hellings, Gwenaëlle Grovonius, Alexander De Croo**, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post

Orateurs: **Rita Bellens, Richard Miller, Els Van Hoof, Tim Vandenput, Dirk Van der Maelen, Benoit Hellings, Gwenaëlle Grovonius, Alexander De Croo**, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste

Bespreking van de artikelen

75

Discussion des articles

75

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden wat de betrokken clubs betreft (1955/1-4)

76

Proposition de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football en ce qui concerne les clubs visés (1955/1-4)

76

Algemene bespreking

76

Discussion générale

76

Sprekers: **Willy Demeyer**, rapporteur

Orateurs: **Willy Demeyer**, rapporteur

Bespreking van de artikelen

76

Discussion des articles

76

Federale Deontologische Commissie – Vervanging van een lid – Oproep tot kandidaten

77

Commission fédérale de déontologie – Remplacement d'un membre – Appel aux candidats

77

Inoverwegingneming van voorstellen

77

Prise en considération de propositions

77

NAAMSTEMMINGEN

78

VOTES NOMINATIFS

78

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "het referendum" (nr. 156)

78

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "le référendum" (n° 156)

78

Sprekers: **Barbara Pas**

Orateurs: **Barbara Pas**

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Véronique Caprasse over "de omzetting in Belgisch recht van Europese Richtlijn 2013/55/EU van 20 november 2013 betreffende de erkenning van de beroepskwalificaties" (nr. 151)

78

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Véronique Caprasse sur "la transposition en droit interne de la directive européenne 2013/55/UE du 20 novembre 2013 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles" (n° 151)

78

Sprekers: **Véronique Caprasse**

Orateurs: **Véronique Caprasse**

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt wat betreft de wijziging van het systeem voor de toekenning van groenestroomcertificaten voor elektriciteit geproduceerd overeenkomstig artikel 6, de financiering van de onderzeese kabel en de productiefwijking (1911/4)

80

Projet de loi modifiant la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité en ce qui concerne la modification du mécanisme en vue de l'octroi de certificats verts pour l'électricité produite conformément à l'article 6, le financement du câble sous-marin et l'écart de production (1911/4)

80

Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 18 september 2015 tot bepaling van de nadere regels voor de berekening van de ombudsbijdrage tot financiering van de

80

Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 18 septembre 2015 fixant, pour l'année budgétaire 2016 et suivantes, les modalités particulières pour le calcul de la redevance de

80

ombudsdienst voor energie, voor het begrotingsjaar 2016 en volgende (1948/3)		médiation pour le financement du service de médiation de l'énergie (1948/3)	
Aangehouden amendementen van het voorstel van resolutie betreffende het invoeren van een aangepast beleid in het raam van de strijd tegen alcoholmisbruik (406/1-9) <i>Sprekers: Dirk Van der Maelen</i>	80	Amendements réservés de la proposition de résolution relative à la mise en place d'une politique adaptée dans le cadre de la lutte contre la consommation abusive d'alcool (406/1-9) <i>Orateurs: Dirk Van der Maelen</i>	80
Geheel van het voorstel van resolutie betreffende het invoeren van een aangepast beleid in het raam van de strijd tegen alcoholmisbruik (406/7)	86	Ensemble de la proposition de résolution relative à la mise en place d'une politique adaptée dans le cadre de la lutte contre la consommation abusive d'alcool (406/7)	86
Aangehouden amendementen en artikelen van het Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie (1864/1-10)	87	Amendements et articles réservés du Projet de loi modifiant la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale (1864/1-10)	87
Geheel van het wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie (1864/7)	92	Ensemble du projet de loi modifiant la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale (1864/7)	92
Aangehouden amendement en artikel van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 3 november 2001 tot oprichting van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden en tot wijziging van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de "Belgische Technische Coöperatie" in de vorm van een vennootschap van publiek recht (1865/1-7)	93	Amendement et article réservés du projet de loi modifiant la loi du 3 novembre 2001 relative à la création de la Société belge d'Investissement pour les Pays en Développement et modifiant la loi du 21 décembre 1998 portant création de la "Coopération technique belge" sous la forme d'une société de droit public (1865/1-7)	93
Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 3 november 2001 tot oprichting van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden en tot wijziging van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de "Belgische Technische Coöperatie" in de vorm van een vennootschap van publiek recht (1865/5)	93	Ensemble du projet de loi modifiant la loi du 3 novembre 2001 relative à la création de la Société belge d'Investissement pour les Pays en Développement et modifiant la loi du 21 décembre 1998 portant création de la "Coopération technique belge" sous la forme d'une société de droit public (1865/5)	93
Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden wat de betrokken clubs betreft (1955/4)	93	Proposition de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football en ce qui concerne les clubs visés (1955/4)	93
Goedkeuring van de agenda	94	Adoption de l'ordre du jour	94

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 14 JULI 2016

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 14 JUILLET 2016

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.20 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: de heer Kris Peeters.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Maya Detiège, Olivier Maingain, Daniel Senesael

Federale regering

Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen: met zending buitenslands (*Mongolië*)

Vragen

01 Vraag van de heer Gilles Vanden Burre aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de impact van het groeiende fileprobleem op de Belgische economie" (nr. P1375)

01.01 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Sinds het begin van het jaar hebben honderdduizenden medeburgers samen reeds 709 uren – dat is een volledige maand! – in de file gestaan. Met dit record staat België bijzonder hoog in de internationale rangschikking. Deze situatie heeft een aanzienlijke impact op onze levenskwaliteit. In 2014 berekende het VBO dat de verkeerscongesties onze economie

La séance est ouverte à 14 h 20 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: M. Kris Peeters.

Excusés

Raisons de santé: Maya Detiège, Olivier Maingain, Daniel Senesael

Gouvernement fédéral

Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales: en mission à l'étranger (*Mongolie*)

Questions

01 Question de M. Gilles Vanden Burre au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "l'incidence de l'augmentation des embouteillages sur l'économie belge" (n° P1375)

01.01 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Le temps cumulé d'embouteillages depuis le début de l'année est de 709 heures – soit un mois! – de files pour les centaines de milliers de concitoyens bloqués dans leur voiture. Ce record propulse la Belgique à des sommets au niveau international. L'impact sur notre qualité de vie est important. En 2014, la FEB évaluait l'impact de la congestion

jaarlijks 8 miljard euro kosten.

Wanneer zult u een einde maken aan het systeem van de bedrijfswagens, dat eigenlijk een vorm van overheidssubsidie is voor de files?

Zult u de dotatie van de NMBS, die u tegen het einde van de legislatuur met 2 miljard euro vermindert, nog verder korten, of zult u pleiten voor meer investeringen in het spoor?

Welke andere maatregelen stelt u voor om het fileprobleem op te lossen? (*Applaus bij Ecolo-Groen*)

01.02 Minister **Kris Peeters** (*Frans*): De files hebben een impact op de Belgische economie, dat hebben veel studies aangetoond.

Voor sommige punten – zoals de werken aan de Brusselse Ring of het openbaar vervoer – ben ik niet bevoegd.

Ik hoop dat er snel een oplossing uit de bus zal komen voor de bedrijfswagens tijdens de besprekingen over een mobiliteitsbudget, waarbij verschillende ministers betrokken zijn.

Bij de mogelijke oplossingen horen ook telewerk en glijdende werkuren.

01.03 **Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Tijdens recente interviews kwam u creatiever uit de hoek toen u het over het mobiliteitsbudget en de toekenning van bepaalde vrijstellingen had. Minister Van Overtveldt kwam verrassend uit de hoek met zijn standpunt over de bedrijfswagen. Tot nu toe beweegt er echter niet veel.

De groenen staan aan uw kant om alternatieven voor bedrijfswagens te steunen.

Het incident is gesloten.

02 **Vraag van de heer Johan Klaps aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de wet-Major" (nr. P1376)**

02.01 **Johan Klaps** (N-VA): De lijdensweg van de wet-Major is nog steeds niet beëindigd. De minister heeft via het sociaal overleg een aanpassing uitgewerkt. De tekst is maar een aanzet tot oplossing voor de vele problemen en er verandert niet zo veel. De vakbonden blijven beslissen wie er aan de haven mag werken en wat havenarbeid is. In de logistiek en de e-commerce, waar het grootste

automobile sur notre économie à 8 milliards par an.

Quand mettrez-vous fin au système de subside public des embouteillages que sont les voitures de sociétés?

Continuerez-vous à réduire la dotation de la SNCB, amputée de 2 milliards d'ici la fin de la législature? Plaiderez-vous pour investir davantage dans le rail?

Quelles autres mesures proposerez-vous pour enrayer ce fléau? (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen*)

01.02 **Kris Peeters**, ministre (*en français*): Les embouteillages ont un impact sur l'économie belge, nombre d'études l'ont montré.

Certains éléments – comme les travaux sur le ring de Bruxelles ou les transports publics – ne relèvent pas de ma compétence.

J'espère qu'on pourra trouver une solution rapide concernant les voitures de société lors du débat sur le budget de mobilité qui implique plusieurs ministres.

Je pointe également, parmi les solutions possibles, le télétravail et les horaires flottants.

01.03 **Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Lors d'interviews récentes, vous aviez été plus innovant en évoquant le budget de mobilité et certaines exonérations. Votre collègue Van Overtveldt nous avait surpris en s'exprimant sur les voitures de société. Mais jusqu'à présent, nous ne voyons rien.

Les écologistes seront vos partenaires pour soutenir des mesures alternatives aux voitures de société.

L'incident est clos.

02 **Question de M. Johan Klaps au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la loi Major" (n° P1376)**

02.01 **Johan Klaps** (N-VA): Le parcours difficile de la loi Major n'est pas encore terminé. Le ministre a élaboré une adaptation par le biais de la concertation sociale. Le texte n'est toutefois qu'une amorce de solution aux nombreux problèmes qui se posent, et il ne change pas grand-chose. Les syndicats continuent de décider de qui peut travailler au port et de ce qu'est le travail portuaire.

groeipotentieel voor tewerkstelling zit, verandert er niets. Bedrijven mogen buiten de pool rekruteren, maar ze moeten een toeslag op de loonmassa van 2,5% betalen, wat botst met de doelstelling inzake loonkosten van deze regering.

Wij hebben loyaal het argument gesteund van de minister om allereerst de inbreukprocedure stop te zetten. Vandaag moeten we, in tegenstrijd met vorige antwoorden van de minister, lezen dat dit nog steeds niet is gelukt. De teksten die midden juli naar Europees commissaris Bulc zouden gaan, moeten nog eens worden geanalyseerd. De zaak wordt doorgeschoven naar september.

Betekent dit dat er nog steeds geen oplossing is? Er zijn heel veel jobs in gevaar, zeker als er nog een bijkomende Europese procedure dreigt. De echt arbeidsintensieve sectoren, zoals het stukgoed, blijven immers achteruitgaan. Welke bezwaren uit commissaris Bulc? Klopt het dat de procedure wordt uitgebreid? Wat is het verdere plan van aanpak?

02.02 Minister **Kris Peeters** (*Nederlands*): De aanpassing van de wet-Major is inderdaad een lijdensweg, maar we hebben al heel wat vorderingen gemaakt, met de publicatie van het KB gisteren, zeven cao's en een referendum.

Op 6 juli hebben we alle teksten aan de commissaris overhandigd. Er was gisteren een onderhoud en wij hebben haar bedankt omdat ze de ruimte heeft geboden voor sociaal overleg, dat heeft geleid tot een akkoord. Nu moet de Commissie de ingebrekestelling nog stopzetten, een laatste hindernis voor de logistieke discussies kunnen beginnen. In dit verband worden in de media soms dingen verteld, waarvan ik me afvraag waar men ze haalt.

De commissaris heeft bevestigd dat het actieplan, dat wij in december hebben bezorgd, is uitgevoerd en dat haar diensten de teksten nu zullen bestuderen. De Europese procedure om een ingebrekestelling stop te zetten is echter omslachtig, met maar liefst zes stappen: een juridische analyse, een gemotiveerde *preclosure letter*, de voorbereiding van het dossier, de agendering ervan voor de Commissie en de

Aucune modification n'est apportée en ce qui concerne la logistique et l'e-commerce, alors que c'est à ce niveau-là que le potentiel de croissance de l'emploi est le plus important. Les entreprises peuvent recruter des travailleurs en dehors du pool, mais doivent alors verser un supplément de 2,5 % sur la masse salariale, ce qui est contraire à l'objectif poursuivi par ce gouvernement en matière de coûts salariaux.

Nous avons fait preuve de loyauté en soutenant l'argument du ministre pour qu'il soit avant tout mis un terme à la procédure d'infraction. Contrairement à ce qu'affirme le ministre dans certaines de ses réponses précédentes, nous observons qu'il n'y est toujours pas parvenu. Les textes qui devaient être transmis à la mi-juillet à la commissaire européenne, Mme Bulc, doivent de nouveau faire l'objet d'une analyse. Ce point est dès lors reporté au mois de septembre.

Ce report signifie-t-il qu'aucune solution n'a encore été trouvée? De nombreux emplois sont en péril, en particulier si une nouvelle procédure menace d'être lancée au niveau européen. Les secteurs à fort coefficient de main-d'œuvre, tel que le secteur des colis, sont en effet toujours en recul. Quelles objections la commissaire européenne Bulc a-t-elle formulées? Est-il correct que la procédure sera élargie? Quelles sont les prochaines mesures à mettre en œuvre?

02.02 **Kris Peeters**, ministre (*en néerlandais*): L'adaptation de la loi Major est effectivement un calvaire mais nous avons déjà accompli de grands progrès avec la publication de l'arrêté royal hier, sept CCT et un référendum.

Le 6 juillet, nous avons remis tous les textes à la commissaire. Il y a eu un entretien hier et nous l'avons remerciée pour avoir laissé une marge de manœuvre à la concertation sociale, celle-ci ayant abouti à un accord. La Commission doit à présent arrêter la mise en demeure, dernier obstacle avant que les discussions logistiques puissent commencer. À ce propos, des choses sont parfois dites dans les médias dont je me demande où ils vont les chercher.

La commissaire a confirmé d'une part la mise en œuvre du plan d'action que nous avons transmis en décembre et d'autre part le fait que ses services vont à présent se pencher sur les textes. La procédure européenne permettant de mettre fin à une mise en demeure est cependant complexe et comprend pas moins de six étapes, à savoir une analyse juridique, l'envoi d'une *preclosure letter* motivée, la préparation du dossier, l'inscription à

eigenlijke stopzetting. Het is belangrijk dat de Commissie die stappen ook respecteert.

02.03 Johan Klaps (N-VA): Hopelijk wordt deze lijdensweg geen processie van Echternach. Eerst sprak men over een beslissing op 15 juli, nu lees ik september. Ondertussen wordt de haven minder attractief voor de behandeling van stukgoed en missen we massa's investeringen, om nog maar te zwijgen over de file- en milieuproblematiek die het lossen van goederen in bulk, de verwerking elders en het retourtransport veroorzaakt.

De minister kan nu bewijzen dat hij de beste minister van Werk is in 30 jaar, door eindelijk deze kwestie op te lossen.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Özlem Özen aan de minister van Justitie over "de afschaffing van de functie van onderzoeksrechter" (nr. P1377)
- de heer Christian Brotcorne aan de minister van Justitie over "de afschaffing van de functie van onderzoeksrechter" (nr. P1378)
- de heer Gautier Calomne aan de minister van Justitie over "de afschaffing van de functie van onderzoeksrechter" (nr. P1379)
- de heer Raoul Hedebouw aan de minister van Justitie over "de afschaffing van de functie van onderzoeksrechter" (nr. P1380)

03.01 Özlem Özen (PS): De pers maakt gewag van een rapport over de hervorming van het strafonderzoek, dat onder meer de afschaffing van de functie van onderzoeksrechter voorstaat. De trend is om het parket te versterken, ten koste van de zittende magistratuur. Een onderzoeksrechter boezemt vertrouwen in bij de bevolking. Hij moet aan niemand rekenschap afleggen, en zeker niet aan de politieke overheid. Het is bovendien de onderzoeksrechter die de zwaarste beslissingen over vrijheidsbeperking of inbreuken op de persoonlijke levenssfeer neemt, en die beslissingen vereisen een volledige onafhankelijkheid. De centrale positie in het onderzoek van de onderzoeksrechter zorgt ervoor dat het onderzoek à charge en à décharge wordt gevoerd.

Zal dit rapport openbaar gemaakt worden? Zult u alle aanbevelingen volgen?

Zal een onderzoek à charge en à décharge niet

l'ordre du jour d'une réunion de la Commission et la cessation proprement dite. Il est important que la Commission respecte ces étapes.

02.03 Johan Klaps (N-VA): Espérons que ce calvaire ne deviendra pas une procession d'Echternach. Il a d'abord été question d'une décision le 15 juillet, et à présent, je lis qu'elle n'interviendra qu'en septembre. Dans l'intervalle, le port devient moins attrayant pour le traitement des colis et une masse d'investissements nous échappent, sans compter le problème des files et des nuisances pour l'environnement qu'entraîne le déchargement de marchandises en vrac, le traitement en dehors du port et le transport de retour.

Le ministre peut à présent prouver qu'il est le meilleur ministre de l'Emploi des trente dernières années en résolvant enfin ce problème.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- Mme Özlem Özen au ministre de la Justice sur "la disparition de la fonction de juge d'instruction" (n° P1377)
- M. Christian Brotcorne au ministre de la Justice sur "la disparition de la fonction de juge d'instruction" (n° P1378)
- M. Gautier Calomne au ministre de la Justice sur "la disparition de la fonction de juge d'instruction" (n° P1379)
- M. Raoul Hedebouw au ministre de la Justice sur "la disparition de la fonction de juge d'instruction" (n° P1380)

03.01 Özlem Özen (PS): La presse fait état d'un rapport sur la réforme de l'instruction pénale, qui préconise entre autres la fin du juge d'instruction. La tendance est de renforcer le parquet, au détriment de la magistrature assise. Or les citoyens font confiance au juge d'instruction, qui ne rend de comptes à personne et surtout pas à l'autorité politique. En outre, c'est lui qui prend les plus lourdes décisions en termes de restriction de la liberté ou d'atteinte à la vie privée, ce qui exige une parfaite indépendance. Sa position centrale dans l'enquête garantit qu'elle soit menée à charge et à décharge.

Ce rapport sera-t-il rendu public? Allez-vous suivre toutes ses recommandations?

La place du parquet au sein du procès ne rend-elle

complexer worden door de rol van het parket in het proces? Hoe kan men voorkomen dat een almachtig parket leidt tot een justitie van twee snelheden?

03.02 Christian Brotcorne (cdH): Als we de experts die het rapport hebben opgesteld, mogen geloven, stevenen we af op een afschaffing van de functie van de onderzoeksrechter.

Na de invoering van het mini-onderzoek tast men vandaag de democratische garantie aan die de onderzoeksrechter vertegenwoordigt en raakt men aan zijn onafhankelijkheid en zijn autonomie, en vindt men er niets beter op dan het parket als enige de verantwoordelijkheid te geven voor het strafonderzoek.

Andere punten van het rapport wekken eveneens verbazing: de quota inzake de voorhechtenis, het einde van het onderzoeksgeheim, het afschaffen van de regeling van de rechtspleging, het schrappen van de klachten met burgerlijkepartijstelling en de definitieve teloorgang van het hof van assisen.

We zijn meer egards van u gewend ten aanzien van de commissie voor de Justitie, die steeds de primeur van de rapporten kreeg.

Waarom opteren de deskundigen er eens te meer voor de parketten en de politie meer macht toe te kennen in de dossiers? Hadden ze onderrichtingen in die zin gekregen van uw kabinet? Wat was de invloed van de Universiteit Gent op de werkzaamheden? Wanneer legt u de besluiten ervan voor aan de commissie?

03.03 Gautier Calomne (MR): Het rapport waarnaar in de pers wordt verwezen, geeft een nieuwe invulling aan het Wetboek van strafvordering. Er wordt voorgesteld het ambt van onderzoeksrechter af te schaffen. Omdat de onderzoeksrechter zowel met het opsporingsonderzoek als met het gerechtelijk onderzoek is belast, zou zijn neutraliteit niet voldoende gewaarborgd zijn. Men denkt eraan één onderzoeksprocedure in te voeren die alleen door het parket zou worden geleid en die komaf maakt met het onderscheid tussen opsporing en onderzoek.

In het rapport staat dat het parket zijn onderzoek à charge en à décharge zou moeten voeren, zoals de onderzoeksrechter dat deed. Die rechter zou een rechter van het onderzoek worden, die moet toezien op de vorderingen van het onderzoek en de volledigheid en evenwichtigheid ervan. Hij zou

pas plus complexe une instruction à charge et à décharge? Comment éviter qu'un parquet tout-puissant n'entraîne une justice à deux vitesses?

03.02 Christian Brotcorne (cdH): À en croire les experts qui ont rédigé le rapport, on se dirige vers une suppression du juge d'instruction.

Après la mini-instruction, on met aujourd'hui en défaut la garantie démocratique apportée par le juge d'instruction, son indépendance et son autonomie, et on ne trouve rien de mieux que de rendre le parquet seul et unique responsable de l'enquête pénale.

D'autres choses étonnent dans ce rapport: les quotas en matière de détention préventive, la fin du secret de l'instruction, la disparition du règlement de la procédure, la fin des plaintes avec constitution de partie civile, la disparition définitive de la cour d'assises.

Vous nous aviez habitués à plus d'égards envers la commission de la Justice en lui réservant la primeur des rapports.

Pourquoi les experts vont-ils à nouveau dans le sens d'un pouvoir accru des parquets ou de la police dans les dossiers? Ont-ils reçu des instructions de votre part? Quelle est l'influence de l'Université de Gand sur ces travaux? Quand les présenterez-vous devant la commission de la Justice?

03.03 Gautier Calomne (MR): Le rapport publié par la presse revisite le code de procédure pénale. Il propose la suppression de la figure du juge d'instruction. Celui-ci exerce une fonction d'enquête et aussi une fonction de juge, ce qui ne serait pas de nature à assurer sa neutralité. L'idée est de mettre en place une procédure d'enquête unique menée par le parquet seul, qui en finit avec la distinction entre information et instruction.

Le rapport indique que le parquet devrait mener son information à charge et à décharge, comme le faisait le juge d'instruction. Ce juge deviendrait davantage un juge de l'instruction, devant contrôler la célérité de l'enquête, son exhaustivité ou son équilibre. Il garderait la détention préventive dans

bevoegd blijven voor de voorlopige hechtenis.

ses compétences.

Wat denkt u van de voorstellen die in dat rapport worden geformuleerd in verband met de onderzoeksrechter? Voor mijn fractie is het cruciaal dat het onderzoek steeds à charge en à décharge wordt gevoerd. Zult u daarop toezien?

Que pensez-vous des propositions de ce rapport au sujet du juge d'instruction? Pour mon groupe, l'enquête doit toujours être menée à charge et à décharge. Y veillerez-vous?

03.04 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): In het rapport is er sprake van de mogelijke afschaffing van het ambt van onderzoeksrechter. Ondanks uw ontkenningen was dat al uw bedoeling met de Potpourri II-wet, waarmee u de onderzoeksrechters het huiszoekingsrecht ontnomen heeft.

03.04 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Le rapport envisage la suppression du juge d'instruction. En dépit de vos dénégations, vous aviez déjà cette intention lors du Pot-pourri II, lorsque vous retiriez au juge d'instruction la compétence de la perquisition à domicile.

U streeft naar efficiëntie en vraagt daarom dat Justitie hervormd wordt. In het verslag wordt er gevraagd dat het parket versterkt wordt ter compensatie van de bevoegdheid die de onderzoeksrechter ontnomen wordt.

Vous réclamez de l'efficacité, et pour cela une réforme de la Justice. Or le rapport demande, pour compenser ce qu'on retire au juge d'instruction, de renforcer le parquet.

De Liga voor Mensenrechten heeft het procedurele pragmatisme, dat zich in de Potpourri II-wet vertaalde in de ontheffing van de onderzoeksrechter van die taak, al verworpen. Volgens de Liga zou de uitbreiding van het mini-onderzoek kunnen leiden tot een inkrimping van de prerogatieven van de onderzoeksrechter in het voordeel van het parket, dat niet dezelfde waarborgen op het stuk van onafhankelijkheid en onpartijdigheid biedt.

La Ligue des droits de l'homme réfutait déjà le pragmatisme procédural que constituait, dans le Pot-pourri II, le fait de décharger le juge d'instruction. L'extension de la mini-instruction risquait, à son avis, de réduire les prérogatives du juge d'instruction au profit du parquet, qui ne présente pas les mêmes garanties d'indépendance et d'impartialité.

Komt dat rapport in uw kraam te pas? Kan u ons geruststellen met betrekking tot het feit dat u niet van plan bent de bevoegdheden van de onderzoeksrechters in te perken?

Ce rapport vous arrange-t-il? Pouvez-vous nous rassurer sur le fait que vous ne comptez pas restreindre les compétences du juge d'instruction?

03.05 Minister Koen Geens (Frans): Op verzoek van mijn voorganger heeft de Universiteit Gent een studie over het Belgisch strafprocesrecht uitgevoerd. In het regeerakkoord staat dat er een nieuw Strafwetboek zal worden opgesteld.

03.05 Koen Geens, ministre (en français): À la demande de mon prédécesseur, l'Université de Gand avait réalisé une étude sur les points d'achoppement dans la procédure pénale belge. L'accord gouvernemental prévoit de préparer un nouveau Code de procédure pénale.

Ja, ik ben teleurgesteld omdat dit voorontwerp van wet werd gelekt: ik had liever gehad dat het Parlement de primeur had, zoals dat steeds het geval is. Maar het was belangrijk om de oriëntaties van het strafprocesrecht eerst vast te leggen. Daarom hebben we vier deskundigen benoemd om een oriëntatienota voor te bereiden. Ik heb de deskundigen nooit instructies gegeven!

Oui, je suis déçu de la publicité faite à cet avant-projet de loi: j'aurais préféré donner, comme toujours, la primeur au Parlement. Mais il fallait d'abord délibérer des orientations à donner à la procédure pénale. Nous avons donc nommé quatre experts chargés de préparer ces orientations. Je n'ai jamais donné d'instruction aux experts!

De rol van de onderzoeksrechter wordt niet geschrapt in de ontvangen adviezen, hij moet nog steeds het licht op groen zetten voor specifieke onderzoeksdaaden, zoals huiszoekingen of telefoontaps. De deskundigen geven de voorkeur aan de eenheid van het onderzoek, wat voordelen

Dans ces avis, le juge d'instruction ne disparaît pas, mais reste celui qui autorise les mesures spécifiques d'enquête, comme la perquisition ou l'écoute téléphonique. Les experts donnent la préférence à l'unité de l'enquête, ce qui présente des avantages. Vous saurez si le gouvernement

biedt. U verneemt nog of de regering hun adviezen volgt. Ik stem mijn mening af op het standpunt van de regering.

Het mini-onderzoek ontnemt de onderzoeksrechter de mogelijkheid helemaal niet om het onderzoek naar zich toe te trekken als hij dat wilt. Wat de experts voorstellen, is iets anders. Het zou over een onderzoeksrechter gaan.

03.06 Özlem Özen (PS): Het parket zal meer macht krijgen, en we maken ons geen illusies meer over uw intenties.

De essentiële vraag, namelijk over de middelen die aan Justitie worden toegekend, blijft onbeantwoord. Er gaan steeds minder middelen naar Justitie.

03.07 Christian Brotcorne (cdH): Nu het rapport in de pers is uitgelekt, moet de commissie zo snel mogelijk een kopie krijgen.

U zegt dat u vandaag geen standpunt zult innemen, maar in uw documenten staat te lezen dat de afschaffing van de functie van onderzoeksrechter in de pijplijn zit. Het cdH zal u daarin niet volgen. De figuur van de onderzoeksrechter werd gecreëerd als tegenwicht, om te waarborgen dat het dossier van elke rechtzoekende à charge en à décharge wordt onderzocht.

03.08 Gautier Calomne (MR): In een rechtsstaat is het absoluut noodzakelijk dat het onderzoek en de rechtsbedeling onpartijdig zijn. Men moet alles in het werk stellen om dat principe te handhaven.

03.09 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Uw enthousiasme lijkt erop te wijzen dat de experts het roerend met u eens waren. Het parket zal geen onderzoek à charge en à décharge uitvoeren. De onafhankelijkheid van de machten lijkt steeds meer een dun laagje vernis. Onder het mom van budgettaire efficiency sterkt u de klassenjustitie. De onderzoeksrechter moet worden gered!

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Monica De Coninck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de onderbemanning op de spoeddiensten van de ziekenhuizen" (nr. P1381)

04.01 Monica De Coninck (sp.a): Uit een doorlichting van de Vlaamse ziekenhuizen door de Vlaamse Zorginspectie komen twee knelpunten naar voren. Een daarvan is de gebrekkige

suit leur avis. Mon avis sera celui du gouvernement.

La mini-instruction n'enlève pas du tout au juge d'instruction le pouvoir de s'emparer de l'enquête s'il le veut. Ce que les experts proposent, c'est autre chose: il s'agirait d'un juge de l'instruction.

03.06 Özlem Özen (PS): Le parquet aura plus de pouvoir et nous ne nous faisons plus d'illusions sur vos intentions.

La question essentielle demeure: celle des moyens alloués à la Justice. Il y en a toujours moins.

03.07 Christian Brotcorne (cdH): Maintenant que le rapport a été défloré dans la presse, la commission devrait en recevoir copie le plus tôt possible.

Vous me dites que vous ne prendrez pas position aujourd'hui mais dans vos documents, la disparition du juge d'instruction est programmée. Le cdH ne vous suivra pas sur ce terrain. La figure du juge d'instruction a été créée pour servir de contre-pouvoir et pour garantir à tout justiciable une instruction de son dossier à charge et à décharge.

03.08 Gautier Calomne (MR): L'impartialité de l'enquête et de la justice est indispensable dans un État de droit. Il faut tout faire pour la conserver.

03.09 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Votre enthousiasme semble montrer que les experts ont abondé dans votre sens. Le parquet n'instruira pas à charge et à décharge. L'indépendance des pouvoirs est de plus en plus factice. Au nom de l'efficacité budgétaire, vous renforcez une justice de classe. Il faut sauver le juge d'instruction!

L'incident est clos.

04 Question de Mme Monica De Coninck à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la pénurie de personnel dans les services d'urgence des hôpitaux" (n° P1381)

04.01 Monica De Coninck (sp.a): Une radioscopie des hôpitaux flamands réalisée par la Vlaamse Zorginspectie met deux problèmes en évidence. Il s'agit d'une part des lacunes en matière

informatie aan de patiënt, het andere de onderbezetting van de spoeddiensten. Veel ziekenhuizen willen hun spoeddiensten wel beter bemannen, maar kunnen de personeelskosten niet aan met de huidige financiering.

De minister beloofde bij haar aantreden een plan voor de hervorming van de ziekenhuisfinanciering. Als we willen dat de ziekenhuizen voldoende kwalitatieve diensten blijven aanbieden, dan is er haast mee gemoeid. Wanneer zal de minister haar ei leggen?

04.02 Minister **Maggie De Block** (Nederlands): Over de audit zelf kan ik niet veel zeggen, de Vlaamse Zorginspectie valt onder Vlaamse bevoegdheid. Het rapport is mij ook nog niet, formeel of informeel, bezorgd.

Sinds 2002 bepaalt de wet op de patiëntrechten dat patiënten voldoende geïnformeerd moeten worden. Die informatie zullen we moeten opfrissen.

Het is aan de ziekenhuizen zelf om de permanentie in hun spoeddiensten te regelen, daar heb ik weinig vat op. Ook voor het tekort aan spoedartsen ben ik niet bevoegd, de subquota zijn een Gemeenschapsbevoegdheid.

Ik weet niet waar mevrouw De Coninck heeft uitgehangen, maar ik heb al op 28 april 2015 een plan van aanpak voor de hervorming van de ziekenhuisfinanciering voorgesteld in de commissie voor de Volksgezondheid. Het plan is in uitvoering en in september geef ik de commissie een stand van zaken. Het ei is dus al gelegd.

04.03 **Monica De Coninck** (sp.a): De minister heeft dan wel een plan van aanpak, maar ik vroeg haar om resultaten. Ik krijg nu vooral de indruk dat de minister geen enkele bevoegdheid lijkt te hebben. De andere niveaus zijn blijkbaar verantwoordelijk voor al wat fout gaat. Ze moet dan maar samenwerken met haar collega's. De ziekenhuisfinanciering is ontzettend belangrijk om de nodige kwaliteit te kunnen garanderen.

Het incident is gesloten.

05 **Samengevoegde vragen van**
 - mevrouw Ine Somers aan de minister van Pensioenen over "de zware beroepen" (nr. P1382)
 - de heer Frédéric Daerden aan de minister van Pensioenen over "de zware beroepen" (nr. P1383)

d'informations destinées aux patients et, d'autre part, de la pénurie de personnel dans les services d'urgence. Beaucoup d'hôpitaux souhaitent remédier à cette dernière situation mais le financement actuel ne leur permettrait pas de couvrir les frais de personnel.

La ministre s'était engagée, lors de son entrée en fonction, à établir un plan de réforme du financement des hôpitaux. Il y a urgence si nous voulons que les hôpitaux continuent de fournir des services de qualité. Quand la ministre compte-t-elle présenter ce plan?

04.02 **Maggie De Block**, ministre (en néerlandais): Je ne puis guère m'exprimer sur l'audit lui-même puisque la Vlaamse Zorginspectie ressortit à la compétence de la Flandre. Le rapport ne m'a été transmis ni officiellement ni officieusement.

Conformément à la loi de 2002 relative aux droits des patients, ces derniers doivent être suffisamment informés. Cette information devra faire l'objet d'une mise à jour.

Il incombe aux hôpitaux eux-mêmes d'assurer la permanence dans les services d'urgence et cet aspect m'échappe, dès lors. De même, je ne suis pas compétente pour ce qui est du manque de médecins urgentistes, les sous-quotas étant une compétence des Communautés.

J'ignore comment cela a pu échapper à Mme De Coninck, mais j'ai déjà proposé un plan d'approche pour la réforme du financement des hôpitaux le 28 avril 2015 en commission de la Santé publique. Ce plan est déjà en cours d'exécution et j'informerai la commission en septembre de l'avancée des travaux. La machine est donc déjà en marche.

04.03 **Monica De Coninck** (sp.a): La ministre dispose d'un plan d'approche, certes, mais où sont les résultats? Pour ma part, j'ai surtout l'impression que la ministre n'est responsable d'aucune compétence. Manifestement, ce sont les autres niveaux qui sont à blâmer pour tous les dysfonctionnements constatés. J'estime que la ministre doit collaborer avec ses collègues. Le financement des hôpitaux est d'une importance capitale pour garantir la qualité des soins.

L'incident est clos.

05 **Questions jointes de**
 - Mme Ine Somers au ministre des Pensions sur "les métiers pénibles" (n° P1382)
 - M. Frédéric Daerden au ministre des Pensions sur "les métiers pénibles" (n° P1383)

05.01 Ine Somers (Open Vld): De minister van Pensioenen kan ondertussen al een mooi palmares voorleggen. De pensioenhervormingen hebben de vergrijzingfactuur met 1,9% van het bbp doen dalen en het armoederisico bij senioren is de laatste tien jaar met een derde afgenomen.

De Studiecommissie voor de Vergrijzing voorspelt in de komende jaren echter opnieuw een toename van de pensioenfactuur. Er is dus nog heel wat werk aan de winkel. Daarom is het niet bemoedigend om vast te moeten stellen dat de gesprekken in het Nationaal Pensioencomité (NPC) over de zware taken moeizaam vooruitgaan.

Is de minister het ermee eens dat voor ambtenaren werknemers en zelfstandigen dezelfde criteria moeten gelden voor het bepalen van die zware taken? Is dat het standpunt dat de minister aanhoudt in het NPC? Waarom werd de bijeenkomst van het NPC uitgesteld van 19 juli naar 20 augustus?

05.02 Frédéric Daerden (PS): U heeft aangekondigd dat er ter compensatie van de beslissing om de pensioenleeftijd tot 67 jaar op te trekken tegen 19 juli een lijst van zware beroepen zou worden opgesteld. De sociale partners zouden geen akkoord bereikt hebben en de vergadering van dinsdag werd geannuleerd.

Wat is het nieuwe tijdspad?

Hoeveel tijd gunt u het sociaal overleg nog? Wat zal u ondernemen als de sociale partners geen akkoord bereiken? Als ze unaniem een akkoord bereiken, zal u het dan naleven?

Naar welke benadering gaat uw voorkeur? Is u voor een collectieve dan wel individuele benadering?

05.03 Minister Daniel Bacquelaine (Nederlands): Deze regering heeft inderdaad al de nodige hervormingen ondernomen om de houdbaarheid van ons pensioensysteem te verzekeren.

De discussies binnen het NPC gaan voornamelijk over de criteria voor zwaar werk en niet zo zeer over het definiëren van zware beroepen. Ik kan mij momenteel niet verder uitspreken of er voor ambtenaren, werknemers en zelfstandigen dezelfde criteria moeten worden toegepast om de lopende onderhandelingen niet op het spel te zetten.

(Frans) We willen het debat objectiveren.

05.01 Ine Somers (Open Vld): Le ministre des Pensions peut d'ores et déjà présenter un beau palmarès. Les réformes des pensions ont fait baisser la facture du vieillissement de 1,9 % du PIB et le risque de paupérisation des seniors a diminué d'un tiers sur les dix dernières années.

Le Comité d'étude sur le vieillissement prévoit cependant à nouveau une augmentation de la facture des pensions pour les années à venir. Il reste donc encore beaucoup de pain sur la planche. Aussi n'est-il pas encourageant de devoir constater que les discussions au Comité national des pensions (CNP) à propos des "lourdes tâches" progressent difficilement.

Le ministre convient-il que, tant pour les fonctionnaires que les salariés et les indépendants, les mêmes critères doivent être utilisés pour définir ces "lourdes tâches"? Le ministre soutient-il ce point de vue au CNP? Pourquoi la réunion du CNP a-t-elle été reportée du 19 juillet au 20 août?

05.02 Frédéric Daerden (PS): Pour compenser la décision de reculer l'âge légal de la retraite à 67 ans, vous aviez annoncé l'établissement d'une liste des métiers pénibles pour le 19 juillet prochain. Les partenaires sociaux ne seraient pas parvenus à un accord et la réunion de mardi est annulée.

Quel est le nouveau calendrier?

Combien de temps comptez-vous laisser à la concertation sociale? Si les partenaires sociaux ne parviennent pas à un accord, qu'envisagez-vous de faire? Si un accord unanime est obtenu, vous engagez-vous à le respecter?

Quelles orientations privilégiez-vous? Êtes-vous pour une approche collective ou individuelle?

05.03 Daniel Bacquelaine, ministre (en néerlandais): Il est exact que ce gouvernement a entrepris toutes les réformes nécessaires en vue de garantir la viabilité de notre système des pensions.

Les discussions au sein du CNP concernent davantage les critères de pénibilité que la définition des métiers pénibles. Je ne puis dire pour l'instant si les mêmes critères devront être appliqués aux fonctionnaires, aux salariés et aux indépendants pour éviter de compromettre les négociations en cours.

(En français) Nous cherchons à objectiver le débat.

De commissie voor de overheidsdiensten bij het NPC heeft zich over criteria inzake de zwaarte van het werk gebogen, niet over bepaalde beroepen. Het klopt dat de vergadering die op 19 juli zou doorgaan, werd uitgesteld, maar de onderhandelingen worden in een constructieve sfeer voortgezet.

De regering zal beslissingen nemen over de begrotingsenveloppe.

Indien er akkoorden worden gesloten, zullen we die in acht nemen. We maken als regering immers ook deel uit van het Nationaal Pensioencomité.

Het is voorbarig om u mijn mening te geven over de collectieve of individuele benadering. Ik geef er de voorkeur aan de sociale partners de nodige tijd te laten om het eens te raken over het rapport dat ze ons voor eind augustus hebben beloofd.

05.04 Ine Somers (Open Vld): Ik begrijp dat de minister niet al mijn vragen kan beantwoorden, omdat de gesprekken nog aan de gang zijn.

Net zoals de uitfasering van de diplomabonificatie voor ambtenaren voor ons cruciaal was, omdat pensioenstelsels niet dermate verschillend mogen zijn, zijn wij ook een voorstander van dezelfde criteria voor de zware taken voor ambtenaren, zelfstandigen en werknemers, waarbij er geen bonussen aan de ene groep gegeven mogen worden ten koste van de andere.

05.05 Frédéric Daerden (PS): We moeten dringend een oplossing vinden die rekening houdt met de realiteit. Het is onaanvaardbaar dat werknemers voorbij de grens van wat ze fysiek aankunnen worden gedreven.

Het lijkt me belangrijk om naar een collectieve benadering op basis van objectieve criteria te streven.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Griet Smaers aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de versoepeling van de EU-begrotingsregels voor investeringen in infrastructuurwerken" (nr. P1384)

06.01 Griet Smaers (CD&V): Sinds 1970 zijn de overheidsinvesteringen in ons land met meer dan de helft afgenomen. België bevindt zich momenteel

La Commission du secteur public du CNP a travaillé sur des catégories de critères de pénibilité et non sur des métiers. La réunion du 19 juillet a certes été reportée mais les négociations se poursuivent dans un climat constructif.

Le gouvernement prendra des décisions sur le plan budgétaire.

Si des accords surviennent, nous les respecterons. Nous y sommes d'ailleurs partie prenante au sein du CNP.

Il est prématuré de vous le donner mon avis sur l'approche collective ou individuelle. Je préfère laisser les partenaires sociaux s'entendre sur un rapport qu'ils se sont engagés à nous rendre avant fin août.

05.04 Ine Somers (Open Vld): Je comprends parfaitement que le ministre ne puisse pas répondre à toutes mes questions étant donné que les discussions sont toujours en cours.

De même que nous estimions crucial d'éliminer progressivement la bonification pour diplôme chez les fonctionnaires car les régimes de pension ne peuvent différer à ce point, nous pensons que, s'agissant des tâches pénibles, il y a lieu d'appliquer indistinctement les mêmes critères pour les fonctionnaires, les indépendants et les salariés, de façon à ce qu'aucun bonus ne puisse être accordé aux uns au détriment des autres.

05.05 Frédéric Daerden (PS): Il est urgent de trouver une solution qui tienne compte de la réalité. On ne peut accepter que les travailleurs soient poussés au-delà de leurs capacités physiques.

Il me semble important de privilégier une approche collective sur la base de critères objectifs.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Griet Smaers au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'assouplissement des règles budgétaires de l'Union européenne pour les investissements dans des travaux d'infrastructure" (n° P1384)

06.01 Griet Smaers (CD&V): Les investissements publics ont diminué de plus de la moitié depuis 1970, dans notre pays. La Belgique se classe

zelfs achteraan het Europese peloton. We hebben dan ook dringend nood aan een beleid dat investeringen aanmoedigt.

Er is absoluut een vraag naar extra investeringen, die ook kunnen bijdragen tot bijkomende groei. De federale overheid heeft nog maar een tiende van de bevoegdheden op het vlak van investeringen, dus alle overheden zullen hierbij moeten samenwerken.

Onze fractie was blij dat de minister bij zijn Europese collega's gepleit heeft voor een versoepeling van het Europese begrotingsbeleid. *(De minister knikt ontkennend)* Ik vermoed dat hij eerder bedoelde dat er investeringen zouden kunnen plaatsvinden die over meerdere begrotingsjaren gespreid kunnen worden.

De huidige lage rente en het Europese monetaire beleid vormen een uitstekend klimaat voor bijkomende investeringen. Hoe ziet de minister dit soepeler Europese begrotingsbeleid? Zal hij samen met de andere overheden werk maken van een globale investeringsagenda?

06.02 Minister **Johan Van Overtveldt** *(Nederlands)*: De netto-overheidsinvesteringen bedragen in essentie al 30 jaar nul. Dit leidt tot een vicieuze cirkel waarbij gebrekkige infrastructuur de groei ondermijnt, wat uiteindelijk dan weer weegt op de publieke financiën.

Om die vicieuze cirkel te doorbreken moet het rigide Europese boekhoudkundige kader worden aangepast. Ik neem hierdoor geen bocht – wie dat beweert neemt zijn dromen voor werkelijkheid –, want we blijven zeker streven naar een structureel begrotingsevenwicht. Het gaat wel over de aanpassing van de regel dat een grote infrastructuurinvestering in een boekhoudjaar moet worden opgenomen en over de onduidelijke – en soms zelfs contradictorische – Eurostatregels voor alternatieve financieringsmechanismen.

Deze twee basispunten van mijn presentatie voor de eurogroep werden goed ontvangen. De voorzitter wil ze dan ook op de agenda houden.

06.03 **Griet Smaers** (CD&V): Ik ben blij dat de minister streeft naar een soepeler begrotingsbeleid inzake het inschrijven van investeringen, zonder af

même en queue du peloton européen pour le moment. Nous avons besoin d'urgence d'une politique d'incitation aux investissements.

La demande d'investissements supplémentaires, qui soient aussi susceptibles de contribuer à un gain de croissance, s'exprime incontestablement. L'État fédéral ne détient qu'un dixième des compétences en matière d'investissements et tous les niveaux de pouvoir sont dès lors appelés à coopérer dans ce cadre.

Notre groupe s'est réjoui de constater que le ministre a plaidé auprès de ses collègues européens pour un assouplissement de la politique budgétaire européenne. *(Le ministre fait de la tête un signe de dénégation)* Je présume qu'il voulait plutôt que des investissements puissent être réalisés en les étalant sur plusieurs exercices budgétaires.

Les taux d'intérêts bas et la politique monétaire européenne constituent un climat particulièrement favorable aux investissements supplémentaires. Comment le ministre conçoit-il cet assouplissement de la politique budgétaire européenne? Va-t-il s'atteler, avec les autres niveaux de pouvoir, à l'élaboration d'un agenda d'investissements global?

06.02 **Johan Van Overtveldt**, ministre *(en néerlandais)*: Les investissements nets des pouvoirs publics sont nuls depuis déjà trente ans, ce qui nous fait entrer dans un cercle vicieux dans lequel l'infrastructure défaillante affecte la croissance, ce qui finit par peser sur les finances publiques.

Pour sortir de ce cercle vicieux, il y a lieu d'assouplir le cadre comptable européen. Il ne s'agit pas d'un changement de cap – et ceux qui affirment le contraire prennent leurs rêves pour la réalité – car nous continuons de tendre vers un équilibre budgétaire structurel. Il s'agit toutefois d'une adaptation de la règle selon laquelle un important investissement en matière d'infrastructure ne doit figurer que dans une année comptable, ainsi que des règles d'Eurostat vagues – et parfois même contradictoires – concernant les mécanismes de financement dits alternatifs.

Ces deux points fondamentaux de ma présentation face à l'Eurogroupe ont reçu un accueil favorable et le président souhaite dès lors les maintenir à l'ordre du jour.

06.03 **Griet Smaers** (CD&V): Je me réjouis que le ministre s'efforce de mener une politique budgétaire plus souple en matière d'inscription des

te wijken van het vastgelegde begrotingspad. Ik hoop dat we binnenkort bij wijze van voorbeeld de eerste spade in de grond mogen steken voor Oosterweel of voor andere infrastructuurprojecten.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Benoît Dispa aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de gemeentelijke opcentiemen op de personenbelasting" (nr. P1385)

07.01 Benoît Dispa (cdH): De onduidelijkheid over de prognoses inzake de belastingontvangsten hypothekeert de cijfers voor de federale begroting 2016 en de rekeningen van de lokale overheden.

Ik wens de ongerustheid van de gemeenten te vertolken. Het verschil tussen de ramingen van de FOD Financiën en de werkelijke ontvangsten is een terugkerend en steeds groter wordend probleem.

Vorig jaar legde u uit dat de vertraging bij de inkohiering te maken had met de zesde staatshervorming en liet u weten dat u een structurele regeling met automatische voorschotten wilde invoeren voor het aanslagjaar 2016. Hoe staat het met die regeling?

Kunt u het verschil tussen de ramingen en de realiteit becijferen?

07.02 Minister Johan Van Overtveldt (Frans): Ik deel uw bezorgdheid. De jongste jaren zijn de schommelingen in het inkohieringstempo toegenomen. De nauwkeurigheid van onze ramingen hangt van die bedragen af. De schommelingen zijn onvoorspelbaar. Daarom worden er eind oktober nieuwe ramingen naar de gemeenten verzonden.

Voor het begrotingsjaar 2015 heeft de inkohiering vertraging opgelopen omdat we de berekeningsprogramma's als gevolg van de zesde staatshervorming moesten aanpassen.

We streven naar een structurele oplossing, maar dat is niet eenvoudig.

Omdat we ons bewust zijn van de kasproblemen, kennen we de gemeenten sinds 2013 voorschotten toe.

07.03 Benoît Dispa (cdH): Uw antwoord is ontgoochelend. U herhaalt woord voor woord wat u in november 2015 gezegd heeft.

investissements, sans s'écarter de la trajectoire budgétaire. J'espère que nous pourrions bientôt, pour prendre un exemple, poser la première pierre à Oosterweel ou pour d'autres projets d'infrastructure.

L'incident est clos.

07 Question de M. Benoît Dispa au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "les centimes additionnels communaux à l'impôt des personnes physiques" (n° P1385)

07.01 Benoît Dispa (cdH): Les incertitudes liées aux prévisions de recettes fiscales hypothèquent les chiffres du budget fédéral 2016 et les comptes des pouvoirs locaux.

Je relaie l'inquiétude de ces derniers. L'écart entre les prévisions du SPF Finances et les recettes réelles est un problème récurrent qui s'aggrave.

L'année passée, vous avez expliqué que les retards d'enrôlement étaient liés à la sixième réforme de l'État et annoncé vouloir mettre en place un système structurel d'avance automatique pour l'exercice 2016. Où en est ce système?

Pouvez-vous chiffrer l'écart entre les prévisions et la réalité?

07.02 Johan Van Overtveldt, ministre (*en français*): Je partage votre inquiétude. Ces dernières années, les variations du rythme de l'enrôlement ont augmenté. Ces montants déterminent l'exactitude de nos estimations. Les variations sont imprévisibles. D'où l'envoi de nouvelles estimations aux communes à la fin du mois d'octobre.

Pour l'année budgétaire 2015, l'adaptation des programmes de calcul à la suite de la sixième réforme de l'État explique le retard dans l'enrôlement.

Nous cherchons une solution structurelle mais ce n'est pas simple.

Conscients des problèmes de trésorerie, depuis 2013, nous accordons des avances aux communes.

07.03 Benoît Dispa (cdH): Votre réponse est décevante. C'est mot pour mot la même qu'en novembre 2015.

Meer dan een jaar geleden diende ik een wetsvoorstel in om een voorschottenregeling in te voeren. U kunt daar inspiratie in vinden.

De manier waarop u het departement beheert, straft de gemeenten dubbel. Als gevolg van de taxshift zullen de gemeentelijke opcentiemen op de personenbelasting met 10% dalen. En uw onvermogen om dat structurele probleem op te lossen, leidt bij de gemeenten tot instabiliteit.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Dirk Janssens aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "het klimaatakkoord" (nr. P1386)

08.01 Dirk Janssens (Open Vld): Op een interfederale interkabinettenwerkgroep in april jongstleden werd besloten om tegen eind dit jaar een energiepact af te sluiten tussen de regio's en het federale niveau. Het punt werd echter niet geagendeerd op het overlegcomité van eind juni 2016. Bovendien zou het volgens de media 'stormen' tussen de federale en de regionale regeringen. Er moeten nochtans dringend knopen worden doorgehakt.

Hoe verlopen de contacten met de regio's? Wanneer komt dit dossier op de agenda van het overlegcomité? Blijft de afgesproken timing gehandhaafd?

08.02 Minister Marie-Christine Marghem (Frans): Met betrekking tot het energiepact en de energievisie, twee interfederale kwesties, zal elk beleidsniveau op verzoek van de Gewesten zijn eigen visie ontwikkelen. Op het einde van het jaar zullen we die visies bijeenbrengen in een pact voor de energietransitie tegen 2025, wanneer de nucleaire productiecapaciteit voor elektriciteitsopwekking vervangen zal worden.

Om de klimaatopwarming tegen te gaan hebben we ambitieuze Europese en internationale doelstellingen. Uit het Klimaatpakket 2014-2020 vloeit de verdeling van de inspanning tussen de Gewesten en de federale Staat voort. We leggen de laatste hand aan de juridische vertaling van het akkoord dat we vóór de klimaatop in Parijs sloten.

Wij zullen vrijdag met de gewestministers om de tafel gaan zitten. We zullen het hebben over onze organisatie in het licht van eventuele boetes die op de federale regering wegen, en over de solidariteit tussen de beleidsniveaus om de doelstellingen te

Il y a plus d'un an, j'ai déposé une proposition de loi visant à instituer ce système d'avances. Vous pouvez vous en inspirer.

Votre gestion inflige une double peine aux communes. Le *tax shift* se traduira par une diminution de 10 % de leurs additionnels à l'IPP. Votre incapacité à régler ce problème structurel les plonge dans l'instabilité.

L'incident est clos.

08 Question de M. Dirk Janssens à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "l'accord sur le climat" (n° P1386)

08.01 Dirk Janssens (Open Vld): En avril dernier, lors d'une réunion d'un groupe de travail intercabinets interfédéral, il a été décidé de conclure, pour la fin de cette année, un pacte énergétique entre les Régions et le fédéral. Ce point n'a toutefois pas été inscrit à l'ordre du jour de la réunion du comité de concertation de fin juin 2016. De plus, si l'on en croit les médias, le torchon brûlerait entre les gouvernements fédéral et régionaux. Il devient pourtant urgent de trancher.

Comment les contacts avec les Régions se déroulent-ils? Quand ce dossier sera-t-il inscrit à l'ordre du jour du comité de concertation? Le calendrier convenu est-il maintenu?

08.02 Marie-Christine Marghem, ministre (en français): Concernant le pacte et la vision énergétique interfédérale, à la demande des Régions, chaque niveau va développer sa vision. À la fin de l'année, nous les rassemblerons dans un pacte pour la transition énergétique à l'horizon 2025, date à laquelle la capacité de production nucléaire en électricité sera remplacée.

Pour lutter contre le réchauffement climatique, nous avons des objectifs européens et internationaux ambitieux. Le Paquet climat 2014-2020 entraîne la répartition des efforts entre les Régions et l'État fédéral. Nous finalisons la traduction juridique de l'accord conclu avant la Conférence de Paris.

Nous avons une réunion avec les ministres régionaux ce vendredi. Nous débattons de notre organisation face aux amendes éventuelles qui pèsent sur le fédéral et de la solidarité entre les niveaux de pouvoirs pour atteindre les objectifs.

bereiken. We hopen dat we die tekst in september aan het Overlegcomité kunnen voorleggen, opdat de middelen beschikbaar kunnen worden gesteld die werden opgehaald bij de veiling van de ETS-emissierechten en die de verschillende beleidsniveaus toekomen.

08.03 Dirk Janssens (Open Vld): Deze aangelegenheid is het meer dan waard om er de nodige moeite voor te doen. "Paris vaut toujours une messe"!

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Filip Dewinter aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de inzet van 200 manschappen in de Baltische staten in het kader van de NAVO-afschrikingsmacht tegen Rusland" (nr. P1387)

09.01 Filip Dewinter (VB): De NAVO verwacht van ons land dat we deelnemen aan inspanningen om Rusland af te schrikken. Er komen vier NAVO-bataljons in Letland, Estland, Litouwen en Polen. Belgische manschappen trekken naar Litouwen. Ik stel me de vraag of dit nu wel echt een NAVO-prioriteit is want Rusland is op dit moment eigenlijk voor niemand een bedreiging. We schofferen Rusland door NAVO-troepen aan de Russische grenzen te plaatsen, in plaats van samen te werken om het gemeenschappelijke gevaar van het islamitische radicalisme en terrorisme te bestrijden.

Waarom lopen we aan het handje van de VS en van de NAVO en volgen we een strategie waarvan ons land noch Europa beter zal worden? Ik denk trouwens niet dat de Russische beer erg onder de indruk zal zijn van die 200 Belgische militairen in Litouwen. Dit gaat om een louter politieke beslissing, want op militair vlak stelt dit allemaal niet zoveel voor.

Waarom doet ons land eigenlijk mee met deze NAVO-operatie?

09.02 Minister Steven Vandeput (Nederlands): Ik herinner er de heer Dewinter – die op de koffie gaat bij Assad! – aan dat België lid is van een bondgenootschap, dat al meer dan 70 jaar instaat voor de veiligheid in onze contreien.

Dat bondgenootschap maakt een vuist naar al wie ons zou kunnen bedreigen. De Baltische staten en Polen hebben de NAVO om ondersteunende en afschrikkende maatregelen ten aanzien van Rusland gevraagd. Een duurzame oplossing zal

Nous espérons présenter ce texte au comité de concertation en septembre afin de libérer les fonds générés lors de la vente aux enchères des produits ETS qui reviennent aux différents niveaux de pouvoir.

08.03 Dirk Janssens (Open Vld): Cette question mérite vraiment que l'on y consacre toute notre énergie. Si Paris vaut bien une messe, Marrakech aussi!

L'incident est clos.

09 Question de M. Filip Dewinter au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le déploiement de deux cents hommes dans les États baltes dans le cadre de la force de dissuasion de l'OTAN à l'égard de la Russie" (n° P1387)

09.01 Filip Dewinter (VB): L'OTAN attend de notre pays une participation aux efforts destinés à intimider la Russie. Quatre bataillons de l'OTAN rejoindront la Lettonie, l'Estonie, la Lituanie et la Pologne. Des troupes belges partiront pour la Lituanie. Je me demande s'il s'agit véritablement d'une priorité pour l'OTAN alors que la Russie ne représente actuellement une menace pour personne. Nous offensons la Russie en déployant des troupes de l'OTAN aux frontières de ce pays plutôt que de coopérer pour lutter contre le danger collectif que représente le radicalisme et le terrorisme islamique.

Pourquoi suivre docilement les États-Unis et l'OTAN et adopter une stratégie dont ni notre pays ni l'Europe ne tireront profit? Je ne crois pas du reste que l'ours russe se laissera fort impressionner par 200 militaires belges déployés en Lituanie. Il s'agit d'une décision purement politique qui, sur le plan militaire, n'a pas une portée énorme.

Pourquoi au fond notre pays participe-t-il à cette opération de l'OTAN?

09.02 Steven Vandeput, ministre (*en néerlandais*): Je rappelle à M. Dewinter – qui a été reçu par Bachar el Assad! – que la Belgique est membre d'une alliance qui veille depuis plus de 70 ans déjà à la sécurité dans nos contrées.

Cette alliance se montre ferme vis-à-vis de ceux qui pourraient nous menacer. Les pays baltes et la Pologne ont demandé à l'OTAN de prendre des mesures d'appui et de dissuasion vis-à-vis de la Russie. S'il va de soi qu'une solution durable devra

uiteraard altijd diplomatiek moeten worden bedongen, maar op een dergelijk overleg komt men best als gelijkwaardige partners aan tafel.

Vladimir Poetin, het idool van de heer Dewinter, begrijpt alleen de taal van de macht. Het is inderdaad een politieke keuze om met al onze NAVO-partners die taal te spreken.

09.03 Filip Dewinter (VB): De minister stopt niet weg dat het een politieke strategie is maar ik vind het een verkeerde strategie. Rusland kan op dit punt in de geschiedenis geopolitiek een bondgenoot zijn ten aanzien van de echte bedreiging: het islamterrorisme. Poetin praat terecht met Assad, maar wij mogen niet vergeten dat wij, die nu IS op Syrisch grondgebied aanvallen, eigenlijk ook objectieve bondgenoten van Assad geworden zijn. Assad is daar trouwens erg blij mee.

We nemen de verkeerde houding aan tegenover Rusland. Ik heb altijd in de NAVO geloofd voor wat de strijd tegen het communisme betrof, maar niet voor de strijd tegen Rusland. Rusland is ondertussen bevrijd van het communisme en het is fout om vandaag de koude oorlog nieuw leven te willen inblazen. Rusland is voor ons geen vijand, het is een bondgenoot.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Kristof Calvo aan de eerste minister over "de superministerraad van 23 juli en het monitoringcomité" (nr. P1388)

10.01 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): De regering wil op 23 juli tijdens een 'superministerraad' een bilan opstellen en nagaan in hoeverre ze de begrotingsdoelstellingen haalt. Niets verkeerd mee: ik verkies een premier die een bilan maakt rond de nationale feestdag dan een Vlaams minister-president die praat over spugen en ruzie zoekt op de Vlaamse feestdag. (*Protest van N-VA*)

Er is echter een ernstig probleem als de regering een dergelijk bilan wil maken: er zijn namelijk nog geen cijfers beschikbaar! Het monitoringcomité zou twee rapporten voorstellen: eentje op 6 juli en een volledig op 13 juli. Er wordt gefluisterd dat de regering het voor haar vervelend rapport dat aantoonde dat er budgettair geen orde op zaken werd gesteld, liever wil achterhouden tot na de geplande superministerraad en daaraan gekoppelde megapersconferentie op 23 juli.

toujours être négociée par la voie diplomatique, il n'en reste pas moins préférable de se retrouver à la table des négociations entre partenaires équivalents.

Vladimir Poutine, l'idole de M. Dewinter, ne comprend que le langage de la force. Parler ce langage avec la Russie relève en effet d'un choix politique de l'ensemble de nos partenaires de l'OTAN.

09.03 Filip Dewinter (VB): J'estime que cette stratégie, dont le ministre ne peut cacher qu'elle est d'ordre politique, est inopportune. Sur le plan géopolitique, la Russie peut être actuellement un allié contre la véritable menace qu'est le terrorisme islamique. Poutine s'entretient avec juste raison avec Assad, mais nous ne devons pas oublier qu'en bombardant Daech sur le territoire syrien, nous sommes en réalité également devenus des alliés objectifs d'Assad. Ce dernier s'en félicite d'ailleurs.

Notre attitude vis-à-vis de la Russie est inadéquate. J'ai toujours fait confiance à l'OTAN lorsqu'il s'agissait de combattre le communisme, mais pas pour lutter contre la Russie. La Russie n'est plus un pays communiste et il est insensé de vouloir relancer la guerre froide. La Russie est non pas notre ennemi, mais un allié.

L'incident est clos.

10 Question de M. Kristof Calvo au premier ministre sur "le super-Conseil des ministres du 23 juillet et le comité de monitoring" (n° P1388)

10.01 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Le 23 juillet, à l'occasion d'un "super-Conseil des ministres", le gouvernement a l'intention de faire le bilan et de se livrer à une autocritique sur sa capacité à respecter les objectifs budgétaires. Il n'y a rien de mal à cela: je préfère un premier ministre qui dresse un bilan aux alentours de la fête nationale plutôt qu'un ministre-président flamand qui crache son venin et cherche querelle le jour de la fête nationale flamande. (*Protestations sur les bancs de la N-VA*)

Le gouvernement est pourtant confronté à un problème de taille s'il veut dresser ce bilan, et c'est qu'il n'y a pas encore de chiffres disponibles! Le comité de monitoring aurait dû présenter deux rapports: le premier le 6 juillet et un rapport complet le 13 juillet. On chuchote que le gouvernement préfère attendre le super-Conseil des ministres et la méga-conférence de presse qui l'accompagnera pour présenter un rapport ennuyeux pour lui dans la mesure où il fait apparaître qu'il n'a pas mis son

budget en ordre.

Op 23 juli wil ik echt geen 'goednieuwsshow' voorgeschoteld krijgen, maar een echt bilan. Wat is er nu van aan: kloppen die geruchten over de rapporten?

Je ne veux absolument pas que le 23 juillet, le gouvernement me serve un catalogue de bonnes nouvelles, je veux un véritable bilan. Qu'en est-il exactement? Ces rumeurs concernant les rapports sont-elles fondées?

10.02 Minister **Sophie Wilmès** (*Nederlands*): Ik vind zo een bilan in het midden van een legislatuur alleszins een goede zaak. Op 6 juli kregen we van het monitoringcomité een eerste stand van zaken. Er werden werkgroepen opgericht om dit rapport te analyseren. Het rapport wordt momenteel voor publicatie voorbereid. Na de publicatie zullen de werkgroepen het gedetailleerd bestuderen en eventueel technische correcties aanbrengen. Deze werkwijze werd al door de premier en mezelf in de commissie toegelicht. Ik heb toen ook gezegd dat de werkzaamheden voor de begrotingsopmaak 2017 vanaf 16 augustus hervat zullen worden.

10.02 **Sophie Wilmès**, ministre (*en néerlandais*): J'estime que tirer un bilan en milieu de législature est une bonne chose. Le 6 juillet, le comité de monitoring nous a présenté un premier aperçu de la situation. Des groupes de travail ont été constitués pour analyser ce rapport, dont la publication est en cours de préparation. Après la publication du rapport, les groupes de travail l'étudieront dans le détail et y apporteront, le cas échéant, des corrections techniques. Cette méthode de travail a déjà été exposée en commission par le premier ministre et moi-même. J'avais d'ailleurs également précisé que les travaux de confection du budget 2017 reprendraient à partir du 16 août.

10.03 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Ik blijf toch op mijn honger zitten. Als het eerste rapport van het monitoringcomité er al is, waarom heeft het Parlement het dan niet? Zal de voorzitter dat aan de regering vragen?

10.03 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Je reste quand même sur ma faim: si le premier rapport du comité de monitoring est déjà prêt, pourquoi n'est-il pas encore à la disposition du Parlement? Le président va-t-il le demander au gouvernement?

De **voorzitter**: Ik zal het nodige doen.

Le **président**: Je ferai le nécessaire.

10.04 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Ik kijk er alvast naar uit. De bevolking heeft recht op dat rapport. Wij lezen trouwens nu al dat de minister van Financiën ons gaat opzadelen met een extra tekort van 760 miljoen euro. Daar willen we het fijne van weten.

10.04 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): J'attends ce rapport avec impatience. Les citoyens y ont droit. D'autant que nous apprenons à présent que le ministre des Finances va nous faire supporter un déficit additionnel de 760 millions d'euros. Nous voulons en avoir le cœur net.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

11 **Vraag van de heer Hendrik Bogaert aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "de opbrengsten van het redesign van de federale overheid" (nr. P1389)**

11 **Question de M. Hendrik Bogaert à la ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale, sur "les recettes du redesign de l'administration fédérale" (n° P1389)**

11.01 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Het redesign van de federale overheid moet niet alleen de dienstverlening verbeteren, maar heeft ook belangrijke budgettaire doelstellingen. De bevoegde minister verklaart zich echter onbevoegd. Gevraagd naar cijfers zegt hij dat hij daar niet kan op antwoorden, want hij wil niet *namen* en *blamen*, en een antwoord geven zou volgens hem niet collegiaal zijn. Zijn taalgebruik doet vermoeden dat er slecht nieuws op komst is over het redesign. Bij de begrotingscontrole met Pasen was afgesproken dat er een overzicht met een stand van zaken zou komen bij de begrotingsopmaak voor 2017.

11.01 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Le redesign de la fonction publique fédérale n'a pas uniquement pour but d'améliorer la qualité du service, mais il poursuit également des objectifs budgétaires importants. Le ministre compétent s'est toutefois déclaré incompétent pour répondre à une question qui lui était adressée concernant les chiffres. Il souhaite éviter de stigmatiser ou d'accuser qui que ce soit, et il estime que formuler une réponse manquerait de collégialité. Son discours laisse supposer que de mauvaises nouvelles s'annoncent en ce qui concerne le redesign. Lors du contrôle budgétaire réalisé à Pâques, il avait été convenu qu'un aperçu

incluant un état d'avancement serait fourni lors de la confection du budget 2017.

Wat staat er precies in dat overzicht? Is de minister van Begroting van oordeel dat er een centraal aanspreekpunt moet komen voor het hele project? Wie is politiek verantwoordelijk voor dit redesignproject? Worden de budgettaire doelstellingen voor dit project aangehouden?

En quoi cet aperçu consiste-t-il précisément? La ministre du Budget estime-t-elle qu'un point de contact central doit être créé pour l'ensemble du projet? Qui est politiquement responsable de ce projet de redesign? Les objectifs budgétaires prévus dans ce cadre sont-ils maintenus?

11.02 Minister **Sophie Wilmès** (*Nederlands*): De ministerraad van 3 juli 2015 heeft beslist om een redesignprogramma te lanceren. Er werden zes trajecten gedefinieerd en bij de diverse bevoegde ministers ondergebracht. Voor elk traject werd een visienota opgemaakt met een duidelijke afbakening van het toepassingsveld en een heldere prioriteitsvisie.

11.02 **Sophie Wilmès**, ministre (*en néerlandais*): Le Conseil des ministres du 3 juillet 2015 avait décidé de lancer un programme de redesign. À cet égard, six trajets avaient été définis et confiés aux différents ministres compétents. Pour chacun d'entre eux, une note de vision avait été rédigée pour définir le champ d'application et préciser la vision en matière de priorités.

De opmaak heeft enige tijd in beslag genomen, om zeker te zijn van de steun van iedereen. Sinds enkele weken is er een versnelling van de werkzaamheden. Nieuwe trajecten, waardoor de visienota's goedgekeurd moeten worden, zijn nu in ontwikkeling.

L'élaboration de cette vision a effectivement pris du temps, pour qu'on puisse s'assurer d'avoir le soutien de chacun. Le rythme des travaux s'accélère depuis quelques semaines. De nouveaux trajets sont développés pour le moment et des notes de vision doivent de ce fait être approuvées.

Op het vlak van verslaggeving werd een rapport voorgesteld op de ministerraad van 20 mei en doorgestuurd naar de commissie voor de Financien ter gelegenheid van de debatten over de begrotingsaanpassing.

En ce qui concerne l'établissement des rapports, un rapport a été présenté au Conseil des ministres du 20 mai et transmis à la commission des Finances dans le cadre des débats sur l'ajustement budgétaire.

Volgens de notificatie van het begrotingsconclaf van Pasen is de opbrengst van 100 miljoen euro bereikt in 2016 voor de trajecten 1 tot 6, zoals goedgekeurd door de ministerraad van 3 juli 2015. De minister van Ambtenarenzaken waakt erover dat de verwachte opbrengst zal worden bereikt zonder bijkomende lineaire maatregelen op te leggen aan de departementen. De opbrengst dient niet noodzakelijk te worden gerealiseerd aan de uitgavenzijde. Het gaat om zowel de uitgaven als de ontvangsten, via een verbetering van de inning en de invordering. Als minister van Begroting zal ik bijzondere aandacht hebben voor het advies van het monitoringcomité over de geraamde opbrengst, dat maandag beschikbaar zal zijn.

Selon la notification du conclave budgétaire de Pâques, les 100 millions d'euros de recettes ont été réalisés pour les trajets 1 à 6, comme approuvé par le Conseil des ministres du 3 juillet 2015. Le ministre de la Fonction publique veille à ce que les recettes prévues soient atteintes sans imposer de mesures linéaires supplémentaires aux départements. Les recettes ne doivent pas forcément être réalisées dans le domaine des dépenses. Il s'agit tant des dépenses que des recettes, par le biais d'une amélioration de la perception et du recouvrement. Je serai particulièrement attentive, en ma qualité de ministre du Budget, à l'avis du comité de monitoring sur les recettes estimées, qui sera disponible lundi.

Het redesignproject is in eerste instantie geen begrotingsproject, maar een initiatief om de efficiëntie van de overheid te verbeteren. Om die reden wordt het gecoördineerd vanuit het kabinet van de minister van Ambtenarenzaken.

Le projet de *redesign* n'est pas un projet budgétaire a priori mais bien une initiative tendant à améliorer l'efficacité de l'administration. C'est pourquoi sa coordination est assurée par le cabinet du ministre chargé de la Fonction publique.

11.03 **Hendrik Bogaert** (CD&V): De minister geeft een duidelijk antwoord. Het kabinet-Vandeput is wel degelijk verantwoordelijk voor het redesignproject.

11.03 **Hendrik Bogaert** (CD&V): La réponse de la ministre est claire. Le cabinet Vandeput est bel et bien responsable du projet de redesign.

Het is hoog tijd dat de minister van begroting een bijkomend rapport ontvangt. Wij zitten nu volop in de begrotingsbesprekingen. Het was de bedoeling dat de minister op dit moment over alle cijfers zou beschikken om een stand van zaken te kunnen opmaken.

Het lijkt mij ook een moeilijkheid dat de budgettaire opbrengst nog steeds niet gedetailleerd is per deelproject.

Het incident is gesloten.

12 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Fabienne Winckel aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "partnergeweld" (nr. P1390)
- de heer Jean-Jacques Flahaux aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "partnergeweld" (nr. P1391)

12.01 Fabienne Winckel (PS): In België worden er wekelijks bijna 850 feiten van partnergeweld opgetekend. Daarnaast zijn er nog de slachtoffers die nooit naar voren komen. 160 vrouwen komen jaarlijks om ten gevolge van partnergeweld.

In het kader van het nationaal actieplan ter bestrijding van geweld tegen vrouwen loopt er een interessant proefproject om het risico van partnergeweld te meten wanneer er een proces-verbaal wordt opgemaakt. Preventie, opsporing en evaluatie zijn erg belangrijk, maar in geval van gevaar of recidive moet er ook concreet opgetreden worden.

Werd het tijdelijk huisverbod eindelijk geëvalueerd? Is het volgens u een efficiënte maatregel?

Onderzoekt u samen met de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken bijkomende maatregelen om dergelijke tragedies te voorkomen? Zou het systeem van het noodmobieltje, dat in Frankrijk thans overal beschikbaar is, ook in België kunnen worden ingevoerd?

We moeten maatregelen nemen om de slachtoffers die een groot gevaar lopen nog beter te beschermen en we kunnen niet aanvaarden dat er zoveel vrouwen door hun partners worden doodgeslagen.

Il est grand temps que la ministre du Budget reçoive un rapport supplémentaire. Nous sommes en pleine période de discussions budgétaires. La ministre était censée disposer désormais de tous les chiffres afin de pouvoir dresser un bilan.

Le fait que les recettes budgétaires ne soient toujours pas détaillées par sous-projet constitue également une difficulté à mes yeux.

L'incident est clos.

12 **Questions jointes de**

- Mme Fabienne Winckel à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre des Finances, sur "les violences conjugales" (n° P1390)
- M. Jean-Jacques Flahaux à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre des Finances, sur "les violences conjugales" (n° P1391)

12.01 Fabienne Winckel (PS): Près de 850 faits de violence conjugale sont enregistrés par semaine dans notre pays, sans compter les victimes qui ne se manifestent jamais, et 160 femmes décèdent chaque année sous les coups de leur conjoint.

Dans le cadre du plan d'action national de lutte contre les violences aux femmes, un projet pilote intéressant vise à l'évaluation des risques de violence conjugale lorsqu'un procès-verbal est dressé. La prévention, la détection et l'évaluation sont essentiels mais il faut aussi agir concrètement en cas de danger ou de récidive.

Une évaluation de l'interdiction temporaire de résidence a-t-elle enfin été réalisée? Quel est votre avis sur son efficacité?

Des mesures complémentaires sont-elles étudiées avec vos collègues de la Justice et de l'Intérieur pour éviter ces drames? Le téléphone portable de grand danger généralisé en France est-il transposable en Belgique?

Nous devons prendre des mesures pour protéger plus encore les victimes en situation de grand danger et nous ne pouvons accepter autant de décès de femmes sous les coups de leurs conjoints.

12.02 Jean-Jacques Flahaux (MR): Er sterven jaarlijks 160 vrouwen door partnergeweld. Dat is een angstaanjagend cijfer, dat zelfs geen correct beeld geeft van de omvang van het fenomeen, aangezien heel wat slachtoffers geen klacht durven in te dienen.

In 2014 werden er 40.000 klachten wegens partnergeweld ingediend, en 2.882 klachten wegens verkrachting, maar naar schatting wordt amper 10% van de seksuele misdrijven aangegeven.

Met het 5^{de} Nationaal Actieplan ter bestrijding van alle vormen van gendergerelateerd geweld wordt een nieuw risicotaxatieinstrument inzake partnergeweld ingevoerd. Dit thema vormde de kern van de debatten van het adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie en er zal eerstdaags een resolutie over het onderwerp worden voorgesteld.

Kunt u ons meer vertellen over dit nieuwe instrument? Wanneer zal het operationeel zijn? Welke meerwaarde heeft het voor politie en justitie? Wordt het op nationaal niveau ingevoerd? Welke maatregelen zult u daarna nemen in de strijd tegen partnergeweld? Kunt u al een eerste balans opmaken van het 5^{de} Nationaal Actieplan ter bestrijding van alle vormen van gendergerelateerd geweld en de beleidslijnen die in het kader daarvan werden uitgestippeld? Welke prioriteiten hanteert u in de strijd tegen verkrachting?

12.03 Staatssecretaris Elke Sleurs (Frans): Partnergeweld is van alle tijden en de scheiding van de partners vormt nog geen garantie dat het geweld stopt.

Uit een studie van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen van 2010 blijkt dat een vrouw op zeven in het voorafgaande jaar minstens een gewelddadige handeling had ondergaan vanwege haar partner, wat neerkomt op bijna 40.000 gevallen per jaar. Verbaal geweld komt het vaakst voor, gevolgd door bedreigingen en intimidatie, en op de derde plaats slagen. Volgens de federale politie leidde partnergeweld in 2014 tot het ontstellende cijfer van 119 overlijdensgevallen, en niet 160, zoals in de pers te lezen was.

Aangezien geweld in de relationele sfeer een sociaal probleem is, heb ik het Nationaal actieplan 2015-2019 tegen alle vormen van gendergerelateerd geweld, met 235 maatregelen, gelanceerd. Het plan wordt gemonitord en eind 2017 moet er een voortgangsrapport worden uitgebracht.

12.02 Jean-Jacques Flahaux (MR): Les violences conjugales tuent 160 femmes par an. Et ce chiffre effrayant ne traduit pas l'ampleur du phénomène, de nombreuses victimes n'osant pas déposer plainte.

En 2014, 40 000 plaintes pour violences entre partenaires ont été déposées; 2 882 viols ont fait l'objet d'une plainte mais moins de 10 % des délits sexuels sont déclarés, estime-t-on.

Un nouvel instrument d'évaluation des risques de violences conjugales est issu du 5^e Plan national contre les violences liées au genre. Cette thématique fut au centre des débats du comité d'avis Émancipation sociale et une résolution sera bientôt présentée à ce sujet.

Pouvez-vous nous donner des précisions sur ce nouvel outil? Quand sera-t-il opérationnel? Quelle sera la plus-value pour la police et la justice? Sera-t-il accessible sur tout le territoire? Quelles seront les prochaines autres mesures pour renforcer la lutte contre la violence entre partenaires? Pouvez-vous tirer un premier bilan du 5^e Plan contre les violences liées au genre et des politiques mises en œuvre dans ce cadre? Quelles sont les priorités dans le cadre de la lutte contre le viol?

12.03 Elke Sleurs, secrétaire d'État (en français): Les violences conjugales sont de tous les temps et la séparation des conjoints ne garantit pas leur interruption.

En 2010, une étude de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes a révélé qu'une femme sur sept avait subi au moins un acte de violence de son ex-conjoint dans l'année, soit près de 40 000 cas par an. La violence verbale est la plus courante, suivie des menaces et de l'intimidation et puis des coups. Selon la police fédérale, en 2014, cette violence a causé le chiffre choquant de 119 décès – et non 160 comme la presse le relate.

La violence dans le contexte relationnel étant un problème social, j'ai lancé le Plan d'action national 2015-2019 contre les violences liées au genre, comptant 235 mesures. Une procédure de monitoring du plan existe et un rapport d'avancement du plan est prévu fin 2017.

Het evaluatie-instrument voor het risico dat zich partnergeweld voordoet, valt onder de categorie 'uitwerken van beschermingsmaatregelen'. De risicofactoren zijn kenmerken die samenhangen met de waarschijnlijkheid dat er zich (opnieuw) geweld voordoet.

Het evaluatie-instrument werd ontworpen door het UC Leuven-Limburg en bestaat uit een vragenlijst die moet worden ingevuld door de politie, de magistraat of een persoon die op een andere manier beroepsmatig bij de feiten betrokken is. Er worden dertien factoren geëvalueerd voor beide partners, er wordt bepaald welke punten prioritair moeten worden aangepakt en er worden adviezen geformuleerd voor het beheer van het risico, dat op een wetenschappelijke manier wordt berekend, met de bedoeling om herhaling te voorkomen.

Daartoe kunnen de bestaande maatregelen worden aangewend: een tijdelijk toegangsverbod tot de woning, een procedure voor de verwijdering uit de gezinswoning, of een maatregel om de kinderen te beschermen.

De opleiding om dat instrument te leren gebruiken is gepland tijdens de vakantie, omdat partnergeweld dan vaker optreedt.

Het risico-evaluatie-instrument is geen wondermiddel, maar wel een nieuw instrument dat zal bijdragen tot een daling van partnergeweld.

12.04 Fabienne Winckel (PS): Ik had u ook gevraagd of er een evaluatie zou komen van het tijdelijk huisverbod en of er extra maatregelen zouden worden genomen voor vrouwen die zich bedreigd voelen, bijvoorbeeld een telefoon die ze in dat geval kunnen gebruiken, zoals dat ook in Frankrijk bestaat.

De PS-fractie heeft een voorstel in die zin ingediend, om het arsenaal aan maatregelen ter bescherming van de slachtoffers uit te breiden.

12.05 Jean-Jacques Flahaux (MR): U bevestigt dat de regering een prioriteit heeft gemaakt van de strijd tegen gendergerelateerd geweld. Het tijdpad is ook belangrijk: de vakantieperiode is een risicoperiode.

We moeten ook alert zijn op het risico dat kinderen het gewelddadige gedrag van hun ouders imiteren.

Het incident is gesloten.

13 Samengevoegde vragen van

L'instrument d'évaluation des risques de violences conjugales se situe dans la catégorie "élaboration de mesures de protection". Les facteurs de risques sont des caractéristiques associées à la probabilité de leur répétition.

L'instrument d'évaluation, conçu par l'UC Leuven-Limburg, consiste en un questionnaire à remplir par la police, le magistrat ou un autre professionnel. Il évalue treize facteurs pour les deux conjoints et fournit une vision des points à améliorer en priorité, ainsi que des conseils de gestion du risque calculé scientifiquement, dans le but d'empêcher la récurrence.

Des mesures existent: ordonnance restrictive temporaire, mesures d'éloignement ou de protection des enfants. Une première formation a été organisée pour les acteurs de terrain.

Le lancement de l'outil était programmé avant les vacances, période de recrudescence de la violence conjugale.

L'instrument d'évaluation des risques n'est pas un remède-miracle mais un nouvel outil qui contribuera à faire baisser la violence conjugale.

12.04 Fabienne Winckel (PS): Je vous demandais s'il était prévu d'évaluer l'interdiction temporaire de résidence et si des mesures complémentaires seraient prises pour les femmes qui se sentent en danger, comme un téléphone à utiliser dans ce cas, comme cela existe en France.

Le groupe socialiste a déposé une proposition en ce sens, afin d'étendre l'arsenal de protection de la victime.

12.05 Jean-Jacques Flahaux (MR): Vous confirmez que le gouvernement a fait de la lutte contre la violence liée au genre une priorité. Le calendrier est aussi important: les vacances sont en effet une période à risque.

Il faut aussi être très attentif au risque de reproduction des comportements par les générations suivantes.

L'incident est clos.

13 Questions jointes de

- de heer Johan Vande Lanotte aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "sociale dumping" (nr. P1392)
- de heer Frédéric Daerden aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "sociale dumping" (nr. P1393)

- M. Johan Vande Lanotte au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le dumping social" (n° P1392)
- M. Frédéric Daerden au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le dumping social" (n° P1393)

13.01 Johan Vande Lanotte (sp.a): Eind 2012 heeft het Parlement de antidiscriminatiewet goedgekeurd, waardoor ambtenaren van de Sociale Inspectie bij misbruik van de detacheringsrichtlijn werknemers kunnen verplichten om de Belgische sociale lasten op hun loon te betalen, en dus niet de lasten van het herkomstland. Deze wet werd al enkele malen toegepast, maar inmiddels heeft de Europese Commissie een niet-opschortende procedure gestart bij het Hof van Justitie en wordt deze regelgeving niet meer toegepast.

13.01 Johan Vande Lanotte (sp.a): Fin 2012, le Parlement a adopté la loi antidiscrimination en vertu de laquelle les fonctionnaires de l'Inspection sociale peuvent obliger les employés, en cas d'abus relatif à la directive sur le détachement, à verser les charges sociales belges sur leur salaire et non pas, dès lors, les charges dues dans leur pays d'origine. Cette loi a déjà été appliquée à quelques reprises mais la Commission européenne a lancé entre-temps une procédure, non suspensive, auprès de la Cour de justice et la réglementation n'est dès lors plus appliquée.

Wat is de juridische grond om dit niet langer te doen? Is de staatssecretaris van plan om die toepassing toch op te leggen, in afwachting van een uitspraak op het Europese niveau?

Sur quelle base juridique se fonde-t-on pour ne plus appliquer la réglementation en question? Le secrétaire d'État projette-t-il d'imposer malgré tout l'application de la réglementation, dans l'attente d'une décision des instances européennes?

13.02 Frédéric Daerden (PS): Wat de sociale dumping betreft, moeten na de woorden eindelijk de daden volgen. België is het hardst getroffen land in Europa. In de bouwsector zijn drie op de vier werknemers niet in orde en zullen er tegen het einde van de zittingsperiode 45.000 arbeidsplaatsen verloren gaan. Dat kan niet blijven duren!

13.02 Frédéric Daerden (PS): En matière de dumping social, l'heure n'est plus à la communication mais à l'action. La Belgique est le pays européen le plus touché: dans le secteur de la construction, trois travailleurs sur quatre ne sont pas en règle et 45 000 emplois seront perdus d'ici la fin de la législature. Cela ne peut plus durer!

We moeten ambitieuze wetten aannemen, zoals de antimisbruikwet die tijdens de vorige zittingsperiode werd aangenomen. Deze regering kiest echter voor een andere benadering. Voor de overheidsopdrachten heeft u voor een afgeslankte wetgeving gekozen, waarbij de dictatuur van de laagste prijs gehandhaafd blijft. U moest een Europese richtlijn voor een betere bestrijding van de sociale dumping, met een echte hoofdelijke aansprakelijkheid, vóór 18 juni in Belgisch recht omzetten. We beschikken over het advies van de sociale partners, maar in het Parlement werd er nog steeds niets ingediend. Erger nog, eens te meer lijkt het erop dat de regering niet alle mogelijkheden zal aangrijpen die de richtlijn biedt.

Nous devons nous doter de législations ambitieuses, telles que la loi anti-abus votée sous la législature précédente. Pourtant, ce n'est pas la voie que votre gouvernement a choisie: pour les marchés publics, vous avez fait le choix d'une législation *light* qui maintient la dictature du prix le plus bas. Vous deviez transposer pour le 18 juin une directive européenne permettant de mieux lutter contre le dumping social, avec une véritable responsabilité solidaire. On a l'avis des partenaires sociaux mais toujours rien sur le banc des parlementaires. Pire, il apparaît qu'une fois de plus, le gouvernement ne saisira pas toutes les possibilités offertes par la directive.

Wanneer zult u de Europese richtlijn van 2014 omzetten? Zult u eindelijk een ambitieus wetsontwerp voorleggen? Hoe staat het met de bilaterale akkoorden waarover u het in de

Quand transposerez-vous la directive européenne de 2014? Déposerez-vous enfin un projet de loi ambitieux? Où en sont les accords bilatéraux évoqués en commission? Tiendrez-vous compte

commissie had? Zult u rekening houden met de recente arresten van het Hof van Justitie?

des récents arrêts de la Cour de justice?

13.03 Staatssecretaris **Philippe De Backer** (*Nederlands*): In de vorige regeerperiode werd die wet die sociale misbruiken moest tegengaan, inderdaad ingevoerd, maar de Europese Commissie heeft een procedure ingeleid bij het Europees Hof. In reactie daarop heeft mijn voorganger twee sporen gevolgd: een doorgedreven verdediging van de Belgische wetgeving bij het Europees Hof, maar anderzijds een moratorium op de bewuste wet in afwachting van meer duidelijkheid. Zo vermijden we de eventuele terugbetaling van boetes of terugvorderingen naderhand. In fine hebben we immers de Europese rechtspraak te respecteren.

13.03 **Philippe De Backer**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): La loi visant à lutter contre ces abus sociaux a en effet été instaurée durant la précédente législature, mais elle a été attaquée par la Commission européenne qui a lancé une action devant la Cour de justice de l'Union européenne. La démarche suivie par mon prédécesseur en réaction à cette procédure était double: il s'agissait de défendre fermement la législation belge devant la Cour européenne tout en soumettant la loi en question à un moratoire dans l'attente d'une clarification de la situation. Cette stratégie visait à éviter de devoir ensuite rembourser des amendes ou des sommes recouvrées. En définitive, nous devons toujours respecter les décisions de la Cour de justice de l'Union européenne.

Ondertussen blijven we de sociale dumping met succes bestrijden. Er zijn de maatregelen voor eerlijke concurrentie in de bouw. Twee derde van de afgesproken maatregelen inzake sociale dumping werd uitgevoerd. En ook in de aanpassing van de Europese wetgeving rond detachering proberen we concrete doorbraken te forceren.

Dans l'intervalle, nous continuons à lutter efficacement contre le dumping social. Citons à cet égard les mesures tendant à favoriser une concurrence saine dans le secteur de la construction. Les deux tiers des mesures promises en matière de lutte contre le dumping social ont été mises en œuvre. Nous mettons également tout en œuvre pour obtenir des avancées concrètes sur le plan de l'adaptation de la législation européenne en matière de détachement.

(*Frans*) Ik had al met verscheidene landen gesprekken over de mogelijkheid bilaterale akkoorden af te sluiten. Met Duitsland wordt er vooruitgang geboekt. In september zal er contact worden opgenomen met Frankrijk, Polen, Bulgarije en Roemenië.

(*En français*) J'ai déjà discuté avec plusieurs pays de la possibilité d'accords bilatéraux. Nous progressons avec l'Allemagne; des contacts seront pris en septembre avec la France, la Pologne, la Bulgarie et la Roumanie.

De voorstellen van Europees commissaris Thyssen moeten worden besproken. België heeft zich uitgesproken voor een betere bescherming van de gedetacheerde werknemers. In het voorstel dat op tafel ligt, is er sprake van een detachering van maximum twee jaar. Ik sta open voor een debat over de mogelijkheid om die periode nog meer te beperken, maar daarbij moet een onderscheid worden gemaakt tussen de verschillende sectoren: in de informatica, de chemie en de industrie is detachering cruciaal voor onze bedrijven.

Les propositions de Mme Thyssen doivent être discutées. La Belgique a pris position en faveur du renforcement de la protection des travailleurs détachés. La proposition sur la table évoque un détachement de maximum deux ans. Je suis ouvert à un débat sur la possibilité de réduire encore cette période mais en faisant une différence entre les secteurs: dans l'informatique, la chimie et l'industrie, le détachement est essentiel pour nos entreprises.

(*Nederlands*) Ik wil zeker niet te vroeg victorie kraaien. De strijd tegen de sociale dumping moet worden voortgezet en opgevoerd. Dat is ons engagement, met al eerste resultaten.

(*En néerlandais*) Je ne veux certainement pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué. La lutte contre le dumping social doit se poursuivre et s'intensifier. Tel est notre engagement et nous enregistrons déjà de premiers résultats.

13.04 **Johan Vande Lanotte** (sp.a): Wat ik hier hoor, een vrijwillig moratorium, is onwettig én een

13.04 **Johan Vande Lanotte** (sp.a): Le moratoire dont vous venez de nous parler n'est pas seulement

schoolvoorbeeld van slecht beleid. Als het Parlement een wet aanneemt, is de regering niet bevoegd om de uitvoering daarvan op een laag pitje te zetten. En de procedure bij het Europees Hof verandert daar niets aan, aangezien die procedure niet opschortend is.

Het is ook geen goed beleid, want als men de boete nu niet oplegt en we het proces alsnog winnen, dan kan dat geld nadien niet meer worden geïnd. In het andere geval zullen we gewoon extra inningen moeten terugbetalen.

13.05 Frédéric Daerden (PS): Akkoord, maar we moeten nog altijd de koninklijke besluiten afwachten om de wet op de overheidsopdrachten te kunnen toepassen. Met iedere maand die voorbijgaat, gaan er jobs verloren...

We wachten op de wet tot omzetting van de richtlijn. De voorstellen die we samen met de sp.a hebben ingediend bevatten ideeën die u goedvond. Toch zijn ze niet in uw huidige voorstellen opgenomen. Vooruit met de geit! En vergeet in uw bilaterale contacten ook Nederland niet.

14 Agenda

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 13 juli 2016, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag in te schrijven:

. als punt 2:

- het wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 18 september 2015 tot bepaling van de nadere regels voor de berekening van de ombudsbijdrage tot financiering van de ombudsdienst voor energie, voor het begrotingsjaar 2016 en volgende (nrs 1948/1 tot 3);
- . als laatste punt:
- het wetsvoorstel van de heren Brecht Vermeulen en Franky Demon tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden wat de betrokken clubs betreft (nr. 1955/1).

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Wetsontwerpen en voorstellen

illégal, c'est aussi un exemple type de mauvaise gestion politique. Dès lors que le Parlement a adopté une loi, le gouvernement n'est pas compétent pour mettre son application en veilleuse. Et la procédure en cours à la Cour européenne ne modifie en rien cette situation, étant donné qu'elle n'est pas suspensive.

De plus, il s'agit de mauvaise gestion politique parce qu'en s'abstenant d'infliger une amende maintenant, l'on ne pourra plus récupérer cet argent par la suite même si une décision était malgré tout prise en notre faveur. Dans le cas contraire, nous devrions tout simplement rembourser des sommes perçues en supplément.

13.05 Frédéric Daerden (PS): D'accord, mais nous attendons toujours les arrêtés royaux pour que la loi sur les marchés publics puisse être appliquée. Chaque mois qui passe, des emplois sont perdus...

Nous attendons la loi de transposition de la directive. Les propositions que nous avons déposées avec le sp.a comportent des idées que vous aviez qualifiées de bonnes. Mais elles ne figurent pas dans vos propositions actuelles. Allez vite et, dans vos contacts bilatéraux, n'oubliez pas les Pays-Bas!

14 Ordre du jour

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 13 juillet 2016, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi:

. en point 2:

- le projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 18 septembre 2015 fixant, pour l'année budgétaire 2016 et suivantes, les modalités particulières pour le calcul de la redevance de médiation pour le financement du service de médiation de l'énergie (nos 1948/1 à 3);
- . en dernier point:
- la proposition de loi de MM. Brecht Vermeulen et Franky Demon modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football en ce qui concerne les clubs visés (n° 1955/1).

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Projets de loi et propositions

15 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt wat betreft de wijziging van het systeem voor de toekenning van groenestroomcertificaten voor elektriciteit geproduceerd overeenkomstig artikel 6, de financiering van de onderzeese kabel en de productieafwijking (1911/1-4)

Algemene bespreking

15.01 **Benoît Friart**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijke verslag.

15.02 **Leen Dierick** (CD&V): Het is een goede zaak dat met dit wetsontwerp het steunmechanisme voor nieuwe windmolenparken wordt hervormd. Belangrijk daarbij is het evenwicht tussen een stabiel en duidelijk investeringsklimaat en de subsidiëring. We moeten ons vooral hoeden voor oversubsidiëring.

Het wetsontwerp dijt alvast de oversubsidiëring in voor de parken Norther en Rentel, waardoor een bedrag van 986 miljoen euro niet op de consument zal worden afgewenteld. Goed is ook dat de ondersteuning wordt gedifferentieerd per park en op basis van de wijzigende economische omstandigheden.

CD&V is tevreden en zal dit wetsontwerp goedkeuren, maar wij vragen de minister tegelijkertijd om zowel vooruit als rondom te kijken. Naast Norther en Rentel komen er nog drie nieuwe parken. Ook die moeten zo snel mogelijk duidelijkheid krijgen over het steunmechanisme. De minister mag daarom niet talmen met het uitwerken van een nieuw ondersteuningskader.

Daarnaast moeten ook de evoluties in onze buurlanden in het oog worden gehouden. Vorige week werd bekend dat het windpark in het Nederlandse Borssele voor een veel lager bedrag dan verwacht zal worden gebouwd. We moeten natuurlijk voorzichtig zijn met internationale vergelijkingen. Er zijn immers verschillen in regelgevingen en subsidiesystemen, zo werkt Nederland met openbare aanbestedingen en België met domeinconcessies. Dat mag ons echter niet verhinderen ons eigen systeem wel kritisch te bekijken. (*Applaus*)

15.03 **Paul-Olivier Delannois** (PS): Hernieuwbare energie speelt een belangrijke rol in de strijd tegen de klimaatopwarming en het veiligstellen van onze

15 **Projet de loi modifiant la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité en ce qui concerne la modification du mécanisme en vue de l'octroi de certificats verts pour l'électricité produite conformément à l'article 6, le financement du câble sous-marin et l'écart de production (1911/1-4)**

Discussion générale

15.01 **Benoît Friart**, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

15.02 **Leen Dierick** (CD&V): Il est positif que par ce projet de loi, le mécanisme de soutien aux nouveaux parcs éoliens soit réformé. L'équilibre entre un climat d'investissement stable et clair, d'une part, et l'octroi de subventions, d'autre part, est important. Il faut surtout se garder de verser dans l'octroi exagéré de subsides.

Le projet de loi endigue déjà la "sursubsidiation" des parcs Norther et Rentel, ce qui évitera de faire supporter par les consommateurs un montant de 986 millions d'euros. Il est aussi positif que le projet prévoit un soutien différencié par parc, en fonction de la modification des circonstances économiques.

Le CD&V est satisfait de ce projet de loi, auquel il apportera son soutien. Nous demandons toutefois au ministre de garder une vision aussi bien prospective que périphérique. Outre ceux de Norther et Rentel, trois autres parcs sont prévus. Il convient pour eux également de faire rapidement la clarté sur le mécanisme de soutien. Le ministre ne doit dès lors pas tarder à élaborer un nouveau cadre de soutien.

En outre, il convient également d'observer les évolutions dans les pays voisins. La semaine dernière, on a par exemple appris que la construction du parc éolien de Borssele, aux Pays-Bas, coûterait beaucoup moins cher que prévu. Bien entendu, il convient de faire preuve de prudence en matière de comparaisons internationales. En effet, il existe des différences au niveau des réglementations et des systèmes de subsides. Ainsi, les Pays-Bas recourent aux adjudications publiques et la Belgique, à un système de concessions domaniales. Cela ne doit toutefois pas nous empêcher de rester critiques vis-à-vis de notre propre système. (*Applaudissements*)

15.03 **Paul-Olivier Delannois** (PS): Pour lutter contre le réchauffement climatique et assurer notre approvisionnement en électricité, l'énergie

elektriciteitsvoorziening, maar bij de ontwikkeling ervan moet er rekening worden gehouden met de voor- en nadelen en moeten meerkosten worden vermeden.

Sinds de hervorming van 2013 die werd doorgevoerd om het kostenplaatje van het offshorewindpark te doen dalen, bieden technische vooruitgang en lage rentevoeten ruimte voor nieuwe besparingen. Er zijn objectieve redenen om de steunmaatregelen voor het offshorewindpark verder af te bouwen en daarom zal de PS-fractie dit wetsontwerp goedkeuren.

De methode van mevrouw Marghem heeft de debatten vertraagd en voor een bitse sfeer gezorgd. Zeven maanden na de publicatie van het persbericht waarin de hervorming van de subsidiëring van het offshorewindpark werd aangekondigd heeft de minister eindelijk een wetsontwerp ingediend. Door deze vertraging werd de uitbreiding van het offshorewindpark op de helling gezet. Daarna heeft de minister geprobeerd om amendementen op de programmawet in twee uur tijd erdoor te drukken.

Wanneer een hervorming dringend noodzakelijk is, zijn wij bereid om mee te werken, maar wij willen niet dat er wetten op een drafje moeten worden goedgekeurd zonder dat ze eerst grondig werden onderzocht.

Vóór de indiening van dit wetsontwerp in het Parlement kondigden de minister en de MR aan dat de hervorming elk gezin 55 euro zou opleveren. Na verificatie blijkt dat de besparing gerealiseerd wordt over een periode van 19 jaar. De minister vond het niet nodig om te vermelden dat de btw op elektriciteit terzelfder tijd van 6 naar 21% werd opgetrokken en dat dit de consument bijna 2.000 euro zou kosten.

Mevrouw de minister, ik erken uw groot oratorisch talent, maar ik vraag mij af wat u bezielt heeft toen u uithaalde naar mevrouw Lalieux en het over haar privéleven had. U zou er beter aan doen uw dossiers wat grondiger te bestuderen, zodat u aan geloofwaardigheid wint in de ogen van uw eigen meerderheid!

15.04 Benoît Friart (MR): Het voorliggende wetsontwerp kadert in de bedoeling van de federale regering om de belangen van de consument te beschermen, zonder echter de ontwikkeling van hernieuwbare energie in de weg te staan. We willen de Europese en internationale normen inzake de productie van hernieuwbare energie halen.

renouvelable est indispensable mais son développement doit tenir compte des avantages et des inconvénients et veiller à éviter les surcoûts.

Depuis la réforme de 2013 destinée à faire baisser les coûts de l'éolien *offshore*, des économies nouvelles sont possibles en raison des progrès techniques et de la baisse des taux d'intérêt. Il y a des raisons objectives de diminuer le coût du soutien à l'*offshore* et c'est pourquoi le groupe PS votera en faveur de ce projet de loi.

La méthode de Mme Marghem a retardé et envenimé les débats. Sept mois après le communiqué de presse qui annonçait la réforme de la subvention des parcs éoliens *offshore*, la ministre déposait enfin un projet de loi. Ce retard a menacé le développement de ces éoliennes. La ministre a ensuite tenté de faire passer en deux heures des amendements à la loi-programme.

Quand une réforme est nécessaire et urgente, nous sommes prêts à travailler mais nous ne voulons pas adopter des lois à la va-vite sans prendre le temps de les examiner convenablement.

Avant que ce projet de loi ne soit déposé au Parlement, le MR et la ministre ont annoncé que la réforme allait apporter 55 euros par ménage. Vérification faite, l'économie est réalisée sur une période de dix-neuf ans. La ministre n'a pas jugé utile de rappeler que dans le même temps, la TVA sur l'électricité passant de 6 à 21 % coûterait au consommateur près de 2 000 euros.

Madame la ministre, je reconnais votre talent oratoire mais je me demande ce qui vous a pris de vous attaquer à la vie privée de Mme Lalieux. Étudiez plutôt vos dossiers et vous deviendrez plus crédible aux yeux de votre propre majorité!

15.04 Benoît Friart (MR): Ce projet de loi s'inscrit dans la volonté du gouvernement fédéral de protéger les intérêts du consommateur sans nuire pour autant au développement des énergies renouvelables. Nous voulons atteindre les objectifs européens et internationaux de production d'énergie renouvelable.

Volgens de CREG zal de steun voor de productie van offshore windenergie voor 2016-2040 16,7 miljard euro bedragen. Met de bestaande drie parken kost dat jaarlijks 15 euro meer per gezin, na de ingebruikname van het Norther- en het Rentelpark zouden de extra kosten op 33 euro per gezin per jaar uitkomen, en wanneer ook de laatste drie parken draaien op 45 euro.

Dankzij het akkoord met Norther en Rentel dat zijn weerslag vindt in dit ontwerp kunnen de consumenten tegen 2040 meer dan 1 miljard euro besparen.

De meerderheid heeft voor een objectief differentiëeringscriterium geopteerd: het aantal vollasturen, in plaats van de vroegere forfaitaire vergoeding met een return on investment van 12%.

Naar aanleiding van een reeks vragen van de Europese Commissie heeft de minister herinnerd aan de verschillen tussen de Belgische en buitenlandse rechtsstelsels. Terwijl men in het buitenland meestal met offerteaanvragen werkt, heeft België een systeem van toekenning van domeinconcessies.

Met de voorgestelde hervorming vermindert men de productiesteun voor de windmolenparken van Norther en Rentel en voorziet men in een per park gedifferentieerde *Levelized Cost of Energy*.

Om elke tegenstrijdigheid met het Energiehandvest en de artikelen 10 en 11 van de Grondwet te voorkomen werd er een amendement aangenomen dat ertoe strekt een overgangperiode vast te stellen voor de parken waarvoor er al een *financial close* werd afgesloten.

De voornaamste doelstelling van dit ontwerp is het voorkomen van een speculatieve zeepbel zoals die welke in het kader van de steun aan de sector van de zonnepanelen ontstaan was, een schandaal dat het gevolg was van ondoordachte beslissingen van de olijfbomcoalitie in Wallonië en de Waalse consumenten handenvol gekost heeft en nog zal kosten.

De consument verdedigen en ondertussen de opwarming van de aarde tegengaan, dat zijn twee doelstellingen waarmee het wetsontwerp hopelijk unaniem kan worden goedgekeurd.

De MR-fractie zal het wetsontwerp steunen.

15.05 Michel de Lamotte (cdH): We verheugen

Selon la CREG, le coût du soutien à la production éolienne *offshore* sera de 16,7 milliards d'euros pour 2016-2040. Avec les trois parcs en fonctionnement, la surcharge tarifaire est de 15 euros par an et par ménage. Avec l'entrée en service des parcs Norther et Rentel, le coût cumulé serait de 33 euros par an et par ménage, à 45 euros quand les trois derniers parcs seront en activité.

L'accord conclu avec Norther et Rentel traduit dans ce projet permettra aux consommateurs d'économiser plus d'un milliard d'euros d'ici 2040.

La majorité a opté pour un critère objectif de différenciation: le nombre d'heures équivalent pleine charge, plutôt que la rémunération forfaitaire avec un taux de retour sur investissement de 12 % qui était en vigueur.

À la suite d'une série de questions posées par la Commission européenne, la ministre a rappelé les différences entre les régimes juridiques belge et étrangers qui, pour la plupart, procèdent par appels d'offres alors que la Belgique propose un système d'octrois de concession domaniale.

La réforme proposée introduit une diminution du soutien à la production pour les sites éoliens de Norther et Rentel et un *Levelized Cost of Energy* différencié par parc.

Pour éviter toute contradiction avec la Charte de l'Énergie et les articles 10 et 11 de la Constitution, un amendement fixant une période transitoire a été adopté pour les parcs ayant déjà fait l'objet d'un *financial close*.

L'objectif principal de ce projet est d'éviter une bulle spéculative comme celle qui s'est développée dans le cadre du soutien au secteur photovoltaïque, un scandale généré par les décisions maladroites de la majorité "olivier" qui a coûté et coûtera encore une fortune aux consommateurs wallons.

Défendre le consommateur tout en luttant contre le réchauffement climatique: tels sont deux objectifs qui permettront à ce projet de loi de recueillir, je l'espère, l'unanimité.

Le groupe MR le soutiendra.

15.05 Michel de Lamotte (cdH): Nous saluons

ons over uw wetsontwerp, dat tot een vermindering van de steun aan de offshorewindparken Northen en Rentel zal leiden.

Deze vermindering is een logisch gevolg van de zich sinds 2014 doorzettende kostenverlaging, en is een blijk van goed bestuur. Tegen 2020 kan de kostenbesparing voor windparken in zee 32% à 46% bedragen.

Technologisch onderzoek zal de kosten drukken.

We verheugen ons ook op de langverwachte daling van de *return on equity*, die thans 10,5% bedraagt.

Natuurlijk heeft de ontwikkeling van hernieuwbare energie een prijs, maar ze is een *conditio sine qua non* kost om de energietransitie te realiseren. We moeten die kosten op ons nemen en ook uitleggen aan de bevolking. België heeft nood aan dergelijke investeringen. We moeten de moed hebben om die te ondersteunen.

Zult u uw standpunt herzien en aan de elektro-intensieve ondernemingen dezelfde degressie toekennen als aan de industriële grootverbruikers, om hun concurrentiepositie veilig te stellen?

Is er vooruitgang wat de toepassing van een energienorm betreft?

Hoe ziet u de participatie van burgers via coöperatieve vennootschappen? In het voorliggende ontwerp wordt daarvan met geen woord gerept.

U zei dat er voor 21 juli een federale visie op energie zou zijn. Zult u de timing die u zichzelf hebt opgelegd, naleven?

15.06 Minister **Marie-Christine Marghem** (*Frans*): Dankzij deze tekst kunnen we voldoen aan onze internationale verplichtingen met betrekking tot het percentage hernieuwbare energie in onze energiemix.

We zullen nauwlettend toezien op de steunmaatregelen waarover nog moet worden onderhandeld voor de laatste drie parken.

De CREG houdt elk project tegen het licht om de toekomstige steun zo laag mogelijk te houden en tegelijk te zorgen dat er een stimulus blijft om in deze energiebronnen te investeren, gelet op de genomen risico's. Er wordt nog maar sinds 7 jaar in dergelijke projecten geïnvesteerd, en dus heeft men

vosre projet qui amènera une réduction du soutien au parc *offshore* Northen et Rentel.

Vu la réduction des coûts depuis 2014, cette diminution était logique et fait preuve de bonne gestion. Des économies de coût de l'ordre de 32 à 46 % peuvent être réalisées dans l'éolien en mer d'ici 2020.

La recherche technologique nous permettra de réduire ces coûts.

Nous saluons également la réduction du *Return on Equity* à 10,5 %, même s'il vous a fallu du temps.

Le développement des énergies renouvelables a un coût financier incontestable mais il est indispensable pour assurer la transition énergétique. Nous devons l'assumer et l'expliquer à nos concitoyens. La Belgique a besoin de ces grands investissements. Il faut oser le soutenir.

Par ailleurs, pour préserver la compétitivité des entreprises électro-intensives, comptez-vous revoir votre position et leur accorder la même dégressivité que vous accordez aux gros consommateurs industriels d'électricité?

Avez-vous avancé dans la mise en œuvre d'une norme énergétique?

Comment envisagez-vous la participation des citoyens via des coopératives alors qu'aucune disposition de ce projet de loi n'en parle?

Vous annoncez une vision énergétique fédérale avant le 21 juillet. Allez-vous respecter le timing que vous vous êtes imposé?

15.06 **Marie-Christine Marghem**, ministre (*en français*): Ce texte nous permet de respecter nos obligations internationales en matière de pourcentage d'énergies renouvelables dans notre mix énergétique.

Nous serons très attentifs au soutien que nous allons négocier pour les trois derniers parcs.

La CREG étudie les projets pour configurer au plus bas le futur soutien tout en préservant une incitation à l'investissement dans ces énergies au vu des risques pris. Le recul sur ces investissements étant seulement de 7 ans, la visibilité manque pour pouvoir diminuer drastiquement les éléments

nog geen voldoende duidelijk beeld om de bestanddelen van de financiële constructie van de investeerders drastisch te kunnen afbouwen.

Ik zal u de analyse van de CREG bezorgen.

15.07 Michel de Lamotte (cdH): Mijn vragen over de energienorm, over de mogelijkheid om de windmolenparken open te stellen voor burgercoöperaties en over de federale visie op het energiepact blijven onbeantwoord.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1911/4)

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

16 Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 18 september 2015 tot bepaling van de nadere regels voor de berekening van de ombudsbijdrage tot financiering van de ombudsdienst voor energie, voor het begrotingsjaar 2016 en volgende (1948/1-3)

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De rapporteur, de heer Klaps, verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1948/3)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

composant le montage financier des investisseurs.

Je transmettrai l'analyse de la CREG.

15.07 Michel de Lamotte (cdH): Mes questions sur la norme énergétique, la possibilité d'ouvrir les champs éoliens aux coopératives citoyennes et la vision fédérale du pacte énergétique restent sans réponse.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1911/4)

Le projet de loi compte 4 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

16 Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 18 septembre 2015 fixant, pour l'année budgétaire 2016 et suivantes, les modalités particulières pour le calcul de la redevance de médiation pour le financement du service de médiation de l'énergie (1948/1-3)

Discussion générale

Le **président**: M. Klaps, rapporteur, renvoie à son rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1948/3)

Le projet de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

17 Voorstel van resolutie betreffende het invoeren van een aangepast beleid in het raam van de strijd tegen alcoholmisbruik (406/1-9)

- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, teneinde op dranken met een hoog cafeïnegehalte de vermelding aan te brengen dat die schadelijk zijn voor de gezondheid, alsook dat het gevaarlijk is die dranken tegelijk met alcohol te nuttigen, inzonderheid voor zwangere vrouwen en jongeren (40/1)

- Voorstel van resolutie betreffende maatregelen voor het tegengaan van gezondheidsschade bij overmatig en problematisch alcoholgebruik en alcoholisme (1173/1)

- Voorstel van resolutie betreffende de doeltreffende bestrijding van schadelijk alcoholgebruik (1615/1)

17 Proposition de résolution relative à la mise en place d'une politique adaptée dans le cadre de la lutte contre la consommation abusive d'alcool (406/1-9)

- Proposition de loi modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits et visant à apposer sur les boissons à haute dose en caféine un avertissement sur la nocivité et le danger de les mélanger à de l'alcool, en particulier pour les femmes enceintes et les jeunes (40/1)

- Proposition de résolution relative à des mesures visant à lutter contre les dommages pour la santé liés à la consommation abusive et problématique d'alcool et à l'alcoolisme (1173/1)

- Proposition de résolution visant à lutter efficacement contre la consommation nocive d'alcool (1615/1)

Voorstellen ingediend door:

406: Damien Thiéry, Benoît Piedboeuf, Luc Gustin

40: Catherine Fonck

1173: Karin Jiroflée, Anne Dedry, Muriel Gerken, Karin Temmerman

1615: Catherine Fonck

Propositions déposées par:

406: Damien Thiéry, Benoît Piedboeuf, Luc Gustin

40: Catherine Fonck

1173: Karin Jiroflée, Anne Dedry, Muriel Gerken, Karin Temmerman

1615: Catherine Fonck

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (406/7)

17.01 **Damien Thiéry** (MR): Ik dank de collega's die hebben meegewerkt aan de constructieve besprekingen in de commissie. Het resultaat is een stap vooruit, in afwachting van het nationale alcoholplan.

Aanvankelijk was het voorstel van resolutie vooral op jongeren gericht. Nu slaat het op alle lagen van de bevolking.

Alcoholconsumptie wordt vaak gebagatelliseerd.

Jongeren vormen een kwetsbare groep. Bingedrinken is bij jongeren in de leeftijdscategorie van 15 tot 25 jaar een gewoonte met desastreuze gevolgen.

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (406/7)

17.01 **Damien Thiéry** (MR): Je remercie les collègues qui ont participé aux discussions constructives en commission. Le résultat constitue une avancée en attendant le plan "Alcool" national.

Au départ, cette résolution visait en priorité les jeunes. Désormais, elle vise toutes les tranches de la population.

Très souvent la consommation d'alcool est banalisée.

Les jeunes sont un groupe vulnérable. Le *binge drinking* est devenu une habitude désastreuse chez les 15-25 ans.

Het InterMutualistisch Agentschap heeft de schade becijferd. In 2014 kwamen er elke week 47 jongeren tussen 12 en 17 jaar op de spoeddiensten terecht na alcoholmisbruik. Tussen 2008 en 2014 is het wekelijkse aantal slachtoffers van alcoholintoxicatie met 50% toegenomen.

In de leeftijdsgroep van 12-17 jaar evenaart het aantal meisjes voor het eerst het aantal jongens.

Alcoholmisbruik kan tot risicogedrag, geweld en agressiviteit leiden.

Het alcoholgebruik is ook bijzonder hoog bij mannen van 45 tot 64 jaar. Iedereen weet dat alcoholmisbruik schadelijk is voor de gezondheid en vroegtijdige mortaliteit veroorzaakt. Volgens de FOD Volksgezondheid kampt een Belg op tien met problematisch alcoholgebruik.

Het sociale kostenplaatje voor België wordt op 4,2 miljard euro per jaar geraamd. Qua alcoholgebruik behoort België tot de Europese middenmoot.

Met deze resolutie leggen we de grondslag voor het plan om alcoholmisbruik tegen te gaan.

Er is een duidelijke wil om samen te werken met de Gemeenschappen en de lokale overheden, die de bevolking alert kunnen maken op de gevaren van alcoholmisbruik. We willen een gemeenschappelijke preventiecampagne voeren.

Op gemeentelijk niveau kunnen er sensibiliseringscampagnes voor jongeren worden opgezet.

Sommige gemeenten willen een politieverordening aannemen om alcoholgebruik op openbare plaatsen, behoudens uitzonderlijke toelating, te verbieden. Die maatregel heeft haar vruchten al afgeworpen.

17.02 Catherine Fonck (cdH): De meerderheid heeft de kans gehad het probleem van de nachtwinkels waar alcohol verkocht wordt te regelen. De bestaande regelgeving wordt omzeild. De alcoholische dranken die 's nachts verkocht worden leiden niet alleen tot overmatig alcoholgebruik, maar ook tot problemen op het vlak van de ordehandhaving.

In de commissie voor het Bedrijfsleven heeft de meerderheid de voorstellen ter zake van tafel geveegd. Ik moet dan ook glimlachen als u nu doet

L'Agence InterMutualiste a chiffré les dégâts. En 2014, 47 jeunes entre 12 et 17 ans ont été admis chaque semaine aux urgences à la suite d'un abus d'alcool. Entre 2008 et 2014, les victimes hebdomadaires d'intoxication alcoolique ont progressé de 50 %.

Pour la première fois, le nombre de filles a rejoint celui des garçons parmi les 12-17 ans.

La consommation abusive d'alcool peut entraîner des comportements à risque, violents et agressifs.

Chez les hommes âgés de 45 à 64 ans, la consommation d'alcool est également particulièrement élevée. Personne n'ignore que la consommation abusive d'alcool a des répercussions sur la santé et contribue à la mortalité prématurée. Selon le SPF Santé publique, un Belge sur dix a une consommation problématique.

Le coût social pour la Belgique est estimé à 4,2 milliards d'euros sur base annuelle. La consommation est dans la moyenne européenne.

Cette résolution jette les bases du plan de lutte contre la consommation abusive d'alcool.

Il y a une volonté d'agir avec les Communautés et les pouvoirs locaux, qui peuvent sensibiliser aux dangers d'une consommation d'alcool abusive. Nous souhaitons mener une campagne de prévention commune.

Au niveau communal, des projets de sensibilisation des jeunes peuvent être menés.

Certaines communes désirent voter une ordonnance de police qui interdit la consommation d'alcool dans les lieux publics, sauf autorisation exceptionnelle. Cette mesure a déjà montré ses effets.

17.02 Catherine Fonck (cdH): La majorité a eu l'opportunité de régler le problème des magasins de nuit qui vendent de l'alcool. La réglementation en vigueur est contournée. L'alcool vendu la nuit est source de consommation excessive mais aussi de problèmes de maintien de l'ordre public.

En commission de l'Économie, la majorité a balayé d'un revers de la main les propositions sur le sujet. Cela me fait donc sourire de vous voir aujourd'hui

alsof u daaraan werkt. Men diende de wet van 10 november 2006 te wijzigen. De meerderheid moet consequent zijn.

17.03 Damien Thiéry (MR): In de resolutie wordt verwezen naar lokale initiatieven die vrucht hebben gedragen.

U wilt de verkoop van alcohol verbieden in nachtwinkels en tankstations. Wij willen reguleren en de wet toepassen. De alcohol die in een nachtwinkel wordt gekocht, is niet noodzakelijk bestemd voor consumptie op de openbare weg of achter het stuur.

17.04 Catherine Fonck (cdH): In de commissie voor het Bedrijfsleven kwam er verzet tegen een wijziging van de wet van november 2006, terwijl de gemeenten op die manier hadden kunnen beslissen bepaalde nachtwinkels of de verkoop van alcohol 's nachts al dan niet toe te laten. Die winkels hebben achterdeurtjes gevonden om de bestaande beperkingen te omzeilen. Ik betreurt dat de gemeenten niet de nodige instrumenten in handen hebben gekregen.

17.05 Damien Thiéry (MR): De bestaande wettelijke bepalingen worden vaak omzeild. We moeten voor de toepassing ervan zorgen. Er moeten meer en betere controles komen. Naar aanleiding van de bespreking in de commissie is de FOD Volksgezondheid de verbintenis aangegaan om in meer controles te voorzien en om het personeel op te leiden. In 2014 hebben we meer dan 4.000 controles uitgevoerd en in de toekomst willen we het cijfer van 5.000 controles halen.

In samenspraak met de sector moet het Arnoldusconvenant worden herzien, verfijnd en versterkt. Deze overeenkomst maakt een zekere zelfregulering mogelijk. Elke beleidsbeslissing moet in overleg met de sector worden genomen. Belanghebbenden moeten het belang van deze reglementering inzien.

Het convenant verbiedt het gratis verdelen van alcoholhoudende dranken op de openbare weg, zorgt voor een omkadering van de reclame voor alcohol en houdt ook bepalingen in inzake de verkeersveiligheid en de werkplekken.

Het project *liaison alcool* moet steun krijgen en worden uitgebreid. Van de patiënten die in een algemeen ziekenhuis worden opgenomen zou 20% een schadelijk of risicovol alcoholgebruik vertonen.

Het project *liaison alcohol* werd in 2009 opgestart. Het verplegend personeel wordt opgeleid en

prétendre y travailler. Il fallait modifier la loi du 10 novembre 2006. La majorité doit faire preuve de cohérence.

17.03 Damien Thiéry (MR): La résolution fait référence aux initiatives locales qui ont porté leurs fruits.

Vous voulez interdire la vente d'alcool dans les *night shops*, voire dans les stations services. Nous voulons réguler et appliquer la loi. L'achat d'alcool dans un *night shop* n'est pas systématiquement destiné à une consommation sur la voie publique ou au volant.

17.04 Catherine Fonck (cdH): En commission Économie, il a été refusé d'adapter la loi de novembre 2006, ce qui aurait pourtant permis aux communes de décider de l'ouverture des magasins et de la vente d'alcool pendant la nuit. Ces magasins ont trouvé des subterfuges pour contourner les limitations imposées. Je regrette que les communes n'aient pas été dotées des outils nécessaires.

17.05 Damien Thiéry (MR): Les dispositions légales existent mais elles sont souvent contournées. Il faut les faire appliquer. Il faut augmenter le nombre et l'efficacité des contrôles. Suite à la discussion en commission, le SPF Santé publique s'est engagé à augmenter les contrôles et à former le personnel. En 2014, nous avons réalisé plus de 4 000 contrôles et nous souhaitons en réaliser 5 000 à l'avenir.

Il faudra revoir, affiner et renforcer la convention Arnoldus, en concertation avec le secteur. Cette convention permet une certaine autorégulation. Toute décision politique doit être prise avec le secteur. Les intéressés doivent comprendre l'importance de cette réglementation.

La convention interdit de distribuer gratuitement des boissons alcoolisées sur la voie publique, encadre la publicité pour l'alcool et vise notamment la sécurité routière et les lieux de travail.

Le projet "liaison alcool" doit être soutenu et élargi. 20 % de patients hospitalisés en hôpital général présenteraient une consommation nocive ou à risque d'alcool.

Le projet "liaison-urgences alcool" a été mis en place en 2009. Le personnel soignant est formé et

gesensibiliseerd. Een evaluatie en een korte actie kunnen uitgevoerd worden door de hulpdiensten. Het doel is om de kennis en aandacht voor deze problematiek onder de zorgverleners te verhogen. De hulpverleners krijgen basinstrumenten aangereikt zodat ze aandachtiger worden voor alcoholisme. In complexe gevallen kunnen de zorgverleners, indien zij dat wensen, terugvallen op een gespecialiseerd team.

Uit de gegevens van de FOD Volksgezondheid blijkt dat negen personen op tien met een zwaar alcoholprobleem niet worden behandeld. Er zijn meerdere factoren die die *treatment gap* verklaren. Alcoholisme blijft een maatschappelijk taboe. Soms ligt de schuld bij de organisatie of de zorgverleners. Ook de persoon zelf erkent niet altijd zijn verslaving. En dan hebben we het nog niet over sociaal alcoholisme. Die factoren beïnvloeden elkaar onderling. We moeten behandelingsmethodes ontwikkelen om de opname van die personen in de gezondheidsdiensten te faciliteren.

Dit voorstel ligt ons na aan het hart. Sommigen menen dat het niet ver genoeg gaan. Het is echter niet onze bedoeling alles te verbieden.

Wij willen de grondslagen leggen van een plan voor de bescherming en de bewustmaking van de bevolking, en inzonderheid van de jongeren.

De minister van Volksgezondheid heeft dat plan aangekondigd tegen het einde van het jaar.

In de commissie werd er een formeel verzoek geformuleerd om deze resolutie na een jaar te herzien.

17.06 André Frédéric (PS): We hebben hier niet genoeg over kunnen debatteren. Mijn fractie zal zich om verschillende redenen onthouden. Toen de collega's van de MR hun tekst op tafel hebben gelegd, vond mijn fractie dat een goede zaak.

Tijdens de vorige legislatuur heeft dat debat plaatsgevonden. Mevrouw Onkelinx had een grootschalig anti-alcoholplan uitgewerkt in samenwerking met alle bevoegde ministers, maar een aantal politieke fracties waren daartegen gekant.

We hebben minister De Block bij haar aantreden een aanbeveling bezorgd. In het kader van een actualiteitsvraag hebben we in mei 2015 betreurd dat de regering maar weinig belang aan die problematiek hecht. Ik stel vast dat er thans ter zake weinig vooruitgang geboekt is.

sensibilisé. Une évaluation et une intervention brève sont proposées par les services d'urgence. Il s'agit de valoriser l'acquisition de bons savoir-faire, de fournir des outils de base et de sensibiliser les soignants à l'alcoologie.

D'après le SPF Santé publique, 9 personnes sur 10 qui ont un problème d'alcoolisme grave ne sont pas en traitement. Plusieurs facteurs peuvent l'expliquer, comme le fait que l'alcoolisme reste un tabou, que la personne elle-même ne reconnaît pas toujours sa dépendance ou encore l'alcoolisme social. Nous devons développer des méthodes et augmenter les possibilités d'admission de ces personnes dans les services de santé.

Cette proposition nous tient à cœur. Certains pensent qu'on ne va pas assez loin mais notre objectif n'est pas de tout interdire.

Nous voulons jeter les bases d'un plan pour protéger et conscientiser la population, et particulièrement les jeunes.

La ministre de la Santé a annoncé ce plan pour la fin d'année.

Une demande ferme de révision de cette résolution en commission après un an a été émise.

17.06 André Frédéric (PS): Nous n'avons pas suffisamment débattu. Mon groupe s'abstiendra pour plusieurs raisons. Lorsque les collègues du MR ont mis leur texte sur la table, mon groupe s'en est réjoui.

Sous la précédente législature, ce débat a eu lieu. Ma collègue Mme Onkelinx s'était attelée à mettre en œuvre un large plan Alcool avec l'ensemble des ministres compétents, plan auquel un certain nombre de groupes politiques s'étaient opposés.

Nous avons adressé une recommandation à Mme De Block dès sa prise de fonction. Dans une question d'actualité en mai 2015, nous regrettons que le gouvernement n'accorde que peu d'importance à cette problématique. Je constate peu d'avancées en la matière aujourd'hui.

De verhoging van de accijnzen op alcoholhoudende dranken is niet direct een maatregel die de volksgezondheid ten goede komt. Het is een budgettaire maatregel die contraproductief werkt aangezien de consumenten die producten in het buitenland zullen aankopen.

Mijn fractie zal zich bij de stemming over de resolutie om verschillende redenen onthouden. Men had afgesproken dat er een breed debat georganiseerd zou worden. Daar is echter niets van in huis gekomen. De meerderheid heeft een globaal amendement ingediend. We hebben 27 amendementen ingediend en na tien minuten overleg heeft de meerderheid er één van aanvaard.

Inhoudelijk is de tekst niet ambitieus genoeg. De verzoeken zijn onnauwkeurig en op sommige aspecten werd er opzettelijk niet ingegaan, met name de beschikbaarheid van dranken in nachtwinkels, benzinstations en drankautomaten.

Er wordt hier dus maar een heel klein stapje gezet.

De regering heeft meegedeeld dat er tegen oktober een globale strategie opgezet zal worden om overmatig alcoholgebruik te bestrijden. We zullen erop toezien dat de berg op dat vlak geen muis baart, ten koste van de volksgezondheid. (*Applaus bij de PS*)

17.07 Dirk Janssens (Open Vld): Alcoholmisbruik heeft een belangrijke maatschappelijke kostprijs op het vlak van gezondheidszorg, werkverlet, overlast, verkeersslachtoffers. Het voorkomen en in de ergste gevallen remediëren is wel degelijk een overheidstaak. Via deze resolutie vragen we alle beleidsniveaus om er werk van te maken. Het liefst dragen ze allemaal dezelfde boodschap uit en maken ze afspraken om tot een coherent geheel van maatregelen te komen.

In deze resolutie zijn drie zaken belangrijk. De preventie is vooral een bevoegdheid van de Gemeenschappen. De federale rol ligt op het vlak van het beperken van het aanbod en de reclame voor alcohol. We vragen in de resolutie actie op het vlak van reclame en op het vlak van controle. De gecontesteerde werking van de JEP moet tegen het licht worden gehouden en we moeten naar een efficiënter controlesysteem met speciale aandacht voor de toepassing van het verkoopverbod aan minderjarigen.

De strijd tegen alcoholmisbruik is een strijd op alle beleidsniveaus, met een belangrijke rol voor de lokale overheden. Door hun goede terreinkennis

L'augmentation des accises sur les boissons alcoolisées ne va pas dans le sens d'une mesure de santé publique; cette mesure budgétaire est contre-productive puisque les consommateurs achèteront ces produits à l'étranger.

Mon groupe s'abstiendra lors du vote de la résolution pour plusieurs raisons. On avait convenu d'un large débat or il n'en fut rien. Un amendement global a été déposé par la majorité. Nous avons déposé 27 amendements et après une concertation de dix minutes, la majorité en a accepté un.

Sur le fond, le texte manque d'ambition. Les demandes sont imprécises et des éléments ont été délibérément éludés, notamment la disponibilité des boissons dans les *night-shops*, stations-service et distributeurs automatiques.

Il ne s'agit donc que d'un tout petit pas.

Le gouvernement nous a annoncé la mise en œuvre d'une stratégie globale de lutte contre la consommation excessive d'alcool pour octobre prochain. Nous veillerons à ce que ce plan ne se dégonfle pas, au détriment de la santé publique. (*Applaudissements sur les bancs du PS*)

17.07 Dirk Janssens (Open Vld): L'abus d'alcool a un coût social important sur le plan des soins de santé, des incapacités de travail, des nuisances et des victimes de la route. Il appartient bel et bien aux pouvoirs publics de prévenir, et dans les cas les plus graves, de remédier à ce problème. Avec cette résolution, nous demandons à tous les niveaux de pouvoir de se saisir de ce dossier. L'idéal serait qu'ils soient tous porteurs du même message et s'accordent pour adopter un ensemble cohérent de mesures.

Trois éléments sont importants dans cette résolution. La prévention est principalement une compétence des Communautés. Le rôle du fédéral réside dans la limitation de l'offre et de la publicité en faveur de l'alcool. Notre résolution réclame des actions sur le plan de la publicité et du contrôle. Le fonctionnement contesté du JEP doit être radioscopé et nous devons améliorer l'efficacité du contrôle en nous attachant tout particulièrement à la mise en œuvre de l'interdiction de vente aux mineurs d'âge.

La lutte contre l'abus d'alcool concerne l'ensemble des niveaux de pouvoir, un rôle important étant dévolu aux pouvoirs locaux qui, par leur bonne

weten zij op welke plaatsen moet worden ingegrepen. De federale overheid moet hen eraan herinneren over welke wettelijke instrumenten zij beschikken om op te treden.

De medische begeleiding van mensen met een verslaving moet een belangrijke ambitie zijn. In eerste instantie moeten we iets doen aan de bestaande *treatment gap*. We moeten meer aandacht hebben voor het screenen op alcoholmisbruik en korte interventies, en we moeten werken aan de continuïteit van de behandeling door het uitbreiden van het project 'liaison alcool' naar meerdere ziekenhuizen.

Wij kijken uit naar de resultaten van de onderhandelingen van minister De Block. Wij zullen daarover in het najaar het debat voeren. Men zal duidelijk rekening moeten houden met deze aanbevelingen. *(Applaus bij de meerderheid)*

17.08 Karin Jiroflée (sp.a): Alcoholverbruik is enigszins inherent aan onze cultuur. De overgrote meerderheid consumeert alcohol zonder noemenswaardige risico's of schade, maar wanneer dat wel zo is zijn de gevolgen aanzienlijk voor de betrokkene, voor zijn of haar omgeving, maar ook voor de samenleving.

Alcoholgebruik vormt wereldwijd de derde belangrijkste oorzaak van ziekte en vroegtijdig overlijden. Alcohol ligt mee aan de basis van meer dan 200 ziekten.

Studies wijzen uit dat hoger opgeleide vrouwen op het vlak van problematisch drinkgedrag overal een inhaalbeweging maken op mannen.

Ook in ons land blijft het problematische gebruik bij jongeren pieken. In alle westerse landen neemt alcoholgebruik bij kinderen onder 15 jaar toe. Jongeren vormen een belangrijke risicogroep en het problematisch alcoholgebruik stijgt gestaag. In 2013 belandden 2.376 jongeren tussen 12 en 17 jaar met een vermoeden van alcoholintoxicatie op de spoeddienst of één nacht in het ziekenhuis. In 2008 bedroegen de overheidsuitgaven voor de behandeling van personen met een alcoholprobleem in de ziekenhuissector ruim 553 miljoen euro.

In 2008 hebben de toenmalige ministers van Volksgezondheid een gemeenschappelijke

connaissance du terrain, savent où intervenir. L'État fédéral doit leur rappeler quels sont les instruments légaux dont ils disposent pour intervenir.

Le suivi médical des personnes en état de dépendance doit constituer une ambition importante. Nous devons avant tout résoudre le problème du *treatment gap* actuel. Nous devons davantage veiller à déceler l'abus d'alcool et privilégier les interventions brèves ainsi que la continuité du traitement par l'élargissement du projet "Liaison alcool" à une diversité d'établissements hospitaliers.

Nous sommes impatients de constater les résultats des négociations de Mme De Block. Nous mènerons un débat à ce sujet cet automne. Il est clair qu'il faudra tenir compte de ces recommandations. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

17.08 Karin Jiroflée (sp.a): La consommation d'alcool est en quelque sorte inhérente à notre culture. Pour la grande majorité des citoyens, cette consommation d'alcool n'entraîne aucun risque ni dommage significatif. Lorsque cette consommation est problématique, en revanche, les conséquences sont considérables pour l'intéressé, pour son entourage mais également, pour la société.

La consommation d'alcool constitue la troisième principale cause de maladies et de décès prématurés dans le monde. L'alcool est un des facteurs déclencheurs de plus de 200 maladies.

Des études ont montré qu'en termes de consommation à problème, les femmes hautement qualifiées comblent partout le retard qu'elles avaient par rapport aux hommes.

Dans notre pays également, la consommation problématique d'alcool chez les jeunes atteint des sommets. Dans tous les pays occidentaux, la consommation d'alcool augmente chez les enfants de moins de 15 ans. Les jeunes forment un important groupe à risque et la consommation problématique d'alcool est en constante augmentation. En 2013, 2 376 jeunes âgés de 12 à 17 ans ont atterri aux urgences ou ont passé une nuit à l'hôpital en raison d'une probable intoxication alcoolique. On estime qu'en 2008, la prise en charge dans le secteur hospitalier de personnes connaissant un problème lié à l'alcool a coûté plus de 553 millions d'euros aux pouvoirs publics.

En 2008, les ministres de la Santé publique de l'époque avaient signé une déclaration commune.

verklaring ondertekend. In 2012 was die verklaring toe aan actualisering en uitbreiding. Een beleid rond schadelijk alcoholgebruik beperkt zich immers niet tot gezondheidskwesties en gaat evenzeer over economie, mobiliteit en werkgelegenheid.

De gemeenschappelijke verklaring van de interministeriële conferentie Drugs (ICD) van januari 2010 bevestigt de noodzaak van een algemeen en geïntegreerd beleid. Deze ICD nam later ook de taak op om een alcoholplan 2014-2018 op te maken. Dat plan moest dan worden gezien als een aanvulling op de toen al lopende initiatieven en beleidslijnen van de verschillende overheden. Door onenigheid in de toenmalige regeringsmeerderheden werd het ontwerp echter verworpen en is er tot vandaag geen verdere uitvoering gegeven aan die opdracht.

Er zijn nochtans vele redenen om dat wel te doen. Volgens de WHO bengelt België onderaan de Europese ranglijst inzake maatregelen tegen alcoholmisbruik. De Vereniging voor Alcohol- en andere Drugproblemen stelde in 2014 dat een nationaal alcoholplan essentieel is om de complexe alcoholproblematiek aan te pakken.

De FOD Volksgezondheid pleitte in 2014 voor het opstellen van een nieuw alcoholplan. Een resolutie van het Europees Parlement van 29 april 2015 verzoekt de Commissie om onmiddellijk te werken aan een nieuwe EU-alcoholstrategie voor 2016-2022. Wij doen er dus goed aan om de problematiek niet weg te lachen.

De minister werkt aan een plan. Om dat te ondersteunen vraagt onze resolutie aan de regering om de belofte van 2012 na te komen. Onze resolutie belicht alle aspecten van het overmatig alcoholgebruik in onze samenleving.

De resolutie die de meerderheid vandaag voorlegt, gaat een stuk minder ver dan de onze. Ze bevat zeker een aantal heel goede elementen, maar wij vinden dat het problematisch alcoholverbruik moet worden aangepakt met diepgaande maatregelen op zo veel mogelijk vlakken. Daarom dienden wij amendementen in. De meerderheid beloofde deze te onderzoeken, maar op een klein detail na werden al onze toevoegingen verworpen. Daarom dienen we onze amendementen vandaag opnieuw in. Onze burgers verdienen immers beter dan deze flauwe, oppervlakkige tekst die niet meer is dan gerommel in de marge. (*Applaus van de sp.a*)

En 2012, celle-ci a fait l'objet d'une mise à jour et d'un élargissement. En effet, une politique relative à la consommation nocive d'alcool ne se limite pas à des questions sanitaires; elle a aussi des ramifications dans les domaines de l'économie, de la mobilité et de l'emploi.

La déclaration commune de la Conférence interministérielle Drogues (CID) de janvier 2010 confirme la nécessité d'une politique générale et intégrée. La CID s'était également engagée à élaborer un plan alcool 2014-2018. Ce plan devait être considéré comme un complément aux initiatives en cours et aux lignes politiques des différentes autorités en matière d'alcool. Cependant, en raison de désaccords au sein de la majorité gouvernementale de l'époque, ce projet a été rejeté et la mise en oeuvre de sa mission a été suspendue depuis lors.

Il y a pourtant beaucoup de raisons d'agir. Selon l'OMS, la Belgique est en queue de peloton dans le classement européen relatif aux mesures contre l'abus d'alcool. L'Association flamande pour les problèmes d'Alcool et autres drogues (VAD) a affirmé en 2014 qu'un plan d'action national en matière d'alcool était essentiel pour faire face à la problématique complexe de l'alcool.

En 2014, le SPF Santé publique a préconisé la rédaction d'un nouveau plan Alcool. Une résolution du Parlement européen du 29 avril 2015 invite la Commission à élaborer sans délai une nouvelle stratégie européenne en matière d'alcool pour la période 2016-2022. Nous ferions donc bien de ne pas minimiser cette problématique.

La ministre prépare un plan. Pour la soutenir dans cette démarche, notre résolution demande au gouvernement de tenir la promesse faite en 2012. Notre résolution met en lumière tous les aspects de la consommation excessive d'alcool dans notre société.

La résolution que la majorité présente aujourd'hui va un peu moins loin que la nôtre. Certes, elle comporte une série d'éléments intéressants mais nous estimons que la consommation problématique d'alcool doit être combattue par des mesures radicales couvrant un maximum de domaines. C'est pourquoi nous avons déposé des amendements. Alors que la majorité avait promis de les examiner, tous nos ajouts – à un petit détail près – ont été rejetés. C'est la raison pour laquelle nous redéposons aujourd'hui ces amendements. Nos concitoyens méritent en effet mieux que ce texte fade et superficiel se limitant à des mesures à la marge. (*Applaudissements sur les bancs du sp.a*)

17.09 Anne Dedry (Ecolo-Groen): Wij hebben ons constructief opgesteld in de commissie. Wij hoopten dat we samen tot een sterk statement zouden komen: een strakke reglementering door een betere controle. Het is een zwakgebod dat enkel ons amendement over *binge drinking* bij jongeren werd aanvaard.

De cijfers zijn verontrustend. De totale maatschappelijke kostprijs bedraagt 4,5 miljard euro. We zijn het blijkbaar wel eens over de feiten en de analyses en daarom hoopten wij op drastische maatregelen in deze resolutie. De voorbije accijnsverhogingen zijn eigenlijk maar een doekje voor het bloeden. Wij betreuren dat verschillende teksten werden afgezwakt en dat onze amendementen nauwelijks werden aanvaard.

Met alleen de beloofde extra controles zullen wij er niet geraken, ook al zijn die goed en ook al zijn ze gericht op scholen en op plaatsen waar jongeren samenkomen. Het is goed om ook verantwoordelijkheid te leggen bij organisatoren van feesten, omdat dit meestal jongerengroepen zijn, en hen te sensibiliseren, zodat jongeren niet stomdronken toekomen of weggaan. Maar dat is duidelijk niet genoeg: deze regering moet haar verantwoordelijkheid nemen en een echt alcoholplan uitvoeren, dat misbruiken aanpakt in plaats van de staatskas te spijsen.

We moeten niet blijven wachten tot er een gezamenlijke alcoholstrategie komt. We moeten niet blijven wachten op de analyses van maatregelen inzake alcoholreclame, op een alcoholconvenant of de uitvoering van de prioriteiten van de algemene cel Drugsbeleid. België scoort beleidsmatig bijzonder slecht in de Europese rangschikking. Wij moeten dus nu de reclame op alcohol strenger reglementeren en controleren.

Deze resolutie mist helaas ambitie en daarom zal onze fractie zich onthouden. (*Applaus van Ecolo-Groen*)

17.10 Catherine Fonck (cdH): Gelet op de sterfte- en ziektecijfers hebben we de verantwoordelijkheid en de plicht om mee te streven naar het terugdringen van het alcoholmisbruik.

Wij zijn het eens met de bevindingen, maar niet met de manier waarop u uw beslissingen in dit voorstel van resolutie giet. Deze meerderheid heeft ervoor gekozen om dit halfhartig aan te pakken.

17.09 Anne Dedry (Ecolo-Groen): Nous avons eu une attitude constructive en commission. Nous espérons qu'ensemble, nous parviendrions à une position forte: une réglementation stricte passant par un meilleur contrôle. C'est un aveu de faiblesse que d'avoir uniquement adopté notre amendement sur le *binge drinking* chez les jeunes.

Les chiffres sont alarmants. Le coût social totalise 4,5 milliards d'euros. Nous sommes manifestement d'accord sur les faits et les analyses et c'est pourquoi nous espérons que cette résolution comporterait des mesures drastiques. L'augmentation des accises ne constitue qu'un emplâtre sur une jambe de bois. Nous regrettons que plusieurs textes aient perdu de leur substance et que nos amendements n'aient guère été adoptés.

À eux seuls, les contrôles supplémentaires promis ne suffiront pas, même s'ils sont louables et qu'ils ciblent les écoles et lieux de rassemblement des jeunes. Il est bon de responsabiliser les organisateurs de fêtes, généralement des groupes de jeunes, et de les sensibiliser, pour qu'ils ne quittent pas les lieux en état d'ivresse. Malgré tout, il est clair que ces initiatives ne seront pas suffisantes: le gouvernement doit prendre ses responsabilités et mettre en œuvre un véritable plan alcool, qui s'attaque aux abus plutôt que d'alimenter les caisses de l'État.

N'attendons pas la stratégie commune en matière d'alcool, les analyses des mesures relatives à la publicité pour l'alcool, la Convention Alcool ou encore, la mise en œuvre des priorités de la Cellule générale de Politique en matière de Drogues. Avec sa politique, la Belgique obtient des scores particulièrement mauvais sur le plan européen. Donc, nous devons dès à présent rendre plus sévères la réglementation et les contrôles en matière de publicité pour les alcools.

Notre groupe s'abstiendra car nous regrettons le manque d'ambition de cette résolution. (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen*)

17.10 Catherine Fonck (cdH): Nous avons la responsabilité et l'obligation d'être ambitieux pour contribuer à la diminution de la consommation nocive d'alcool, vu les chiffres de mortalité et de morbidité.

Nous partageons les constats, mais pas la manière de couler vos décisions dans cette proposition de résolution. Cette majorité a choisi d'être frileuse.

Met betrekking tot de reclame blijft u de loftrompet afsteken over de zelfregulering, die toch ook haar grenzen heeft, zoals we in 2014 konden vaststellen toen Jupiler kortingsbonnen aanbood aan studenten met de boodschap dat goede punten goede pinten verdienden. De Jury voor Ethische Praktijken inzake reclame (JEP) had daar niets op af te dingen! Krachtens het Arnoldusconvenant is het echter verboden om te verwijzen naar de gunstige effecten van alcohol of om jongeren als doelgroep aan te spreken.

Alcohol, volgens experts drug nr. 1 in België, wordt jammer genoeg niet zo gezien.

We hadden veel meer ambitie willen zien in verband met de onaanvaardbare sponsoring en in verband met de verkooppunten: de verkoop op de rustplaatsen langs de snelwegen zou moeten worden verkopen en in automaten en nachtwinkels zou hij aan banden moeten worden gelegd.

We wilden ook veel meer aandacht voor nieuwe consumptiepatronen als bingedrinken en het combineren van alcohol met energiedrankjes met een hoog cafeïnegehalte, wat een dodelijke afloop kan hebben.

U zult, zoals altijd wanneer het u uitkomt, verwijzen naar Europa. In afwachting van een Europese regelgeving zouden we werk kunnen maken van verplicht te verstrekken informatie aan de consument. De maximale dosis die sommige producenten van energiedrankjes vermelden wordt al bereikt met een enkel blikje van 25 cl! De verpakking bevat noch een waarschuwing over de combinatie met alcohol, noch een specifieke waarschuwing voor jongeren en zwangere vrouwen.

17.11 Damien Thiéry (MR): De JEP heeft vorig jaar 127 dossiers behandeld. Het voorbeeld dat u gaf is inderdaad een slecht voorbeeld. De JEP heeft in 35 dossiers de beslissing moeten nemen om de reclamecampagne stop te zetten of te laten wijzigen. De Jury doet haar werk als regulator, en de maatregelen die tot hiertoe getroffen werden, zijn niet helemaal zonder effect.

17.12 Catherine Fonck (cdH): Het probleem is dat het convenant voor interpretatie vatbaar is, en niet in een wet gegoten werd. De gevallen waarnaar u verwijst, werden behandeld omdat er een klacht werd ingediend, maar dat gebeurt niet altijd.

Op een bepaald moment moet men, zoals bij het tabaksgebruik, krachtdadige beslissingen nemen.

Concernant la publicité, vous continuez à faire l'éloge de l'autorégulation, qui a pourtant ses limites, comme on l'a constaté en 2014 lorsque Jupiler avait offert aux étudiants des bons de réduction sous le slogan "les bons points méritent de bonnes pintes". Et le Jury d'éthique publicitaire (JEP) n'avait rien trouvé à y redire! La convention Arnoldus interdit pourtant de vanter les effets positifs de l'alcool et de cibler les jeunes.

L'alcool, qui est en Belgique la première drogue, selon les experts, n'est malheureusement pas considérée comme telle.

Nous voulions beaucoup plus d'ambition par rapport au sponsoring, qui est inacceptable, et par rapport aux lieux de vente: il faudrait interdire la vente sur les aires d'autoroutes et la réduire dans les distributeurs et magasins de nuit.

Nous voulions cerner ambitieusement les nouveaux modes de consommation: le *binge drinking* et le mélange d'alcool avec des boissons énergisantes à haute teneur en caféine, qui peut être mortel.

Vous allez, comme toujours quand cela vous arrange, renvoyer vers l'Europe. Dans l'attente d'une réglementation européenne, nous pourrions progresser quant à l'information à donner obligatoirement au consommateur. La dose maximale mentionnée par certains producteurs de boissons énergisantes est déjà atteinte avec une seule canette de 25 cl! Il n'y a pas de mise en garde sur l'association avec l'alcool, ni de mise en garde spécifique pour les jeunes et les femmes enceintes.

17.11 Damien Thiéry (MR): Le JEP a traité, en 2015, 127 dossiers. Celui que vous avez cité est effectivement un mauvais exemple. Pour 35 de ces dossiers, le JEP a été contraint de prendre une décision d'arrêt ou de modification. Le JEP fait son travail de régulation et les mesures mises en place jusqu'à présent ne sont pas totalement inefficaces.

17.12 Catherine Fonck (cdH): Le problème est que cette convention est sujette à interprétation, n'étant coulée dans aucune loi. Les cas que vous évoquez ont été traités parce que des plaintes ont été déposées, mais ce n'est pas toujours le cas.

Comme pour le tabac, il faudra faire preuve d'audace à un moment donné.

17.13 Damien Thiéry (MR): In punt 7 van het voorstel van resolutie wordt de regering gevraagd de bevolking beter te informeren en te zorgen voor een systeem waarbij de burger een klacht kan indienen tegen reclame voor alcoholhoudende dranken.

17.14 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Welke burgers zult u bereiken met informatie over de mogelijkheid om een klacht in te dienen? Ik begrijp niet dat u op die manier de belangen van de alcoholproducenten probeert te vrijwaren.

17.15 Catherine Fonck (cdH): Zolang het toezicht op reclame voor alcohol niet in een wet zal vastgelegd zijn, zal dat een maat voor niets zijn. Er zou een debat moeten worden gehouden over de plaats die men wil geven aan reclame voor producten waarvan de toxiciteit is aangetoond. Moet ik hier de uitspraken van de deskundigen die we in dat verband hebben gehoord, herhalen?

We zullen ons bij de stemming over die tekst, die niet ver genoeg gaat, onthouden. Achter die terughoudendheid zit ongetwijfeld de machtige lobby van alcoholproducenten.

Volgens dokter Gueibe, alcoholdeskundige, moeten er op politiek niveau drastische en duidelijke maatregelen worden genomen.

Voor degenen die onder de ernstige gevolgen van alcoholgebruik lijden vind ik het jammer dat de meerderheid zo weinig ambitie aan de dag heeft gelegd.

Ik wil mijn teksten van het voorliggende voorstel van resolutie loskoppelen.

De **voorzitter**: We nemen daar nota van.

17.16 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Alcohol wordt geassocieerd met feest en vrolijkheid. Ecolo-Groen wil net zomin als enige andere partij in deze Assemblee een totaalverbod op de verkoop van alcohol, dat trouwens het tegenovergestelde effect zou hebben. Dat betekent echter niet dat de politiek moet worden ontheven van zijn verantwoordelijkheden ten aanzien van de meeste kwetsbare consumenten.

De voorliggende resolutie is erg teleurstellend. Er is geen aandacht voor de gevolgen van alcoholgebruik die het nemen van maatregelen rechtvaardigen. Overmatige en problematische alcoholconsumptie komen aan bod, maar regelmatige en dagelijkse alcoholconsumptie leiden op termijn tot gezondheidsproblemen:

17.13 Damien Thiéry (MR): Les points 6 et 7 de la résolution demandent au gouvernement d'informer davantage la population et de prévoir un système permettant au citoyen de déposer plainte contre une publicité pour toute boisson contenant de l'alcool.

17.14 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Quels sont les citoyens que vous toucherez par une information sur la possibilité de déposer plainte? Je ne comprends pas que vous cherchiez ainsi à préserver les intérêts des alcooliers.

17.15 Catherine Fonck (cdH): Tant que le contrôle de la publicité pour l'alcool ne sera pas fixé dans une loi, cela ne suffira pas. Il faudrait un débat sur la place de la publicité pour des produits dont la toxicité est démontrée. Faut-il vous répéter les propos des spécialistes que nous avons entendus?

Nous nous abstiendrons sur ce texte trop frileux. Derrière cette frilosité, il y a sans doute le puissant lobby des alcooliers.

Selon le Dr Gueibe, alcoologue, des mesures drastiques et claires doivent être prises au niveau politique.

Je regrette, pour ceux qui subiront les lourdes conséquences de la consommation d'alcool, ce manque d'ambition de la majorité.

Je me permettrai de disjoindre mes textes de cette proposition de résolution.

Le **président**: Nous en prenons acte.

17.16 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): L'alcool est associé à la fête, à la bonne humeur. Si Ecolo-Groen, pas plus que quiconque dans cette Assemblée, ne veut l'interdiction totale de la vente d'alcool, mesure qui entraînerait l'effet contraire à celui recherché, nous considérons qu'il ne faut pas pour autant dédouaner le monde politique de ses responsabilités envers les consommateurs les plus fragiles.

La résolution est plus que décevante: elle ne donne pas l'occasion d'identifier les conséquences de la consommation d'alcool justifiant des mesures. On parle de la consommation excessive, problématique, mais la consommation régulière et quotidienne d'alcool finit par créer des problèmes de santé: maladies cardiovasculaires, obésité,

cardiovasculaire ziekten, obesitas, diabetes. Deze resolutie zou er ook de aandacht op moeten vestigen dat het belangrijk is de bevolking te informeren over de gevolgen van dat soort consumptie.

De alcoholaccijns brengt de schatkist 1,5 miljard euro op, maar de gevolgen van het alcoholgebruik kosten de overheid 4,2 miljard euro. Men hoeft dus niet bang te zijn om in de vermindering van het alcoholgebruik te investeren.

De voorliggende resolutie zou ook maatregelen moeten bevatten om de reclame voor alcohol aan banden te leggen. Heden zou het onvoorstelbaar zijn dat men opnieuw reclame voor tabak zou maken, maar voor alcohol is het normaal dat dat, hetzij rechtstreeks, hetzij op subtielere wijze, gebeurt. Zo is er de sponsoring, met name van sportevenementen. Is het normaal dat de belangrijkste wedstrijden door biermerken gesponsord worden?

De fabrikanten beweren dat ze de werkgelegenheid en de lokale productie ondersteunen, dat ze bijdragen aan de campagnes om de bestuurders op hun verantwoordelijkheid te wijzen, maar het zijn ook indirecte manieren om reclame te maken voor hun producten en de consumptie ervan te bevorderen.

Mevrouw Sleurs en mevrouw Galant hebben er vorig jaar om Internationale Vrouwendag te vieren niets beters op gevonden dan vrouwen uit te nodigen een lekker biertje te drinken. Is dat het juiste signaal van twee leden van de federale regering? Dat strookt niet met een voorzorgs- en preventiebeleid dat gericht is op consumptievermindering.

Wat het covenant betreft, stellen we vast dat de zelfregulering op haar limieten stuit. Zolang men de producent een rol laat spelen bij de consumptievermindering, werkt men inconsistentie in de hand. Als men de consumptie wil verminderen, neemt men maatregelen, bepaalt men wat toegestaan is en wat niet, en beperkt men de gelegenheid en de mogelijkheid tot problematisch drinkgedrag.

Het is jammer dat er in de tekst geen aandacht gaat naar de alcoholverkoop in de winkels langs de snelwegen, die het risico dat men dronken achter het stuur kruipt sterk doet toenemen. Er zijn ook maatregelen nodig om de verkoop in nachtwinkels en via automaten aan banden te leggen en om de duidelijke scheiding tussen alcoholhoudende dranken en andere te doen naleven.

diabète. L'intérêt d'informer les citoyens des conséquences de cette consommation devrait aussi apparaître dans la résolution.

Les accises sur l'alcool rapportent 1,5 milliard à l'État mais les conséquences de sa consommation lui en coûtent 4,2. Donc, il ne faut pas craindre d'investir dans la réduction de la consommation.

Cette résolution devrait comprendre des mesures de limitation de la publicité sur l'alcool. Il serait inimaginable aujourd'hui de refaire de la publicité pour le tabac mais pour l'alcool, c'est normal, que ce soit de manière directe ou plus subtile. Il y a le sponsoring, notamment celui des événements sportifs. Est-il normal que les plus grandes compétitions soient parrainées par des marques de bière?

Les fabricants affirment qu'ils soutiennent l'emploi et la production locale, qu'ils participent aux campagnes responsabilisant les conducteurs mais ce sont aussi des manières indirectes d'inciter à la consommation.

La meilleure chose que Mmes Sleurs et Galant aient trouvé à faire pour célébrer la Journée de la Femme, c'est d'inviter "à boire une bonne bière". Est-ce un message à envoyer par deux ministres fédérales? Ce n'est pas cohérent avec une politique de précaution et de prévention, cherchant à réduire la consommation.

Quant à la convention, l'autorégulation a montré ses limites. Tant qu'on laisse le producteur limiter la consommation, on favorise les incohérences. Si on veut baisser la consommation, on prend des mesures, on fixe ce qui est autorisé et ce qui ne l'est pas, on limite les occasions et les possibilités de consommation problématique.

Il est regrettable que le texte ne mentionne pas la vente d'alcool dans des magasins le long des autoroutes, qui multiplie le risque de conduire en état d'ébriété. Il faut aussi agir sur la limitation de la vente dans les *night shops* et les distributeurs et faire respecter la séparation nette entre les boissons alcoolisées et les autres.

In de resolutie is er evenmin sprake van de etikettering of van een doelgroepenbeleid. Het is niet de bedoeling bepaalde lagen van de bevolking te stigmatiseren, maar wel kwetsbare categorieën zoals jongeren en zwangere vrouwen te informeren. De amendementen die we daartoe indienden, werden echter verworpen.

Mijn fractie zal zich bij de stemming te houden, want deze tekst gaat niet ver genoeg en gelooft niet dat de politieke macht het kan halen van de economische actoren.

17.17 Minister **Maggie De Block** (*Nederlands*): Dankzij deze resolutie is het onderwerp van problematisch alcoholgebruik opnieuw op de agenda gezet. We moeten dit probleem aanpakken, want de gevolgen voor de gezondheid en de maatschappij zijn nefast.

(*Frans*) De algemene cel drugs heeft dat dossier de voorrang gegeven.

Er werd een werkgroep opgericht, die is samengesteld uit vertegenwoordigers van de federale ministers van Mobiliteit, Financiën, Werk, Volksgezondheid en van de ministers van de deelgebieden die voor die materies bevoegd zijn.

(*Nederlands*) Ten laatste in oktober 2016 zal ik een allesomvattende strategie voor de aanpak van problematisch alcoholgebruik voorstellen.

Alle aspecten uit deze resolutie maken deel uit van de lopende besprekingen, net zoals de studies van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg. Bijzondere aandacht wordt ook besteed aan de geestelijke gezondheidszorg en de spoeddiensten. Dit probleem wordt alleszins ernstig genomen.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Ingediende amendementen:

- Considérant/Considerans J (n)*
- 42 – Karin Jiroflée cs (406/9)
- Considérant/Considerans K (n)*
- 43 – Karin Jiroflée cs (406/9)
- Considérant/Considerans L (n)*
- 44 – Karin Jiroflée cs (406/9)
- Point/Verzoek 1*
- 29 – Catherine Fonck (406/8)
- Point/Verzoek 1.1(n)*
- 45 – Karin Jiroflée cs (406/9)
- Point/Verzoek 2*
- 30 – Catherine Fonck (406/8)

La résolution ne parle pas davantage d'étiquetage ou de l'accent à mettre sur les publics -cibles. Il ne s'agit pas de stigmatiser mais d'informer les populations plus fragiles comme les jeunes ou les femmes enceintes. On a refusé nos amendements en ce sens.

Notre groupe s'abstiendra car ce texte manque d'ambition et de foi en la puissance politique face aux acteurs économiques.

17.17 **Maggie De Block**, ministre (*en néerlandais*): Cette résolution a le mérite de replacer le thème de la consommation problématique d'alcool sur l'agenda politique. Nous devons lutter contre ce problème, car les conséquences sur la santé et la société sont néfastes.

(*En français*) La cellule générale drogue a donné la priorité à ce dossier.

Un groupe de travail a été créé, composé des représentants des ministres fédéraux de la Mobilité, des Finances, de l'Emploi, de la Santé publique et des ministres des entités fédérées compétents pour ces matières.

(*En néerlandais*) Je présenterai une stratégie globale en matière de lutte contre la consommation problématique d'alcool en octobre 2016 au plus tard.

Tous les aspects de cette résolution font partie des discussions en cours, tout comme les études du Centre fédéral d'expertise des soins de santé. Une attention particulière sera également accordée aux soins de santé mentale et aux services d'urgence. Ce problème est vraiment pris au sérieux.

Le **président**: La discussion est close.

Amendements déposés:

- Considérant/Considerans J (n)*
- 42 – Karin Jiroflée cs (406/9)
- Considérant/Considerans K (n)*
- 43 – Karin Jiroflée cs (406/9)
- Considérant/Considerans L (n)*
- 44 – Karin Jiroflée cs (406/9)
- Point/Verzoek 1*
- 29 – Catherine Fonck (406/8)
- Point/Verzoek 1.1(n)*
- 45 – Karin Jiroflée cs (406/9)
- Point/Verzoek 2*
- 30 – Catherine Fonck (406/8)

- 55 – Véronique Caprasse (406/9)
- 46 – Karin Jiroflée cs (406/9)

Point/Verzoek 3

- 30 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 4

- 31 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 4/1(n)

- 47 – Karin Jiroflée cs (406/9)

Point/Verzoek 5

- 32 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 6

- 32 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 6/1(n)

- 48 – Karin Jiroflée cs (406/9)

Point/Verzoek 7

- 32 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 8.d(n)

- 49 – Karin Jiroflée cs (406/9)

Point/Verzoek 9

- 31 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 10

- 33 – Catherine Fonck (406/8)
- 54 – Karin Jiroflée cs (406/9)

Point/Verzoek 10/1(n)

- 34 – Catherine Fonck (406/8)
- 35 – Catherine Fonck (406/8)
- 36 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 10/2(n)

- 37 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 10/3(n)

- 38 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 10/4(n)

- 39 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 10/5(n)

- 40 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 10/6(n)

- 41 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 12(n)

- 50 – Karin Jiroflée cs (406/9)

Point/Verzoek 13(n)

- 51 – Karin Jiroflée cs (406/9)

Point/Verzoek 14(n)

- 52 – Karin Jiroflée cs (406/9)

Point/Verzoek 15(n)

- 53 – Karin Jiroflée cs (406/9)

De stemming over de aangehouden amendementen en over het geheel van het voorstel zal later plaatsvinden.

18 Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie (1864/1-8)

Algemene bespreking

18.01 Valerie Van Peel, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

- 55 – Véronique Caprasse (406/9)
- 46 – Karin Jiroflée cs (406/9)

Point/Verzoek 3

- 30 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 4

- 31 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 4/1(n)

- 47 – Karin Jiroflée cs (406/9)

Point/Verzoek 5

- 32 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 6

- 32 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 6/1(n)

- 48 – Karin Jiroflée cs (406/9)

Point/Verzoek 7

- 32 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 8.d(n)

- 49 – Karin Jiroflée cs (406/9)

Point/Verzoek 9

- 31 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 10

- 33 – Catherine Fonck (406/8)
- 54 – Karin Jiroflée cs (406/9)

Point/Verzoek 10/1(n)

- 34 – Catherine Fonck (406/8)
- 35 – Catherine Fonck (406/8)
- 36 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 10/2(n)

- 37 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 10/3(n)

- 38 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 10/4(n)

- 39 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 10/5(n)

- 40 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 10/6(n)

- 41 – Catherine Fonck (406/8)

Point/Verzoek 12(n)

- 50 – Karin Jiroflée cs (406/9)

Point/Verzoek 13(n)

- 51 – Karin Jiroflée cs (406/9)

Point/Verzoek 14(n)

- 52 – Karin Jiroflée cs (406/9)

Point/Verzoek 15(n)

- 53 – Karin Jiroflée cs (406/9)

Le vote sur les amendements réservés et sur l'ensemble de la proposition aura lieu ultérieurement.

18 Projet de loi modifiant la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale (1864/1-8)

Discussion générale

18.01 Valerie Van Peel, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

18.02 Benoît Piedboeuf, rapporteur: Ik verwijs ook naar het schriftelijke verslag.

18.03 Valerie Van Peel (N-VA): Dit ontwerp maakt een belangrijk punt in het regeerakkoord waar: een contract op maat van leefloners, met de mogelijkheid om daarin gemeenschapsdienst op te nemen en met aandacht voor de ondersteuning van de OCMW's.

Tot nu toe was dit enkel mogelijk voor jongeren onder de 25 jaar, maar het project wordt voortaan uitgebreid. Daardoor kunnen OCMW's meer op maat werken en hun cliënten aanzetten tot meer zelfredzaamheid, werk en integratie in de maatschappij. Dat zijn allesbehalve asociale doelstellingen, ook al zullen sommige sprekers straks ongetwijfeld iets anders beweren. Het is de plicht van elk OCMW om te proberen het beste uit hun cliënten te halen en hen terug naar de arbeidsmarkt te leiden.

Maar ook diegenen voor wie een reguliere job een onhaalbare kaart is, mogen wij niet loslaten. Daarom werkt de regering ook aan een stapsgewijze verhoging van het leefloon – een punt uit het verkiezingsprogramma van de N-VA. Wij hebben aldus al meer gedaan dan de vorige regering om de armoedekloof te dichten.

Nooit was het gevaar op generatiearmoede zo groot als vandaag. Het is meer dan ooit het moment om ambitieus te zijn in de begeleiding van de OCMW's.

Het Geïndividualiseerd Project Maatschappelijke Integratie (GPMI) laat de OCMW's toe om leefloners op maat te begeleiden, maar hen ook te responsabiliseren met het oog op sociale en professionele integratie. Het GPMI houdt in dat er voorwaarden worden verbonden aan het leefloon die een kader scheppen voor een betere toekomst.

Gedurende de looptijd van het GPMI zal de federale overheid voor maximum één jaar een verhoging geven van het terugbetalingpercentage van het leefloon met 10%, om de OCMW's te ondersteunen.

Activering is de beste hefboom om de vicieuze cirkel van armoede te doorbreken. Daarom juichen wij het toe dat in dit ontwerp ook de gemeenschapsdienst mogelijk wordt gemaakt. Een van de belangrijkste voorwaarden om een leefloon te krijgen, is het aantonen van de werkbereidheid.

18.02 Benoît Piedboeuf, rapporteur: Je renvoie également au rapport écrit.

18.03 Valerie Van Peel (N-VA): Ce projet réalise un point important de l'accord de gouvernement: un contrat à la mesure des bénéficiaires du revenu d'intégration, avec la possibilité d'y inclure un service à la communauté, et l'attention portée au soutien des CPAS.

Le projet élargit cette possibilité qui n'existait jusqu'à présent que pour les jeunes de moins de 25 ans. Les CPAS pourront désormais faire davantage du "sur mesure" en incitant leurs clients à s'autonomiser, à exercer un emploi et à s'intégrer dans la société, des objectifs qui sont loin d'être asociaux, même si tout à l'heure d'aucuns prétendront le contraire. Il est du devoir des CPAS de s'efforcer de tirer le meilleur de leurs clients et de leur permettre de retrouver le chemin du travail.

Nous n'avons pas non plus le droit d'abandonner ceux pour qui un emploi régulier relève de l'utopie. C'est la raison pour laquelle le gouvernement oeuvre à un relèvement progressif du revenu d'intégration – un point du programme électoral de la N-VA. Nous aurons ainsi déjà fait davantage que le gouvernement précédent pour combler le fossé de la pauvreté.

Jamais le risque de pauvreté intergénérationnelle n'a été aussi important qu'aujourd'hui. Il est plus que temps de se montrer ambitieux dans l'accompagnement des CPAS.

Le Projet individualisé d'intégration sociale (PIIS) permet aux CPAS d'offrir un accompagnement sur mesure aux ayants droit, tout en les responsabilisant par rapport à leur intégration sociale et professionnelle. Le PIIS implique qu'on subordonne l'octroi du revenu d'intégration à des conditions qui permettent la mise en place d'un cadre pour un avenir meilleur.

Pendant la durée du PIIS, l'État fédéral soutiendra les CPAS, pour une durée maximale d'un an, en augmentant de 10 % le pourcentage remboursé du revenu d'intégration.

L'activation est le meilleur levier pour briser le cercle vicieux de la pauvreté. C'est la raison pour laquelle nous nous réjouissons que ce projet offre également la possibilité d'effectuer un service communautaire. L'une des conditions essentielles pour obtenir le revenu d'intégration est la

Dat wie kan, moet bijdragen, is essentieel voor het voortbestaan van het systeem, maar het komt ook de cliënt zelf ten goede. Gemeenschapsdienst kan voor hen een weg naar integratie en tewerkstelling zijn. Deze gemeenschapsdienst moet dan ook gericht zijn op toekomstige bezoldigde tewerkstelling en mag de beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt niet belemmeren.

De gemeenschapsdienst is op vrijwillige basis gestoeld, maar eenmaal het engagement genomen, moet het wel gerespecteerd worden. Wie niet in aanmerking komt voor de gemeenschapsdienst, zal natuurlijk de werkbereidheid op andere manieren moeten aantonen.

Sommige stellen dit voor als een pestmaatregel, maar dat is het hoegenaamd niet. Gemeenschapsdienst kan het gevoel van eigenwaarde versterken, sociale contacten uitbreiden en de toegang tot de arbeidsmarkt vergemakkelijken. Het is een verhaal van rechten en plichten, waarbij zoveel mogelijk rekening wordt gehouden met de competenties en interesses van de cliënten en waarbij maatwerk mogelijk is. Het mag niet in de plaats komen van regulier werk, maar voor wie de arbeidsmarkt altijd te hoog gegrepen zal zijn, kan het voor ons wel een blijvend instrument zijn om het sociaal isolement te doorbreken.

Onze fractie is een voorstander van de uitbreiding van het GPMI en wij hopen dat er snel werk gemaakt wordt van het KB dat de minimumvoorwaarden en modaliteiten van de GPMI-contracten bepaalt.

We zullen erover moeten waken dat het GPMI geen louter administratieve verzwarende voor de OCMW's wordt en ook niet als een administratieve verplichting behandeld wordt. Er kan op maat worden gewerkt, maar overal in het land moeten de cliënten wel gelijke kansen krijgen. Daarom moeten de modaliteiten duidelijk uitgewerkt worden.

Het OCMW moet billijkheidsredenen kunnen invoeren om geen GPMI op te stellen, maar we moeten er over waken dat dit slechts in zeer uitzonderlijke gevallen gebeurt. Ook voor wie niet in aanmerking komt voor een job, kan een GPMI helpen in de begeleiding naar een vorming of een brede sociale integratie. Ik denk bijvoorbeeld aan cliënten met een verslaving. Niets is asociaal dan mensen zomaar los te laten.

démonstration de sa disposition à travailler. L'obligation, pour ceux qui en ont la faculté, de contribuer est essentielle à la pérennisation du système, mais cela profite également au client. Le service communautaire peut constituer un tremplin vers l'intégration et l'emploi. Ce service communautaire doit dès lors aussi être orienté vers un futur emploi rémunéré et ne peut entraver la disponibilité de la personne pour le marché du travail.

Le service à la communauté repose sur une base volontaire, mais une fois l'engagement pris, il doit en revanche être respecté. Les personnes qui n'entrent pas en ligne de compte pour ce service devront naturellement se montrer disponibles autrement.

D'aucuns estiment qu'il s'agit d'une mesure de harcèlement, mais il n'en est rien. Le service à la communauté peut contribuer à renforcer l'estime de soi, accroître les contacts sociaux et faciliter l'accès au marché du travail. Il est assorti de droits et de devoirs, tient compte autant que possible des intérêts et des compétences des clients et permet le travail sur mesure. Il ne peut remplacer un emploi régulier, mais dans le cas des personnes qui n'auront jamais accès au marché du travail, il peut en revanche constituer un instrument permanent afin de rompre l'isolement social.

Notre groupe est favorable à l'élargissement du PIIS. Nous espérons qu'on s'attellera rapidement à l'arrêté royal fixant les conditions minimales et les modalités des contrats PIIS.

Nous devons veiller à ce que le PIIS n'alourdisse pas le travail administratif des CPAS et ne soit pas considéré comme une obligation administrative. Un travail sur mesure peut être réalisé, mais les clients doivent bénéficier de chances égales, et ce, partout dans le pays. Dès lors, les modalités doivent être clairement établies.

Le CPAS doit pouvoir invoquer des raisons d'équité pour ne pas établir de PIIS, mais nous devons veiller à ce que cela ne se produise que dans des cas particulièrement exceptionnels. Un PIIS peut également offrir à ceux qui n'entrent pas en considération pour un emploi un accompagnement vers une formation ou une large intégration sociale. Je songe par exemple aux personnes souffrant d'une addiction: rien n'est plus asocial que d'abandonner ces gens à leur sort.

Mijn fractie steunt dit ontwerp met enthousiasme, in de hoop dat het aantal kinderen dat opgroeit in een gezin zonder werk zal dalen. Dat is wat voor mij vooruitgang inhoudt. *(Applaus bij de meerderheid)*

18.04 **Éric Massin (PS):** Het leefloon is het laatste vangnet dat de mensen voor armoede behoedt.

In naam van de menselijke waardigheid moet het recht op maatschappelijke integratie voor de PS een onvoorwaardelijk recht blijven. Dit wetsontwerp legt echter een rist voorwaarden en de systematische toepassing van sancties op.

De verenigingen voor armoedebestrijding, de federaties van de OCMW's en de auteurs van de studie die de minister heeft besteld, hebben deze hervorming aan de kaak gesteld.

In de commissie hebt u – ondanks een paar verduidelijkingen – geen blijk gegeven van openheid ten opzichte van de OCMW's en werd er geen amendement aangenomen.

U beweert dat u het geïndividualiseerd project voor maatschappelijke integratie (GPMI) algemeen verplicht wil maken om meer solidariteit mogelijk te maken en om de betrokkenen beter te responsabiliseren. Voor bepaalde categorieën zijn activeringsmaatregelen echter inefficiënt. We zijn voor een uitbreiding, maar niet voor een algemene toepassing van dat project. In uw beleidsnota had u het over een uitbreiding.

Ik weet niet wie ervoor heeft gezorgd dat u zich hebt bedacht.

Armoede kent veel dimensies en factoren. Een persoon die in armoede leeft, krijgt vaak te maken met verschillende factoren, zoals depressie, analfabetisme, alcohol of inactiviteit. Het koppelen van het leefloon aan verplichtingen is geen oplossing op maat.

In uw algemene beleidsnota gaf u aan dat u het aantal personen die tot armoede dreigen te vervallen, tegen 2020 met 380.000 wilt verminderen. Dat aantal is sindsdien evenwel toegenomen.

Met uw maatregelen worden armen van armoede beschuldigd. We wachten nog steeds op het armoedebestrijdingsplan van de regering.

Het is onverdedigbaar dat men de bevolking laat

Mon groupe soutient ce projet de loi avec enthousiasme, dans l'espoir que le nombre d'enfants qui grandissent dans une famille de chômeurs diminue. Nous réaliserions ainsi un réel progrès. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

18.04 **Éric Massin (PS):** Le revenu d'intégration sociale (RIS) est le dernier filet qui évite aux gens de sombrer dans la pauvreté.

Pour le PS, au nom de la dignité humaine, le droit à l'intégration sociale doit rester inconditionnel. Or, ce projet de loi en conditionne fortement l'accès et systématise les sanctions.

Les associations de lutte contre la pauvreté, les fédérations de CPAS et les auteurs de l'étude commanditée par le ministre ont dénoncé cette réforme.

En commission, malgré quelques précisions, vous n'avez pas fait preuve d'ouverture envers les CPAS et aucun amendement n'a été accepté.

Vous prétendez généraliser le plan individualisé d'intégration sociale (PIIS) pour permettre plus de solidarité et de responsabilisation. Mais l'activation est inefficace chez certaines catégories de personnes. Nous sommes favorables à son extension, pas à sa généralisation. Dans votre note de politique générale, nous parliez d'élargissement.

Je ne sais pas qui vous a fait changer d'avis.

La pauvreté est multidimensionnelle et multifactorielle. Une personne en situation de pauvreté cumule souvent des facteurs comme la dépression, l'analphabétisme, l'alcool ou l'inactivité. Conditionner le RIS à des obligations n'est pas une solution adaptée.

Dans votre note de politique générale, vous annonciez vouloir réduire de 380 000 le nombre de personnes confrontées à un risque de pauvreté d'ici 2020. Depuis, ce nombre augmente.

Vos mesures rendent les pauvres coupables d'être pauvres. Nous attendons toujours le plan de lutte contre la pauvreté du gouvernement.

Il est indéfendable de faire croire à la population

geloven dat al wie de moed heeft om bij het OCMW aan te kloppen zich behaaglijk nestelt in zijn situatie, met 566,92 euro per maand voor een samenwonende, 850,39 euro voor een alleenstaande en 1.133,85 euro voor iemand die een gezin ten laste heeft.

De geleverde inspanningen om het leefloon te verhogen liggen in het verlengde van de maatregelen van de vorige regering.

18.05 Damien Thiéry (MR): Het leefloon werd in minder dan een jaar tijd met 6% verhoogd. Uw cijfers zijn niet up-to-date.

18.06 Evita Willaert (Ecolo-Groen): Het klopt dat er stappen vooruit zijn gezet, maar in deze discussie wordt altijd maar vergeten dat de armoedegrens zelf ook opschuift. *(Applaus bij Ecolo-Groen, sp.a en PS)*

18.07 Catherine Fonck (cdH): Het is bijzonder moeilijk met het leefloon rond te komen.

We zijn voorstander van de begeleiding teneinde de mensen te helpen uit de armoede te ontsnappen en zich opnieuw in de maatschappij en op de arbeidsmarkt te integreren.

18.08 Marco Van Hees (PTB-GO!): De meerderheid beweert dat het leefloon met 6% gestegen is. Als men daar 2% voor de verhoging van de spilindex, 2% voor de indexsprong en de resterende 2% ter compensatie van de btw-verhogingen van aftrekt, blijft er niets meer van over.

18.09 Valerie Van Peel (N-VA): Wat hier nu wordt gezegd, klopt niet. Er is wel degelijk een stijging van 6% ten opzichte van de armoedegrens. De indexsprong was niet van toepassing op de uitkeringen en ook toen is er 2% bijgekomen.

De regering doet meer dan het GPMI uitbreiden. Ik wil erop wijzen dat er tijdens de regering-Di Rupo 0% stijging was! De kloof aan de kaak stellen die men zelf jaren lang mee heeft gecreëerd en schieten op de regering die hier eindelijk iets aan doet, is van bedenkelijk alloo.

Ik vind het eveneens erg dat de heer Massin, zelf OCMW-voorzitter, het GPMI blijft omschrijven als een 'straf', terwijl het net een kans is waarbij de cliënt op maat kan worden begeleid. Het is net door die mentaliteit dat 1 op 5 Waalse kinderen moet

que ceux qui ont le courage de pousser la porte d'un CPAS se complaisent dans leur situation pour 566,92 euros par mois pour un cohabitant, 850,39 pour un isolé et 1 133,85 pour une personne qui a une famille à sa charge.

Les efforts consentis pour augmenter le RIS se situent dans la continuité du précédent gouvernement.

18.05 Damien Thiéry (MR): Le RIS a augmenté de 6 % en moins d'un an. Vos chiffres ne sont plus d'actualité.

18.06 Evita Willaert (Ecolo-Groen): Il est exact que des avancées sont réalisées, mais l'on oublie sans cesse, dans le cadre de ce débat, que le seuil de pauvreté lui-même se déplace aussi. *(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen, du sp.a et du PS)*

18.07 Catherine Fonck (cdH): Il est extrêmement difficile de vivre avec le RIS.

Nous sommes favorables à l'accompagnement des personnes pour les aider à sortir de leur situation de précarité et trouver le chemin de la réintégration sociale et professionnelle.

18.08 Marco Van Hees (PTB-GO!): La majorité prétend que le RIS a augmenté de 6 %. Si on retire 2 % pour l'augmentation de l'indice pivot, 2 % pour le saut d'index et que les 2 % restants servent à payer les augmentations de la TVA, il ne reste plus rien.

18.09 Valerie Van Peel (N-VA): Ces déclarations sont tout à fait inexactes. Nous réalisons bel et bien une augmentation de 6 % par rapport au seuil de pauvreté. Le saut d'index ne s'appliquait pas aux allocations et de plus, une augmentation de 2 % a été décidée à l'époque.

Le gouvernement ne se contente pas d'une extension du PIIS. Je voudrais souligner que sous le gouvernement Di Rupo, l'augmentation s'est élevée à 0 %! Dénoncer un fossé que l'on a soi-même creusé durant des années et tirer à boulets rouges sur un gouvernement qui améliore enfin la situation est pour le moins sujet à caution.

J'estime également qu'il est éminemment regrettable que M. Massin, lui-même président d'un CPAS, continue à décrire le PIIS comme une "sanction" alors que ce projet individualisé donne précisément aux clients la chance de pouvoir

opgroeien in een gezin waar er niemand werkt.

bénéficier d'un accompagnement sur mesure. La situation en Wallonie, où 1 enfant sur 5 doit grandir dans une famille dans laquelle aucun des parents ne travaille, est justement attribuable à cette mentalité.

18.10 **Éric Massin** (PS): Ik heb erkend dat de regering een inspanning heeft gedaan. U laat echter verstaan dat u een gigantische inspanning hebt gedaan, maar dan vergeet u wel dat intussen de btw op elektriciteit van 6 tot 21% werd opgetrokken. Uw maatregel wordt volledig tenietgedaan door de stijging van de indirecte belastingen.

18.10 **Éric Massin** (PS): J'ai reconnu l'effort du gouvernement. Vous laissez sous-entendre qu'il est très important. Vous oubliez que la TVA sur l'électricité est passée de 6 à 21 %. Votre intervention est largement compensée par les autres augmentations.

Dat de bijstand die aan leefloners wordt verleend afhankelijk wordt gemaakt van de naleving van een contract, is onaanvaardbaar. Wanneer men een contract sluit, moeten beide partijen over de voorwaarden kunnen onderhandelen. Die personen kunnen echter niet onderhandelen. Het contract wordt hun opgelegd. Ze vragen hulp om te kunnen overleven. Dat wordt ook met zoveel woorden gezegd in de studie die u bij de POD Maatschappelijke Integratie hebt besteld. De gebruiker en het OCMW kunnen niet hetzelfde gewicht in de schaal leggen bij de onderhandelingen en het voorliggende ontwerp zal niet tot meer evenwicht leiden.

Conditionner l'aide apportée aux bénéficiaires du RIS au respect d'un contrat est inadmissible. Chacune des parties doit pouvoir négocier les conditions d'un contrat. Ces personnes ne sont pas en mesure de négocier. Ce contrat leur sera imposé. Elles sollicitent une aide pour survivre. L'étude commandée au SPP Intégration sociale le montre. L'usager et le CPAS n'ont pas le même poids dans la négociation et ce projet ne rééquilibrera pas la situation.

Een dergelijk contract wordt een leonisch contract genoemd en is verboden bij het Burgerlijk Wetboek. De sancties kunnen weliswaar worden geïndividualiseerd, maar dat doet niets af aan hun dramatische impact. Ze zijn geen hefboom om de mensen uit de armoede te halen en opnieuw een plaats te geven in de maatschappij. Integendeel, u versterkt hun afhankelijkheid.

Un tel contrat est dit "léonin", ce qui est interdit par le Code civil. Certes, les sanctions seront modulables mais elles seront dramatiques. Cela ne vous permettra pas de sortir ces personnes de la pauvreté et de les réintégrer dans la société. Au contraire, vous renforcerez leur dépendance.

Deze sancties zullen verplicht worden opgelegd, terwijl de praktijk bij de OCMW's niet uniform is. Als men iemand zijn leefloon afneemt, al was het maar gedurende een maand, is die persoon de facto gedoemd tot een leven op straat. Dat is onaanvaardbaar!

Ces sanctions deviendront obligatoires. Or, les pratiques des CPAS ne sont pas uniformes. Retirer ne serait ce qu'un mois du RIS à quelqu'un revient à l'envoyer vivre sous les ponts. C'est inacceptable!

18.11 **Minister Willy Borsus** (Frans): De tekst die uw politieke fractie heeft goedgekeurd bevatte een identiek hoofdstuk over sancties!

18.11 **Willy Borsus**, ministre (en français): Le chapitre "sanctions" était identique dans le texte approuvé par votre formation politique!

18.12 **Éric Massin** (PS): U legt heel zware sancties op en het GPMI zou bovendien niet langer facultatief zijn, maar verplicht gesteld worden. De OCMW's zouden willekeurige beslissingen kunnen nemen. Dat blijkt uit de studie.

18.12 **Éric Massin** (PS): Dès lors que le PIIS est obligatoire et non facultatif, les sanctions pourraient être très dures. Les décisions des CPAS pourraient être arbitraires. L'étude le pointe.

18.13 **Minister Willy Borsus** (Frans): Het is al verplicht voor jongeren onder de 25 jaar.

18.13 **Willy Borsus**, ministre (en français): Il est déjà obligatoire pour les moins de 25 ans.

18.14 **Éric Massin (PS):** Een van de auteurs van de studie zegt dat een eventuele uitbreiding van het GPMI als sociale activeringsmaatregel van het leefloon moet worden losgekoppeld, alsook van de mogelijke financiële sancties, die uit een ethisch oogpunt moeilijk verdedigbaar zijn en contraproductief werken. De studie toont aan dat, indien het GPMI een voorwaarde wordt voor de toekenning van het leefloon, dat geïndividualiseerde project de kansarmoede in de hand dreigt te werken en ertoe kan leiden dat men van het leefloon wordt uitgesloten.

Zoals mevrouw Fonck al zei, hebben die mensen nood aan financiële middelen, maar ook aan een luisterend oor en aan begeleiding. Uw opvatting staat daar mijlenver af. Die extra verplichting zal als enige resultaat hebben dat men geen gebruik meer maakt van het recht, wat al zo vaak gebeurt met betrekking tot het recht op maatschappelijke bijstand.

Activering is niet de enige hefboom om armoede te bestrijden. Luister naar de maatschappelijk werkers. Lees de studie.

Ik herinner u aan de voorbereidende werkzaamheden van de wet van 2002. In de toelichting bij artikel 11 staat dat de bereidheid van de betrokkene om het plan te volgen een fundamentele voorwaarde is. Wanneer hij niet bereid is in een beroepsinschakelingsproces te stappen, kan het project de modaliteiten bepalen voor zijn geleidelijke maatschappelijke inschakeling via diverse resocialisatieactiviteiten.

De betrokkene kan uit eigen beweging vrijwilligersactiviteiten uitoefenen. Van die centrale filosofie van het GPMI mag er niet worden afgeweken.

In een context van groeiende sociale ongelijkheid en een moeilijk toegankelijke arbeidsmarkt kan men niet langer stellen dat wie werk zoekt werk vindt en dat wie er geen vindt gestraft moet worden.

De gemeenschapsdiensten waar u naar verwijst blijven vaag omschreven. We erkennen dat vrijwilligerswerk voor de steuntrekkers belangrijk is om de sociale contacten te onderhouden, het zelfvertrouwen te bewaren en erkenning te krijgen. Het is echter ondenkbaar dat men hun echte onbezoldigde verplichte arbeid zou opleggen.

Uit de kwantitatieve bevraging en het kwalitatief onderzoek is gebleken dat een meerderheid van de OCMW's, de maatschappelijk werkers en de

18.14 **Éric Massin (PS):** Un des auteurs de l'étude dit qu'une extension éventuelle du PIIS à des fins d'activation sociale doit être découplée du RIS et de possibles sanctions financières qui seraient éthiquement peu défendables et contre-productives. L'étude montre que, si le PIIS devient une condition de l'octroi du RIS, il risque de se transformer en instrument de précarisation et d'exclusion du RIS.

Comme l'a dit Mme Fonck, ces personnes ont besoin de moyens financiers mais aussi d'écoute et d'accompagnement. Votre conception des choses en est très éloignée. Cette obligation supplémentaire ne fera qu'accentuer le non-recours au droit, qui est déjà si important en matière d'accès à l'aide sociale.

L'activation n'est pas le seul levier pour lutter contre la pauvreté. Écoutez les travailleurs sociaux. Lisez l'étude.

Je vous rappelle les travaux préparatoires de la loi de 2002. L'exposé des motifs de l'article 11 indique que l'adhésion de la personne au plan est une condition essentielle. Lorsque la personne n'est pas prête à entrer dans un processus d'insertion professionnelle, le projet pourra définir les modalités de son insertion sociale progressive par le biais de diverses activités de resocialisation.

La personne peut mener des activités bénévoles de sa propre initiative. Cette philosophie centrale de PIIS ne peut être dévoyée.

Dans un contexte où les inégalités sociales s'accroissent et où le marché de l'emploi est difficilement accessible, on ne peut laisser croire que celui qui cherche un emploi le trouve et que celui qui n'en trouve pas doit être sanctionné.

Les services communautaires que vous mentionnez restent imprécis. Nous reconnaissons, pour les bénéficiaires de l'aide sociale, l'intérêt du bénévolat en termes de socialisation, de confiance en soi ou de reconnaissance. Il est cependant inconcevable de les contraindre à un véritable "travail obligatoire" non rémunéré.

L'enquête quantitative et la recherche qualitative ont mis en évidence les réserves d'une majorité des CPAS, des assistants sociaux et des bénéficiaires.

gerechtigden voorbehoud maken. Ze hebben erop aangedrongen dat de deelneming aan de activiteiten op vrije en vrijwillige basis moet gebeuren.

Volgens een deskundige bestaat er een gevaar van een conflict met de internationale verdragen die dwangarbeid verbieden. Hij heeft erop aangedrongen dat dergelijke activiteiten zodanig georganiseerd en begeleid moeten worden dat ze de integratie van de betrokkenen bevorderen.

Voorzitter: de heer André Frédéric.

Het door u vastgestelde wettelijke kader voor die gemeenschapsdienst zou gekoppeld zijn aan de wetgeving inzake vrijwilligerswerk. Waarom hebt u dat niet duidelijk in de tekst vermeld? We hebben de inhoud van het koninklijk besluit dat in de maak is niet kunnen bespreken, terwijl dat KB toch nauw samenhangt met deze tekst.

U stelt de gemeenschapsdienst centraal in de maatschappelijke integratie, en verschuift werk, opleiding of studie naar het tweede plan. U legt een verband tussen de beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt van de werklozen en van de leefloontrekkers, terwijl beide situaties niet vergelijkbaar zijn. De OCMW's moeten elkeen in staat stellen een menswaardig leven te leiden. Dat u geen rekening houdt met die specificiteit toont aan dat we niet hetzelfde maatschappelijke project nastreven.

Volgens u zal die gemeenschapsdienst ertoe bijdragen dat de betrokkene zijn plaats vindt in de samenleving en op de arbeidsmarkt. Uit een studie van de KUL blijkt echter dat werkzoekenden die deel uitmaakten van een vergelijkbaar programma, na twee jaar evenveel kans hadden om een baan te vinden als degenen die er geen deel van uitmaakten.

U stelt dat de gemeenschapsdienst zal bijdragen aan de persoonlijke ontwikkeling van de betrokkenen. Ik erken dat dat soms het geval zal zijn, maar soms ook niet.

U creëert hiermee een machtsverhouding tussen het OCMW en de leefloner, die zich nooit zal verzetten tegen het van hem gevraagde werk, aangezien dat hem zijn leefloon zou kunnen kosten.

U vraagt dat mensen gratis werk verrichten, zonder dat ze sociale rechten kunnen opbouwen. Dat werk zal hen afhankelijker maken van de OCMW's, omdat ze hun leefloon willen genieten.

Ils ont insisté sur l'impératif de garantir le caractère libre et volontaire de la participation aux activités.

Un expert a évoqué le risque d'entrer en contradiction avec les conventions internationales interdisant le travail forcé et a insisté sur l'organisation et l'encadrement de telles activités pour qu'elles favorisent l'intégration des intéressés.

Président: M. André Frédéric.

Le cadre légal que vous fixez pour ce service communautaire serait lié à la législation sur le bénévolat. Pourquoi ne l'avez-vous pas clairement mentionné dans le texte? Nous n'avons pas pu débattre du contenu de l'arrêté royal en préparation, qui est pourtant lié au texte.

Vous faites de ce service communautaire l'élément phare de l'intégration sociale, reléguant au second plan l'emploi, la formation ou les études. Vous faites un lien entre la disponibilité à l'emploi des chômeurs et des bénéficiaires du RIS alors que les deux situations ne sont pas comparables. Les CPAS doivent permettre à chacun de mener une vie conforme à la dignité humaine. Ne pas prendre cette spécificité en compte prouve que nous n'avons pas le même projet de société.

Selon vous, ce service communautaire participera à l'intégration de la personne dans la société et sur le marché de l'emploi. Une étude de la KUL prouve pourtant que les demandeurs d'emploi inclus dans un programme similaire ont, après deux ans, la même probabilité de décrocher un emploi que ceux qui n'en font pas partie.

Vous parlez de développement personnel des intéressés. Je reconnais que, dans certains cas, il en sera ainsi, mais pas dans d'autres.

Vous créez un rapport de forces entre le CPAS et le bénéficiaire du RIS, qui ne s'opposera jamais au travail demandé au risque de perdre son revenu d'intégration.

Vous demandez à des personnes d'exercer un emploi gratuitement sans pouvoir se constituer des droits sociaux et en les rendant dépendants pour bénéficier de leur revenu d'intégration.

De oplossing staat in de regeringsverklaring: het scheppen van banen voor personen die in staat zijn te werken. Via de gemeenschapsdienst bagatelliseert u het gebrek aan banen en het onvermogen om er genoeg te creëren.

Met de gemeenschapsdienst brengt u de uitkeringsgerechtigden niet dichterbij de arbeidsmarkt. U vraagt hen te bewijzen dat ze de steun verdienen. Men moet het leefloon verdienen door te gaan werken, zonder sociale rechten op te bouwen.

Met uw ontwerp plaatst u het werk van de maatschappelijk werkers in een slecht daglicht. Zij vinden namelijk oplossingen die het best bij de aanvragers passen.

De OCMW's hebben niet op uw ontwerp gewacht om het GPMI tot andere gebruikers dan de gerechtigden onder 25 jaar uit te breiden. Meer dan de helft van de bevroegde OCMW's doet dat nu al.

Tegenwoordig wordt de beslissing tot een GPMI geval per geval genomen. Voortaan zal dat verplicht worden zonder dat de maatschappelijk werker de meest aangewezen weg voor een bepaalde persoon zal kunnen kiezen. In tegenstelling tot uw eigen doelstellingen verkleint u zodoende de kansen op integratie van de gerechtigden. Gezien het groot aantal mensen die een onderhoud zullen moeten hebben en de vele documenten die zullen moeten worden opgesteld, zullen de beambten voor formalisme moeten kiezen.

Sommige OCMW's leggen sancties op terwijl het hier over de laatste mogelijke bijstandsregeling gaat. De deur staat hiermee open voor willekeur. Dit is een stap terug: de OCMW's werden precies opgericht om aan de hand van objectieve regels zulke toestanden te voorkomen.

Met het GPMI wordt de discretionaire bevoegdheid weer ingevoerd. U wijzigt de organisatie van de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, die precies dit jaar haar veertigste verjaardag viert. De Fédération wallonne des assistants sociaux des CPAS denkt daar precies zo over.

De invoering van een veralgemeend GPMI is een ander belangrijk punt in de studie van de POD Maatschappelijke Integratie. Een veralgemening zou slechts relevant zijn indien aan vier voorwaarden voldaan is: het project moet aangepast zijn aan de situatie van de rechthebbende en er moet met hem over worden

La solution à apporter figure dans la déclaration gouvernementale: c'est la création d'emplois pour les personnes en mesure de travailler. Au travers de ce service communautaire, vous banalisez l'absence d'emplois et l'incapacité à en créer suffisamment.

Avec le service communautaire, vous ne rapprochez pas les bénéficiaires de l'aide sociale du marché de l'emploi. Vous faites la preuve qu'ils doivent mériter l'aide fournie. Il faut mériter le RIS en allant travailler et sans même avoir de droit social.

Votre projet remet en cause le travail des travailleurs sociaux. Ce sont eux qui trouvent les solutions correspondant au mieux aux demandeurs.

Des CPAS n'ont pas attendu votre projet pour élargir le PIIS à d'autres usagers que les bénéficiaires de moins de 25 ans. Plus de la moitié des CPAS interrogés le font.

Actuellement, le PIIS est décidé en fonction de la personne qui est face à l'assistant social. Demain, il sera obligatoire sans permettre au travailleur de terrain de juger le plus adapté. Vous amenuisez les chances d'intégration du bénéficiaire. On est là à l'opposé de l'objectif que vous poursuivez. Vu le nombre de personnes à rencontrer et de documents à établir, le formalisme s'imposera.

Certains CPAS recourent aux sanctions alors que nous nous trouvons dans un régime d'assistance après lequel il n'y a plus rien du tout. La porte est ouverte à l'arbitraire. C'est un retour en arrière car on a créé les CPAS pour l'éviter en instaurant des règles objectives.

Avec le PIIS, le pouvoir discrétionnaire revient. Vous changez l'économie de la loi alors que c'est le quarantième anniversaire de la loi sur les centres publics d'action sociale. La Fédération wallonne des assistants sociaux de CPAS ne dit pas autre chose.

Un autre élément important dans l'étude du SPP Intégration sociale concerne la mise en place du PIIS généralisé. La généralisation ne serait pertinente qu'à quatre conditions: un projet adapté à la situation du bénéficiaire et négocié avec lui; sa mise en œuvre dans de bonnes conditions professionnelles; une articulation autour d'une offre

onderhandeld; het moet onder goede professionele omstandigheden worden uitgevoerd; het project moet worden ingebed in een aanbod van sociale participatie, therapeutische begeleiding en opleiding; het moet integraal deel uitmaken van de procedures en instrumenten van het OCMW, zodat er een minder zware administratieve last mee gepaard gaat.

Die voorwaarden staan echter niet in uw ontwerp. U houdt geen rekening met het werk van uw deskundigen.

Dit ontwerp is gebaseerd op onrealistische en onhaalbare criteria.

De OCMW's zullen bovendien gesanctioneerde personen die behoeftig zijn, steun moeten blijven verlenen, maar zonder tegemoetkoming van de federale overheid. Dat zullen ze uit eigen middelen moeten financieren. De lasten worden overgeheveld van de federale overheid naar de OCMW's.

Die financiering, waarin voorzien wordt in de uitbreiding van het GPMI, is een eis van de OCMW's. U rekent met een verhoging met 10% van de subsidie voor elk nieuw GPMI voor een jaar, dat tot twee jaar verlengd kan worden. Een GPMI kan echter over meerdere jaren lopen.

De Vlaamse, Waalse en Brusselse OCMW-federaties hebben u gewaarschuwd: de financiering volstaat niet om kwaliteit te leveren.

We hebben een amendement ingediend om het verplichte GPMI te koppelen aan de geplande financieringsduur, maar dat werd naar goede gewoonte verworpen.

U wilt de maatregel met terugwerkende kracht laten gelden. De OCMW's krijgen twaalf maanden de tijd om de GPMI's in te voeren. Men had een werklastmeting voor deze met terugwerkende kracht opgelegde maatregel moeten invoeren, want de OCMW's zullen moeilijkheden ondervinden om deze maatregel met terugwerking toe te passen.

Terwijl de federaties dachten met u een akkoord te hebben over de inwerkingtreding op 1 januari 2017, hebt u geweigerd om de datum in de wetgeving te vermelden.

U hebt noch naar de veldwerkers, noch naar de maatschappelijk assistenten, noch naar de OCMW's, noch naar de administratie, noch naar de academici, noch naar uw deskundigen geluisterd! Deze regering beslist zoals altijd alleen en houdt met niemand rekening, terwijl iedereen u vroeg om

de participation sociale, d'accompagnement thérapeutique, de formation; une intégration dans les procédures et outils du CPAS pour alléger la charge administrative.

Ces conditions-là ne figurent pas dans votre projet. Vous ne tenez pas compte du travail réalisé par vos experts.

On a un projet basé sur des critères irréalistes et irréalisables.

De plus, les CPAS devront continuer à venir en aide aux personnes sanctionnées dans un état de besoin mais sans intervention du fédéral, sur fonds propres. C'est un transfert de charges du fédéral vers les CPAS.

Ce financement, prévu dans l'extension du PIIS, est une revendication des CPAS. Vous avez prévu une augmentation de 10 % de la subvention pour tout nouveau PIIS sur une année qui peut être prolongée à deux ans. Pourtant un PIIS peut être mis en place sur plusieurs années.

Les fédérations de CPAS flamande, bruxelloise et wallonne vous l'ont dit: le financement est insuffisant pour permettre un travail de qualité.

Pour lier clairement l'obligation de conclure le PIIS à la durée du financement prévue, nous avons déposé un amendement, rejeté comme d'habitude.

Vous prévoyez aussi la rétroactivité de la mesure. Les CPAS disposeront de douze mois pour mettre ces PIIS en place. Il aurait fallu mettre en place une évaluation de la charge concernant cette mesure rétroactive car les CPAS se trouveront en difficulté pour appliquer cette mesure rétroactive.

D'autre part, alors que les fédérations croyaient avoir un accord avec vous sur l'entrée en vigueur au 1er janvier 2017, vous avez refusé d'inscrire cela dans la législation.

Vous n'avez écouté ni le terrain, ni les assistants sociaux, ni les CPAS, ni l'administration, ni les universitaires, ni vos experts! Comme d'habitude, ce gouvernement décide seul et ne tient compte de personne alors que chacun vous demandait de prendre la mesure de ce que représente la

oog te hebben voor de realiteit van een leven in armoede. pauvreté.

U heeft niet geluisterd naar de maatschappelijk werkers en de OCMW's die tot op het einde toe constructieve voorstellen hebben gedaan. Zij zijn goed gekwalificeerd om die steunmechanismen op een efficiënte manier te doen evolueren.

Vous n'avez pas écouté les travailleurs sociaux et les CPAS qui, jusqu'au bout, ont fait des propositions constructives, eux qui sont qualifiés pour faire évoluer efficacement les outils d'aide.

U blijft ideologische keuzes maken die de onze niet zijn. Wij willen van het leefloon een onvoorwaardelijk recht maken. Wij willen dat personen die dat aankunnen dankzij de activering een kwaliteitsvolle en behoorlijk betaalde baan kunnen vinden. Wij bestraffen armoede niet, wij bestrijden armoede!

Vous persistez dans des choix idéologiques que nous ne partageons pas. Nous voulons faire du revenu d'intégration sociale un droit inconditionnel. Nous voulons que l'activation permette aux personnes qui le peuvent d'accéder à des emplois de qualité, adéquatement rémunérés. Nous ne punissons pas la pauvreté, nous luttons contre elle!

18.15 Damien Thiéry (MR): Ook de pers kopte recentelijk zaken als 'de weg van de vernedering en de onverschilligheid', 'leefloon is dwangarbeid', 'een instrument dat kansarmoede en uitsluiting in de hand werkt'. Om nog maar te zwijgen over de filibuster in de commissie.

18.15 Damien Thiéry (MR): La presse elle aussi a eu des titres comme: "On a choisi la voie de l'humiliation et de l'indifférence", "Le RIS est du travail forcé", "Un instrument de précarisation et d'exclusion"; sans parler de la flibuste à laquelle nous avons eu droit en commission.

18.16 Éric Massin (PS): U zegt dat ik gefilibusterd hebt. Ik ben de enige die heeft voorgesteld een rapport toe te voegen en de auteurs ervan uit te nodigen. Ik heb eraan toegevoegd dat, indien u dat voorstel, dat op korte termijn kon gerealiseerd worden, zou afwijzen, ik geen andere keuze zou hebben dan het rapport te becommentariëren. Uw houding is een aanfluiting van de democratie.

18.16 Éric Massin (PS): Vous m'accusez de flibuste. Je suis le seul à avoir proposé de joindre un rapport et d'en inviter les auteurs, précisant que, si vous refusiez cette proposition qui pouvait se concrétiser rapidement, je n'aurais d'autre choix que d'apporter des commentaires au rapport. Votre attitude est un déni de démocratie.

18.17 Damien Thiéry (MR): Het overleg had al plaatsgevonden. Het was duidelijk uw bedoeling de behandeling van het ontwerp te vertragen door nieuwe hoorzittingen te organiseren.

18.17 Damien Thiéry (MR): La concertation avait déjà eu lieu. J'ai compris votre volonté de retarder le projet par de nouvelles auditions.

In het regeerakkoord staat het volgende: 'De federale regering geeft via een aanpassing van de regelgeving aan de lokale besturen nieuwe instrumenten inzake sociale en maatschappelijke integratie om binnen het GMPI een gemeenschapsdienst voor leefloners uit te werken. Hierbij wordt het initiatief van de cliënt maximaal gerespecteerd en een progressieve maatschappelijke en/of professionele re-integratie beoogd. Op deze manier wordt het sociaal weefsel versterkt, kansen gecreëerd en sociale vaardigheden uitgebouwd.'

L'accord de gouvernement disait ceci: "Le gouvernement fédéral fournira aux autorités locales, par le biais d'une adaptation de la réglementation, de nouveaux moyens d'intégration sociale et sociétale leur permettant d'organiser, au sein des PIIS, un service communautaire pour les bénéficiaires du revenu d'intégration. L'initiative du bénéficiaire sera respectée au maximum, l'objectif étant une réintégration sociétale et/ou professionnelle progressive. De cette manière, la cohésion sociale est renforcée, des opportunités sont créées et des compétences sociales développées". Je pense qu'avec le présent projet, cet objectif est atteint.

Voor de regering is het GMPI in de eerste plaats een project voor een volledige begeleiding, op maat, dat een contractueel ondersteunend kader biedt. Het is dus helemaal geen instrument voor controle of bestraffing, maar een manier om de

Pour le gouvernement, le PIIS constitue avant tout un projet d'accompagnement complet, sur mesure, offrant un cadre de soutien contractuel. Ce n'est donc pas du tout un outil de contrôle ou de répression mais une façon de responsabiliser les

gerechtigden te responsabiliseren, te activeren en ze te helpen hun leven weer in eigen handen te nemen.

Aangezien het GMPI een contract is, zijn er ook verplichtingen: het OCMW verbindt zich ertoe de betrokkene te helpen, hem te begeleiden bij zijn demarches, de gerechtigde verbindt zich ertoe stappen te doen om zich in de maatschappij te integreren, een baan te zoeken, een opleiding te volgen, een stage te lopen en soms een woning te vinden. Dit is een sociale maatregel, want activering is de beste hefboom om de vicieuze cirkel van de armoede te doorbreken.

Het GMPI is niet nieuw. De eerste maatregel in dat verband werd al in 2002 genomen.

Indertijd brak niemand het project af met het argument dat het over dwangarbeid zou gaan of dat het tot kansarmoede of uitsluiting zou leiden. Dat programma voor min 25-jarigen heeft zijn waarde bewezen. In Vlaanderen deden OCMW's vrijwillig een beroep op het GMPI zonder dat ze daarvoor extra subsidies kregen. Het streven van de regering om het systeem op alle leefloongerechtigden toe te passen, is gegrond: waarom zou men de bevolking dat programma ontzeggen, terwijl de resultaten in een deel van het land voor zich spreken? Als men dat niet doet, zou men de 25-plussers discrimineren.

De regering heeft een bijkomend budget van 10% uitgetrokken tijdens de eerste 12 maanden van de geïndividualiseerd follow-up, voor financiële steun aan de OCMW's. Dat komt overeen met 6 miljoen euro in 2016 en 50 miljoen in 2017 en 2018. Het OCMW behoudt zijn onafhankelijkheid: het centrum beslist zelf of het een GMPI sluit. Het is dus geen aantasting van de bevoegdheid van het OCMW, maar juist een steunmaatregel, waarvan de sociaal assistenten wellicht zo goed mogelijk gebruik zullen maken, in het belang van de leefloners.

Het OCMW zal zelf zijn werkwijze bepalen op grond van het sociaal-economisch profiel van de personen die bij het OCMW aankloppen. Het OCMW zal beslissen of er een GMPI moet worden gesloten dan wel of een leefloner ervan kan worden vrijgesteld.

Het programma voorziet in drie evaluaties en er zullen sancties kunnen worden opgelegd als men zich niet aan het contract houdt. Het OCMW beslist zelfstandig over de sanctie.

Na drie jaar zal de hervorming worden geëvalueerd: het project zal indien nodig kunnen worden

bénéficiaires, de les activer et de les aider à redevenir des acteurs de leur propre vie.

Le PIIS étant un contrat, il y a des devoirs: le CPAS s'engage à aider la personne, à l'accompagner dans ses démarches; le bénéficiaire s'engage à entreprendre des démarches pour s'intégrer dans la société: chercher du travail, suivre une formation, effectuer un stage et parfois trouver un logement. La mesure se veut sociale car l'activation est le meilleur levier pour briser le cercle vicieux de la pauvreté.

Le PIIS n'est pas neuf. La première mesure avait été prise en 2002.

À l'époque, personne n'a démonté le projet en le qualifiant de travail forcé, d'instrument de précarisation ou d'exclusions. Ce programme, destiné aux jeunes de moins de 25 ans, a fait ses preuves. En Flandre, des CPAS ont eu recours au PIIS sans y être contraints et sans subsides supplémentaires. La volonté du gouvernement de l'étendre à tous les bénéficiaires se justifie: pourquoi priver la population de ce programme alors que les résultats sont concluants dans une partie du pays? Si on ne le faisait pas, ce serait discriminatoire pour les plus de 25 ans.

Le gouvernement a réservé un budget supplémentaire de 10 % pendant les 12 premiers mois du suivi individualisé en guise de soutien financier des CPAS. Cela représente 6 millions d'euros en 2016 et 50 millions en 2017 comme en 2018. Rappelons que le CPAS garde son indépendance: c'est lui qui décide s'il conclut un PIIS. Ce n'est donc pas une atteinte à son pouvoir mais une aide, dont les assistants sociaux feront sans doute le meilleur usage dans l'intérêt des bénéficiaires.

Le CPAS définira lui-même sa méthode en fonction du profil socioéconomique des personnes qui font appel à lui. Il décidera si un PIIS doit être conclu ou si un bénéficiaire doit s'en voir exempter.

Le programme prévoit trois évaluations et des sanctions pourront être prises en cas de manquement au contrat. Le CPAS décide seul de la sanction à prendre.

Une évaluation de la réforme est prévue d'ici trois ans: le projet pourra être revu si nécessaire. Elle

bijgestuurd. Aldus zal het werk van de OCMW's kunnen worden gemonitord en zal men kunnen nagaan of de doelstellingen bereikt zijn.

Begin 2016 waren er 116.146 leefloontrekkers. Dat aantal is sinds 2013 hand over hand toegenomen, met een piek in 2016 als gevolg van een grotere armoede en de toename van het aantal erkende vluchtelingen.

48,1% van de leefloners leeft in Wallonië, 28,4% in Brussel en 23,5% in Vlaanderen. 48% van de erkende vluchtelingen die afhankelijk zijn van het OCMW, ontvangt twee jaar later nog altijd een OCMW-uitkering. Dit is te veel! We moeten deze mensen helpen om hun plaats te vinden in de maatschappij, en het voorliggende ontwerp kan daartoe bijdragen.

Iedereen heeft het recht om zijn levensplan te realiseren, niet alleen de jongeren. Zoals mevrouw De Coninck zei, moet er eerst en vooral in de mensen geïnvesteerd worden. Omdat dit ontwerp in die richting gaat, zullen we het steunen.

Voorzitter: de heer Siegfried Bracke.

18.18 Nahima Lanjri (CD&V): In ons land loopt 21% van de bevolking het risico op armoede of sociale uitsluiting, een aantal dat elk jaar toeneemt. Terecht vragen armoedeorganisaties om een structurele oplossing. Het beleid richt zich op het versterken van de zelfredzaamheid van mensen. De OCMW's, die 125.000 leefloners begeleiden, spelen daarin een belangrijke rol.

De wet die wij vandaag goedkeuren, geeft de OCMW's een extra middel voor die begeleiding. Zij zullen voortaan elke leefloner een traject op maat kunnen aanbieden. Het GPMI of geïndividualiseerd project voor maatschappelijke integratie is een contract dat wordt aangegaan met de leefloner om hem te begeleiden naar zelfredzaamheid en maatschappelijke integratie. Iedereen heeft recht op een leefloon, maar dat recht is niet vrijblijvend. Mensen moeten worden gestimuleerd om uit de negatieve spiraal van armoede en sociale uitsluiting te geraken.

Het GPMI bestond vroeger al, maar enkel voor wie jonger dan 25 was. Veel OCMW's werken echter al met individuele trajecten om elke leefloner, ongeacht zijn leeftijd, te begeleiden naar vrijwilligerswerk, sociale tewerkstelling of de VDAB. Zij hebben het idee aangereikt om dit model te verruimen naar alle OCMW's.

permettra de réaliser un suivi du travail effectué par les CPAS et de vérifier si les objectifs sont atteints.

Début 2016, il y avait 116 146 bénéficiaires du RIS. Ce chiffre n'a cessé d'augmenter depuis 2013, faisant un bond en 2016 en raison d'une plus grande précarité et de la hausse du nombre de réfugiés reconnus.

Parmi ces bénéficiaires, 48,1 % habitent en Wallonie, 28,4 % à Bruxelles et 23,5 % en Flandre. Parmi les réfugiés reconnus émargeant au CPAS, 48 % le font encore après deux ans. C'est trop! Il faut les aider à se réinsérer dans la vie et ce projet le permet.

Chacun a le droit de concrétiser son projet de vie, pas seulement les jeunes. Comme l'a dit Mme De Coninck, il faut investir dans les gens avant tout autre chose. Le projet va dans ce sens et c'est pour cela que nous le soutiendrons.

Président: M. Siegfried Bracke.

18.18 Nahima Lanjri (CD&V): Dans notre pays, 21 % de la population risquent de sombrer dans la pauvreté ou l'exclusion sociale, une proportion qui enfle d'année en année. Les organisations de lutte contre la pauvreté réclament à juste titre une solution structurelle. La politique s'oriente vers le renforcement de l'autonomie des personnes. Les CPAS, qui accompagnent 125 000 bénéficiaires du revenu d'intégration, jouent en l'espèce un rôle prépondérant.

La loi que nous voterons aujourd'hui octroie aux CPAS un nouvel instrument pour assurer cet accompagnement. Les CPAS pourront dorénavant offrir un parcours sur mesure à ces personnes. Le PIIS ou projet individualisé d'intégration sociale est un contrat conclu avec le bénéficiaire pour l'accompagner dans la voie de l'autonomie et de l'intégration sociale. Chacun a droit à un revenu d'intégration mais ce droit n'est pas sans engagement. Il convient d'inciter ces personnes à sortir de la spirale négative de la pauvreté et de l'exclusion sociale.

Le PIIS existait déjà auparavant mais uniquement pour les jeunes de moins de 25 ans. Un grand nombre de CPAS mettent toutefois déjà en place des parcours individuels pour accompagner chaque bénéficiaire, quel que soit son âge, vers un travail bénévole, un emploi dans le secteur social ou l'office de placement qui est le VDAB en Flandre. Ils

ont émis l'idée d'élargir ce modèle à l'ensemble des CPAS.

Een van de positieve elementen in dit wetsontwerp is dat de stigmatiserende labels worden weggewerkt. Iedereen krijgt nu dezelfde kansen, dezelfde rechten, dezelfde plichten. De trajecten zijn toegankelijk voor iedereen, ongeacht iemands leeftijd, afkomst of statuut.

Belangrijk is ook dat het om wederzijdse engagementen gaat. Het GPMI wordt niet door het OCMW opgelegd, maar is een contract op maat, volgens eenieders mogelijkheden. Voor de ene kan het gaan om een traject dat leidt naar werk, voor de ander om een ontwenningsskuur en vrijwilligerswerk. De leefloner moet zich engageren om mee te werken aan wat in het plan staat. Voor CD&V telt vooral dat het om een inspanningsverbintenis gaat en niet zozeer om een resultaatverbintenis.

Een goede zaak is ook dat OCMW's de mogelijkheid krijgen om rekening te houden met de beperkingen van sommige mensen. Wij vertrouwen op de maatschappelijk werkers om te beslissen dat het voor sommige mensen zinvol is om voorlopig geen GPMI op te starten. Wij geven de OCMW's die autonomie, zij zijn het best geplaatst om dit te kunnen inschatten.

Iedereen die een leefloon ontvangt, zal dezelfde behandeling krijgen, ongeacht de stad of gemeente waar men woont. Wij vertrekken vanuit een positief mensbeeld, vanuit wat iemand kan. Vrijwillige gemeenschapsdienst kan daarin een plaats krijgen. Ik benadruk dat gemeenschapsdienst niet kan worden opgelegd, het moet een keuze zijn. Zodra gemeenschapsdienst evenwel in het GPMI is opgenomen, is het logisch dat men zich ervoor engageert.

Gemeenschapsdienst kan gaan van helpen in de keuken van een rusthuis, tot meedraaien bij de groendienst of administratief werk bij een vzw. Het moet een opstap zijn voor mensen die nog ver van de arbeidsmarkt verwijderd zijn. In geen geval mag gemeenschapsdienst worden misbruikt als een middel voor goedkope tewerkstelling. Evenmin kan het de bedoeling zijn om mensen die het helemaal niet nodig hebben en meteen naar volwaardige tewerkstelling kunnen worden begeleid, toch gemeenschapsdienst te laten uitvoeren. Daarover zullen wij waken, ook bij de evaluatie van de wet.

Wij willen werken aan een samenleving waarin iedereen de kans krijgt zijn talenten te ontplooien, een samenleving die mensen insluit, niet uitsluit.

L'un des points positifs de ce projet de loi est qu'il supprime les étiquettes stigmatisantes. Chacun a désormais les mêmes chances, les mêmes droits et les mêmes devoirs. Les trajets sont accessibles pour tout un chacun, indépendamment de son âge, de son origine ou de son statut.

Autre point important: il s'agit d'engagements mutuels. Le PIIS n'est pas imposé par le CPAS car c'est un contrat sur mesure qui est fonction des possibilités de chacun. Pour l'un, il peut s'agir d'un trajet qui débouche sur un emploi. Pour l'autre, d'une cure de désintoxication et de bénévolat. Le bénéficiaire d'un revenu d'intégration doit s'engager à collaborer aux activités prévues dans le plan. Ce qui importe surtout pour le CD&V, c'est que le PIIS n'est pas tant une obligation de résultat qu'un engagement à fournir des efforts.

Il est également positif que les CPAS aient la possibilité de tenir compte des limites de certaines personnes. Nous avons confiance en la capacité des travailleurs sociaux à décider que pour certaines personnes, il est temporairement judicieux de ne pas entamer de PIIS. Nous donnons cette autonomie aux CPAS, ils sont le mieux placés pour pouvoir apprécier ces situations.

Tout bénéficiaire du revenu d'intégration sera accompagné, quelle que soit la ville ou la commune où il réside. Le projet repose sur une image positive de la personne, sur ce dont elle est capable. Les services à la collectivité peuvent jouer un rôle à cet égard. J'insiste sur le fait que ces services ne peuvent pas être imposés et qu'il doit s'agir d'un choix. Dès lors qu'un tel service à la collectivité est intégré dans un PIIS, il est normal que la personne concernée s'engage à l'accomplir.

Le service communautaire peut aussi bien consister en une aide dans les cuisines d'une maison de repos qu'en un travail au sein du service vert ou qu'en un emploi administratif dans une ASBL. Ce type de service doit constituer un tremplin pour les personnes qui sont éloignées du marché de l'emploi et ne peut en aucun cas devenir une forme d'emploi à bas coût. Il ne faut pas non plus que ceux qui n'en ont pas du tout besoin et qui pourraient directement trouver un emploi à part entière soient tenus de s'acquitter néanmoins de ce type de service. Nous y veillerons, en particulier lors de l'évaluation de la loi.

Nous souhaitons bâtir une société dans laquelle tout le monde a la possibilité de développer ses talents, une société qui favorise l'insertion plutôt

(Applaus)

18.19 Evita Willaert (Ecolo-Groen): Ik heb in de commissie verwezen naar een artikel van *De Standaard* waarin CD&V-schepen Patrick Arnou toegeeft dat het groenonderhoud op het kerkhof van Zedelgem door vrijwilligers wordt gedaan en dat dit deels een besparingsmaatregel is. De deur staat nu al open om betaalde werknemers te vervangen door vrijwilligers.

18.20 Nahima Lanjri (CD&V): Zoals ik in de commissie ook al heb gezegd zullen wij erover waken dat vrijwilligerswerk niet wordt misbruikt als een vorm van goedkope tewerkstelling.

18.21 Dirk Janssens (Open Vld): Als liberalen vinden wij het onze plicht om mensen die in een weinig benijdenswaardige situatie zijn terechtgekomen, op te vangen en te ondersteunen, maar ook om hun de kans te geven om weer op eigen benen te staan. Wij zijn optimisten, maar geen naïevelingen. Wij weten dat niet iedereen op dezelfde manier kan worden geholpen, dat niet iedereen zal kunnen doorstromen. Daarom zijn wij blij met dit wetsontwerp. Het GPMI is een middel om mensen kansen te geven, afhankelijk van hun specifieke achtergrond. Het is een contract op maat, met wederzijdse rechten en plichten.

De gemeenschapsdienst als onderdeel van het GPMI wordt volgens sommigen afgedaan als een regelrechte vorm van slavernij. Het systeem wordt echter al in veel landen toegepast en wij zullen goed waken over de praktische invulling ervan. Het moet gaan om klussen die een meerwaarde bieden voor de ontwikkeling van de betrokkene. Ze mogen niet te zeer in de weg staan van de zoektocht naar werk en ze mogen zeker geen reguliere jobs verdringen.

Mensen mogen niet blijven steken in gemeenschapsdienst. Het doel is niet goedkope werkrachten te hebben. Gemeenschapsdienst dient om de eigenwaarde te stimuleren, om mensen te laten wennen aan een arbeidsritme als onderdeel van de begeleiding naar de arbeidsmarkt. (Applaus)

18.22 Monica De Coninck (sp.a): Het doel van een OCMW is om iedereen een menswaardig bestaan te garanderen. Zo een centrum moet controleren of er bij zijn cliënten een nood is om geholpen te worden en of er werkbereidheid is.

Ik wil de minister bedanken dat hij het werk van de

que l'exclusion. (Applaudissements)

18.19 Evita Willaert (Ecolo-Groen): En commission, j'ai fait référence à un article du *Standaard* dans lequel l'échevin CD&V de Zedelgem, Patrick Arnou, admet que l'entretien des espaces verts du cimetière de sa commune est assuré par des bénévoles, en partie dans le cadre d'une mesure d'économie. La voie est déjà libre pour remplacer des travailleurs rémunérés par des bénévoles.

18.20 Nahima Lanjri (CD&V): Comme je l'ai déjà indiqué en commission, nous ne permettrons pas que le travail bénévole devienne une forme d'emploi à bas coût.

18.21 Dirk Janssens (Open Vld): En tant que libéraux, nous estimons qu'il est de notre devoir d'aider et de soutenir les personnes qui se sont retrouvées dans une situation peu enviable, mais aussi de leur donner l'occasion de devenir à nouveau autonomes. Nous sommes des optimistes, et non des naïfs. Nous savons que chacun ne peut être aidé de la même manière, que chacun ne parviendra pas à redresser la barre. C'est pourquoi ce projet de loi nous réjouit. Le PIIS constitue un moyen d'offrir des opportunités aux gens, en fonction de leur passé spécifique. C'est un contrat sur mesure, avec des droits et des devoirs réciproques.

Le service à la communauté, qui constitue un volet du PIIS, est critiqué par d'aucuns comme une forme d'esclavage. Ce système est toutefois déjà appliqué dans de nombreux pays et nous veillerons attentivement à sa mise en œuvre pratique. Il doit s'agir de tâches qui offrent une plus-value pour le développement de l'intéressé. Elles ne peuvent entraver la recherche d'un véritable emploi et ne peuvent certainement pas faire concurrence aux emplois réguliers.

Les gens ne peuvent rester enfermés dans le service à la communauté. L'objectif n'est pas de disposer de main-d'œuvre bon marché. Le service à la communauté sert à stimuler l'estime de soi, à habituer les gens à un rythme de travail comme élément d'accompagnement vers le marché du travail. (Applaudissements)

18.22 Monica De Coninck (sp.a): L'objectif que poursuit le CPAS est de garantir à tout un chacun une existence digne. Le CPAS doit contrôler deux choses: ses clients ont-ils besoin d'être aidés? Ses clients ont-ils la volonté de travailler?

Je tiens à remercier le ministre car il respecte le

OCMW's respecteert, in tegenstelling tot Vlaams minister Homans. Die doet er alles aan om de werking van de OCMW's te dwarsbomen. Ik begrijp dus niet dat mevrouw Van Peel zo positief is over dit wetsontwerp.

De OCMW's staan voor solidariteit, een van de grondrechten van de verlichting. De OCMW-raad moet bepalen hoe men de cliënten een menswaardig bestaan kan geven.

Toenmalig minister Vande Lanotte voerde in 2002 het recht op maatschappelijke integratie in en creëerde het GPMI als instrument. Heel wat OCMW's hebben dat uiterst consequent toegepast.

Het doel is om mensen te emanciperen, sterker te maken, te integreren en kansen te geven en niet om ze te blokkeren of iets af te pakken. Uiteraard zijn wij niet tegen een project dat stimuleert en waarin afspraken gemaakt worden tussen cliënt en OCMW over de manier waarop ze er samen op vooruit kunnen gaan. Als mensen sterker worden, worden wij er allemaal beter van. Niemand wordt beter van bedelaars en zieken die niet verzorgd worden. Met een GPMI dienen we dus niet alleen een individueel belang, maar ook een maatschappelijk belang.

Heel veel OCMW's werken al met het GPMI. Zij zaten er niet op te wachten tot het gebruik ervan wordt opgelegd. Het GPMI is alleen maar een instrument en mag geen doel op zich worden. De minister moet opletten dat hij niet vanuit Brussel gaat bepalen hoe het lokale niveau zijn doelstellingen moet bereiken. Met deze wet worden instrumenten zoals de gemeenschapsdienst en het GPMI opgelegd aan alle OCMW's, terwijl zij vrij zouden moeten zijn om hun instrumenten te kiezen.

Waarom wordt het GPMI opgelegd in plaats van alleen maar gestimuleerd? Waarom worden de OCMW's van Brussel, Wallonië en Vlaanderen niet meer aangemoedigd om bij mekaar te gaan kijken wat goede instrumenten zijn? Door het GPMI op te leggen, ontstaat het gevaar dat het gebruikt wordt als doel op zich of als instrument om mensen uit te sluiten of te bestraffen.

Als Antwerps OCMW-voorzitter heb ik geleerd dat ongeveer 10% van de klanten volledig ongeschikt is voor de reguliere arbeidsmarkt. Zij beschikken niet over de nodige basiscompetenties en kunnen ze ook niet verwerven. Geen enkele werkgever wil hun een reguliere job geven. Wij hebben beslist om deze specifieke groep mensen 200 tot 300 euro per

travail des CPAS, contrairement à la ministre du gouvernement flamand, Mme Homans, qui fait tout ce qu'elle peut pour entraver le bon fonctionnement des CPAS. Je ne comprends dès lors pas pourquoi Mme Van Peel pense tant de bien du présent projet de loi.

Pour les CPAS, la solidarité est la première des valeurs. Il s'agit d'ailleurs d'un des droits fondamentaux des Lumières. Le conseil de l'aide sociale doit déterminer par quels moyens une existence digne peut être garantie à ses clients.

C'est Johan Vande Lanotte, alors ministre, qui avait instauré le droit à l'intégration sociale et créé le PIIS comme instrument en ce sens. Bon nombre de CPAS l'ont appliqué de manière très cohérente.

L'objectif est d'émanciper les gens, de les rendre plus forts, de les intégrer et non de les bloquer ou de leur retirer des droits. Nous ne sommes évidemment pas opposés à un projet qui stimule et dans le cadre duquel des accords sont conclus entre le client et le CPAS quant à la manière dont ils peuvent aller ensemble de l'avant. Si les gens deviennent plus fort, notre situation à tous s'en trouvera améliorée. Nul n'a intérêt à ce qu'il y ait des mendiants ou des malades qui ne sont pas soignés. Le PIIS ne sert donc pas uniquement l'intérêt individuel, mais aussi l'intérêt collectif.

De nombreux CPAS se servent déjà du PIIS, ils n'ont pas attendu que son utilisation soit rendue obligatoire. Le PIIS n'est qu'un instrument, il ne peut devenir une fin en soi. Le ministre doit éviter de fixer depuis Bruxelles la manière dont l'échelon local doit atteindre ses objectifs. Cette loi impose des instruments tels que le service à la communauté et le PIIS à tous les CPAS alors que ceux-ci devraient être libres de choisir ceux qui leur conviennent.

Pourquoi vouloir imposer plutôt qu'encourager l'utilisation du PIIS? Pourquoi n'incite-t-on plus les CPAS de Bruxelles, de Wallonie et de Flandre à observer leur mode de fonctionnement mutuel afin de trouver de bons instruments? En imposant le PIIS, il risque de devenir une fin en soi ou un outil servant à exclure ou à sanctionner les gens.

En ma qualité de présidente du CPAS d'Anvers, j'ai appris qu'environ 10 % des clients étaient complètement inadaptés au marché du travail ordinaire. Ils ne disposent pas des compétences de base nécessaires et n'ont pas davantage la capacité de les acquérir. Aucun employeur ne leur proposera un emploi régulier. Nous avons décidé

maand extra leefloon te geven, omdat men niet jarenlang op een menswaardige manier van een leefloon kan leven.

Ik had liever gezien dat de middelen die nu gebruikt zullen worden om 10% van de leeflonen aan de OCMW's terug te betalen in ruil voor het toepassen van een GPMI, voor deze specifieke groep gereserveerd zouden worden. Voor die groep zijn er heel veel instrumenten en begeleiding nodig voor sociale activering.

Ik word het stilaan beu dat er grote veranderingen worden doorgevoerd zonder te kijken naar de instrumenten die nu succesvol zijn. Het is goed dat wij hier maatregelen nemen om mensen te activeren en te begeleiden, maar tegelijkertijd worden op Vlaams niveau de maatregelen op het vlak van sociale economie afgeschaft. Artikel 60 is een van de beste maatregelen om leefloners te laten doorstromen naar de reguliere arbeidsmarkt. Ik hoor nu stemmen om deze maatregel af te schaffen, terwijl we alle instrumenten kunnen gebruiken om mensen te activeren, ook in het GPMI. De minister zal dus met zijn collega's van de deelstaten moeten overleggen om het beleid weer op één lijn te krijgen.

Er liggen overigens veel mogelijkheden in de toekomst. Veel jobs met handenarbeid zullen niet ingevuld geraken, terwijl de mensen die ze willen invullen gewoon goed moeten worden begeleid.

Daarnaast pleit ik ervoor om de OCMW's de ruimte te geven om innovatieve instrumenten te ontwikkelen. Mijn grootste vrees is dat het GPMI beschouwd zal worden als een administratieve procedure, terwijl er eigenlijk vertrokken moet worden vanuit de persoonlijke dromen van de cliënt zelf.

Gemeenschapsdienst is voor ons geen probleem, zolang het geen pestdienst of vervangende dienst wordt. Bovendien vraagt het organiseren van gemeenschapsdienst ook meer begeleiding en daar zijn middelen voor nodig.

We zullen ons bij de stemming onthouden, omdat we de lokale besturen verstandig genoeg achten

d'octroyer à ce groupe spécifique un montant mensuel de 200 à 300 euros en sus de leur revenu d'intégration parce qu'il n'est pas possible de vivre dignement pendant des années grâce au seul revenu d'intégration.

J'aurais préféré que les moyens qui seront à présent utilisés pour rembourser aux CPAS 10 % du montant des revenus d'intégration en échange de la mise en oeuvre d'un PIIS pendant des années soient réservés à ce groupe spécifique. L'activation sociale de ces personnes requiert la mise en place de toute une série d'instruments et un accompagnement *ad hoc*.

Je commence à me lasser de constater que de grands changements sont instaurés sans tenir compte des instruments qui fonctionnent déjà avec succès. Je me réjouis de voir que des mesures sont prises pour activer et accompagner les personnes mais, dans le même temps, les mesures relatives à l'économie sociale sont supprimées à l'échelon flamand. L'article 60 constitue l'une des meilleures mesures pour orienter les bénéficiaires du revenu d'intégration vers le marché de l'emploi régulier. J'entends s'élever des voix pour supprimer ces mesures, alors que nous pouvons utiliser tous les dispositifs disponibles en vue de l'activation, également dans le cadre du PIIS. Le ministre devra donc se concerter avec ses collègues des entités fédérées pour réuniformiser la gestion de ces questions.

Les défis que nous rencontrerons à l'avenir comporteront de nombreuses possibilités. De nombreux emplois pour des travaux manuels ne seront pas pourvus alors même qu'il suffirait d'offrir un accompagnement de qualité aux personnes qui voudraient postuler pour ces postes de travail.

Par ailleurs, j'insiste pour que les CPAS disposent de la marge nécessaire pour développer des instruments novateurs. Je crains surtout que le PIIS soit désormais considéré comme une procédure administrative, alors qu'il conviendrait de partir des rêves personnels du client.

Le service communautaire ne constitue pas un problème à nos yeux, tant qu'il ne s'agit pas d'une mesure de harcèlement ni d'un service de remplacement. De plus, l'organisation du service communautaire demande également davantage d'accompagnement, et ce dernier nécessite des moyens.

Nous nous abstiendrons lors du vote étant donné que nous estimons que les pouvoirs locaux sont

om te weten wat ze moeten doen. Deze betutteling hoefde niet. (*Applaus*)

18.23 Evita Willaert (Ecolo-Groen): Als OCMW-raadslid – een heel bewuste keuze – weet ik dat mensen niet voor hun plezier aankloppen bij het OCMW en ook hoe hard het personeel er probeert om mensen op de juiste sporen te krijgen.

Nooit deden er meer mensen een beroep op een leefloon dan nu. Sinds 2002 kunnen de toekenning en het behoud ervan gekoppeld worden aan een GPMI. Tot nog toe was het alleen verplicht voor jongeren, maar de minister wil het nu voor elke leefloongerechtigde verplicht maken, met een mogelijke koppeling aan de gemeenschapsdienst. Exemplarisch voor de werkwijze van deze regering deed hij dat door uit zijn zelf bestelde studie slechts enkele passages te gebruiken. Het werkveld was immers eigenlijk geen vragende partij voor een verplicht GPMI, wel voor een goed begeleidingsinstrument en minder administratieve last.

Professionele integratie is de prioriteit voor deze regering, sociale integratie niet. Tegenover de extra middelen staat een tijdsdruk en een vrijwillige gemeenschapsdienst, die nooit vrijwillig is als de aanbieder ook beslist over het leefloon. Overigens blijkt in Nederland dat de gemeenschapsdienst de competenties van een leeflooncliënt niet verhoogt en dat het systeem daar vooral gebruikt wordt als een afschrikmiddel. Bovendien is het bijna onmogelijk om taken te vinden die het echte vrijwilligerswerk of betaalde arbeid niet verdringen. Dat de minister dit wil invoeren, is dus puur ideologisch: voor wat, hoort wat. Bovendien gaat dit gepaard met het snoeiwerk van de Vlaamse regering in de sociale economie, waardoor wie daar uit de boot valt, binnenkort misschien de concurrentie zal moeten aangaan met ex-collega's, tegen een leefloon dat mijlenver onder de armoedegrens ligt. Dat is perfide.

Het werkveld staat open voor en had nood aan verandering en deed ook veel suggesties. Dit wetsontwerp daarentegen is tegendraads en straalt wantrouwen uit, aldus de auteurs van de studie zelf.

suffisamment intelligents pour savoir comment ils doivent agir. Cette tutelle n'était vraiment pas nécessaire. (*Applaudissements*)

18.23 Evita Willaert (Ecolo-Groen): En tant que conseillère de CPAS – un choix que j'ai fait de manière très délibérée – je sais que les gens ne frappent pas de gaieté de cœur à la porte du CPAS et à quel point le personnel essaie de les mettre sur la bonne voie.

Jamais auparavant on n'avait autant fait appel au revenu d'intégration qu'aujourd'hui. Depuis 2002, l'octroi et le maintien du revenu d'intégration peuvent être mis en relation avec un PIIS. À ce jour, le PIIS était uniquement contraignant pour les jeunes mais le ministre entend à présent étendre ce caractère contraignant à l'ensemble des bénéficiaires du revenu d'intégration, avec un lien possible vers un service à la communauté. Fidèle aux habitudes de ce gouvernement, il a défendu son projet en ne citant que des extraits d'une étude qu'il avait lui-même commandée. Les gens du terrain n'étaient en effet pas demandeurs d'un PIIS contraignant, mais bien d'un instrument d'accompagnement efficace avec moins de formalités administratives.

L'intégration professionnelle constitue une priorité pour ce gouvernement, mais non l'intégration sociale. Des moyens complémentaires sont certes dégagés mais en contrepartie, on impose un calendrier serré et un service volontaire à la communauté, service qui n'est jamais volontaire lorsque celui qui le propose est également celui qui décide de l'octroi du revenu d'intégration. Au demeurant, il apparaît aux Pays-Bas que le service à la communauté n'enrichit pas les compétences du client du revenu d'intégration et que le système est surtout utilisé comme moyen de dissuasion. De plus, il est pratiquement impossible de trouver des tâches qui ne font pas concurrence au véritable bénévolat ou au travail rémunéré. Si le ministre entend instaurer ce système, c'est pour des raisons purement idéologiques, en vertu du principe que l' "on n'a rien sans rien". Par ailleurs, cette initiative vient s'ajouter au travail de sape du gouvernement flamand dans l'économie sociale. De ce fait, ceux qui perdent pied dans ce secteur-là devront bientôt subir la concurrence d'anciens collègues en échange d'un revenu d'intégration qui est très largement en deçà du seuil de pauvreté. Voilà qui est perfide.

Les personnes qui sont sur le terrain sont ouverts à ce nouveau concept car ils avaient besoin que les choses changent. Ils ont d'ailleurs fait de nombreuses suggestions. Le présent projet de loi,

Ik kan hen geen ongelijk geven, want de talrijke aanbevelingen werden genegeerd. Bovendien worden de middelen pas toegekend voor een jaar, en dan nog na ondertekening van het GPMI, terwijl de grootste investering en begeleiding net nodig zijn bij de onderhandeling ervan. Het risico is groot dat de financiering de hulpverleningslogica verdringt en het cliëntperspectief uit het oog wordt verloren.

De belangrijkste vraag is: zullen de cliënten beter begeleid worden? Wij zien daarvoor geen garanties. Integendeel: meer administratie, meer eenheidworst, meer uitsluiting van de meest kwetsbare mensen. Men zou voor minder achterdochtig worden. (*Applaus*)

18.24 Catherine Fonck (cdH): Niet alle OCMW-gerechtigden zijn profiteurs, fraudeurs of mensen die zich in de armoede wentelen, in tegenstelling tot hetgeen sommige politici beweren. We kunnen ons er niet bij neerleggen dat die mensen bij het OCMW blijven hangen, zonder enig vooruitzicht op sociale en professionele re-integratie. Personen ouder dan 25 jaar moeten sociaal en professioneel begeleid worden. Ongetwijfeld kunnen niet alle gerechtigden geïntegreerd worden. Voor sommigen moeten er andere problemen opgelost worden vooraleer men werk voor hen kan zoeken.

Mijn fractie is gewonnen voor de uitbreiding van het GPMI tot de 25-plussers, de responsabiliserende benadering, het streven naar sociale en professionele re-integratie, het afsluiten van een overeenkomst met rechten en plichten en de verplichte aard van het GPMI met de mogelijkheid voor de OCMW's om ervan af te wijken.

Ik heb in de commissie amendementen ingediend.

Ik heb geprobeerd de meerderheid ertoe te overhalen die verbeteringen in de wet te verwerken. De aanpak en de praktijk variëren afhankelijk van het OCMW in kwestie. De wet moet vermelden dat een studie of een opleiding op dezelfde manier in aanmerking moet worden genomen als een arbeidsovereenkomst. De meerderheid van de leefloners heeft enkel een diploma van het lager onderwijs of het lager secundair onderwijs. Dat mensen opnieuw gaan studeren of een opleiding volgen, is dus van fundamenteel belang.

en revanche, va à rebours de leurs aspirations et respire la suspicion, dicit les auteurs de l'étude eux-mêmes. Je ne peux pas leur donner tort car les innombrables recommandations émises ont été dédaignées. En outre, les moyens ne sont accordés que pour un an, et encore! après signature du PIIS, alors que le plus gros investissement et l'accompagnement le plus important sont précisément nécessaires au moment où le PIIS est négocié. Il y a deux grands risques: que la logique du financement supplante la logique de l'aide sociale et que l'orientation client soit oubliée.

La question la plus importante est celle-ci: les clients seront-ils mieux accompagnés? Nous ne trouvons dans le projet de loi aucune garantie qu'il en sera ainsi. Au contraire: ce projet prévoit plus d'administration, plus de décisions à la grosse louche et plus d'exclusion des personnes les plus vulnérables. On serait méfiant pour moins que ça. (*Applaudissements*)

18.24 Catherine Fonck (cdH): Tous les bénéficiaires du CPAS ne sont pas des profiteurs, des fraudeurs ou des personnes qui se complaisent dans la précarité, contrairement à ce que disent certains politiques. On ne peut pas se résigner à ce que ces personnes restent au CPAS sans perspective de réintégration sociale et professionnelle. Ceux qui ont plus de 25 ans doivent être accompagnés, socialement et professionnellement. Certes, tous les bénéficiaires ne pourront pas être intégrés. Pour certains, d'autres problèmes doivent être résolus avant de chercher un emploi.

Mon groupe est favorable à l'extension du PIIS aux plus de 25 ans, à l'approche responsabilisante, à la volonté de réintégration sociale et professionnelle, à l'approche par contrat avec des droits et des devoirs, au caractère obligatoire du PIIS avec la possibilité pour le CPAS d'y déroger.

J'ai déposé des amendements en commission.

J'ai tenté de convaincre la majorité d'inscrire dans la loi les améliorations. L'approche et les pratiques diffèrent d'un CPAS à l'autre. La loi doit préciser que les études et la formation doivent être prises en considération de la même manière qu'un contrat de travail. La majorité des bénéficiaires du CPAS ont un niveau d'études primaire ou secondaire inférieur. La reprise d'une formation ou d'études est donc fondamentale.

Ik dien mijn amendement waarmee ik beoog mantelzorgers vrij te stellen van de verplichting om deel te nemen aan een GPMI, opnieuw in.

Je redépôse mon amendement pour que les aidants proches ne soient pas contraints de souscrire un PIIS.

De wet moet vermelden dat de facultatieve gemeenschapdienst ook kan worden verricht in verenigingen die geen band hebben met de gemeenten en de lokale besturen. In de praktijk is dat, afhankelijk van de partijen die aan het roer staan, niet altijd mogelijk. Door dat in de wet te vermelden zal men voorkomen dat de OCMW's de regels op uiteenlopende manieren interpreteren. We dienen die drie amendementen daarom opnieuw in.

La loi doit préciser que le service communautaire facultatif peut aussi être presté dans des associations indépendantes de la commune et des pouvoirs locaux. Sur le terrain, en fonction des partis au pouvoir, ce n'est pas toujours possible. L'inscrire dans la loi évitera les interprétations divergentes des CPAS. Nous redéposons donc ces trois amendements.

Om te voorkomen dat het project beperkt zou blijven tot een louter administratieve handeling moet de financiering lang genoeg doorlopen.

Pour éviter que cette volonté ne se limite à un simple acte administratif, le financement doit être suffisant dans la durée.

Ik vind het jammer dat u geen akkoord hebt kunnen bereiken met alle OCMW-federaties. Op een aantal punten zat u met hen op één lijn. Men had beter bepaalde aanpassingen aanvaard, die de grote lijnen van het ontwerp niet in vraag stelden. Een globaal akkoord zou uw wetsontwerp hebben versterkt.

Je regrette que vous n'ayez pu trouver d'accord avec l'ensemble des fédérations de CPAS. Vous vous êtes accordés sur une série de points. Il aurait fallu accepter certaines adaptations, sans remettre en question les grandes lignes. Un accord global aurait renforcé votre projet de loi.

Om al deze redenen zullen we ons bij de stemming onthouden. (*Applaus*)

Pour toutes ces raisons, nous nous abstiendrons. (*Applaudissements*)

18.25 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Ik zou enkele fundamentele rechten in herinnering willen brengen, waaronder het recht op een minimuminkomen dat een menswaardig leven mogelijk maakt. Dat recht moet in stand gehouden worden voor iedereen die mislukking na mislukking incasseert.

18.25 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Je voudrais rappeler certains fondamentaux, dont le droit à un revenu minimum permettant de vivre dans la dignité. Ce droit doit rester valable pour celles et ceux qui vont d'échec en échec.

In een solidaire samenleving hebben die personen recht op een minimuminkomen.

Dans une société solidaire, ces personnes ont droit à un revenu minimum.

We zijn het er allemaal over eens dat wie over een woning beschikt, een levensproject kan beginnen. Zonder de garantie dat men aan zijn basisbehoeften kan voldoen, kan men geen energie stoppen in enig project.

Disposer d'un logement permet de se consacrer à son projet de vie. Sans garantie de subvenir à ses besoins de base, personne ne peut s'investir dans des projets.

Dit wetsontwerp maakt het voor de meest kansarmen moeilijker om toegang te krijgen tot een minimuminkomen.

Le projet de loi rend plus difficile l'accès au revenu minimum des personnes les plus fragilisées.

Uw boodschap is dat men in deze maatschappij dingen moet verdienen en dat fouten niet worden geduld. De good practice bestaat er echter in die personen te begeleiden bij het uitwerken van een levensproject.

Votre volonté est d'affirmer que nous sommes dans une société du mérite, qui ne tolère pas l'erreur. Pourtant, la bonne pratique est du côté de l'accompagnement de la personne dans l'élaboration d'un projet de vie.

Als men de gemeenschapdienst eenmaal op

Le service communautaire qui, une fois accepté sur

vrijwillige basis heeft aanvaard, wordt ze verplicht gesteld.

Hoe moeilijker iemand het heeft, hoe vlugger hij projecten ter hand zal nemen die hem niet liggen. Men moet de mensen toestaan fouten te maken en men moet hen blijven begeleiden.

De OCMW's maken reeds gebruik van maatregelen om de begeleiding in een contractvorm te gieten of om leefloners toegang te geven tot arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd of tot vrijwilligerswerk. De gemeenschapsdienst die u invoert, is vaag. Het krijgt de status van vrijwilligerswerk, maar u biedt niet dezelfde garanties.

De meerderheid meent dat mensen zonder dergelijke maatregelen lui en afhankelijk blijven.

Het is uit een ethisch oogpunt onaanvaardbaar dat er een contractuele verplichting wordt opgelegd in het kader van de relatie tussen een maatschappelijk werker en een rechthebbende. Men stelt het voor alsof beide partijen op voet van gelijkheid staan, maar een maatschappelijk werker die een rechthebbende verplicht een contract te sluiten bevindt zich natuurlijk in een machtspositie.

Door de tewerkstellingsresultaten te monitoren zet u de OCMW's onder druk en maakt u hun autonomie relatief.

Culturele, sportieve, sociale en professionele organisaties en verenigingen moeten worden geholpen om in staat te zijn die personen die zich soms anders gedragen op te vangen.

Het is van essentieel belang dat zowel de leefloners als de maatschappelijk werkers zaken mogen uitproberen en fouten mogen maken.

De extra financiering die u aan de OCMW's zult toekennen voor de realisatie van de GPMI's moet hoger liggen en permanent zijn. De maatschappelijk werkers moeten kunnen onderhandelen over samenwerkingsverbanden. De financiering van de OCMW's moet in overleg met de sector grondig worden herzien.

U stelt prioriteiten op voor de maatschappelijk werkers en de leefloners, waarbij de voornaamste doelstelling het vinden van een baan is. Bij die hiërarchie van prioriteiten, die volgens ons willekeurig is, wordt er geen rekening gehouden met het individuele traject van eenieder.

base volontaire, devient obligatoire.

Plus une personne est en difficulté, plus elle s'engage dans des projets qui ne lui conviennent pas. Il faut lui laisser le droit à l'erreur et continuer à l'accompagner.

Les CPAS ont déjà recours à des dispositions pour contractualiser la relation d'accompagnement, donner accès à des contrats de travail à durée déterminée ou recourir à de l'activité bénévole. Le service communautaire que vous instaurez est flou. Vous lui donnez le statut du bénévolat mais pas les garanties.

La majorité considère que sans ce type de mesure, les gens sont maintenus dans l'oisiveté et la dépendance.

Dans l'obligation, il n'est pas acceptable, d'un point de vue éthique, de laisser croire qu'il y a une relation entre égaux. Un travailleur social qui doit imposer un contrat est dans une relation du pouvoir vis-à-vis du bénéficiaire.

Un monitoring comparant les résultats de mise à l'emploi va mettre une pression sur les CPAS, dont l'autonomie devient alors toute relative.

Les entités culturelles, sportives, sociales, associatives ou professionnelles doivent être en mesure d'accueillir des personnes au comportement parfois différent.

Il est essentiel de préserver le droit à des essais et erreurs dans le chef du bénéficiaire mais aussi dans celui des travailleurs sociaux.

Le financement supplémentaire que vous aller octroyer aux CPAS pour la réalisation des PIIS doit être plus important et permanent. Les travailleurs sociaux doivent pouvoir négocier des partenariats. Il faut revoir en profondeur le financement des CPAS, en concertation avec le secteur.

Vous hiérarchisez le travail des travailleurs sociaux et celui des bénéficiaires, l'objectif premier étant que la personne trouve un emploi. Cette position, arbitraire selon nous, ne prend pas en compte le cheminement individuel de chacun.

Bij de omzetting van de richtlijnen betreffende de overheidsopdrachten heeft u het niet aangedurfd om tot het uiterste te gaan en echt een einde te maken aan de sociale dumping. Als u aanvaardt dat het nog mogelijk is om de laagste prijs als criterium voor een overheidsopdracht te laten gelden, dan staat dat haaks op jobcreatie, en vooral op de creatie van jobs voor laaggeschoolden.

Met uw beleid tast u de kwaliteit van de werkgelegenheid aan, sluit u werklozen uit, benadeelt u de deeltijdwerkers en de leefloontrekkers. U richt uw pijlen op de zwaksten en buigt voor de rijken en de sjoemelaars. Wij zullen tegen het wetsontwerp stemmen. *(Applaus bij Ecolo-Groen en PS)*

18.26 Marco Van Hees (PTB-GO!): In de commissie hebben we duidelijk gemaakt dat we tegen de gemeenschapsdienst voor leefloners gekant zijn. Waarom geeft men die mensen geen echte job?

Experts voorspellen dat die maatregel de deur kan openzetten voor willekeur bij de OCMW's, die zich zouden kunnen laten leiden door lokale politieke keuzes.

De activering is een vorm van sociale dumping onder de Belgen. De PVDA zal rood stemmen. *(Applaus bij PTB-GO! en PS)*

18.27 Véronique Caprasse (DéFI): Mijn partij is niet gekant tegen het GPMI, maar wel tegen het feit dat het verplicht wordt gesteld.

Door dit project zullen er mensen op straat komen te staan. Het is niet omdat men in bestaansonzekerheid leeft dat men niet in staat is om nog iets van zijn leven te maken. Uw project zal die mensen niet helpen. Wij zullen dan ook tegenstemmen.

18.28 Barbara Pas (VB): Het is positief dat men in het ontwerp een leefloon koppelt aan vrijwillige gemeenschapsdienst en een geïndividualiseerd project. Werken en tewerkstelling zijn de beste middelen om een werkzoekende uit de armoede en het isolement te halen. Toch dienen wij twee amendementen opnieuw in.

Men kiest ervoor om personen die momenteel een subsidiaire bescherming krijgen en die een beroep kunnen doen op het OCMW, gelijkaardig te integreren in de maatschappij als de erkende vluchtelingen. Men geeft hun immers ook het recht

Dans la transposition des directives relatives aux marchés publics, vous n'avez pas osé aller jusqu'au bout pour mettre vraiment fin au *dumping* social. À partir du moment où vous acceptez qu'il soit encore possible que le critère d'un marché public soit le prix le plus bas, vous allez à l'encontre de la création d'emplois, et particulièrement d'emplois peu qualifiés.

Vos politiques s'attaquent à la qualité de l'emploi, excluent les chômeurs, pénalisent les temps partiels et les bénéficiaires du RIS. Vous vous en prenez aux plus faibles, en courbant l'échine devant les puissants et les tricheurs. Nous voterons contre le projet de loi. *(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen et du PS)*

18.26 Marco Van Hees (PTB-GO!): En commission, nous avons dit notre opposition au service à la collectivité pour les bénéficiaires du RIS. Pourquoi ne pas donner un vrai travail à ces personnes?

Les experts préviennent que cette mesure peut ouvrir la porte à l'arbitraire par les CPAS en fonction de choix politiques locaux.

L'activation est une forme de dumping social entre résidents belges. Le PTB votera rouge. *(Applaudissements sur les bancs du PTB-GO! et du PS)*

18.27 Véronique Caprasse (DéFI): Mon parti n'est pas opposé au PIIS mais bien au fait de le rendre obligatoire.

Ce projet va mettre des gens à la rue. Être dans un état de précarité ne signifie pas être incapable d'aller plus loin dans la vie. Votre projet ne va pas les aider. Nous voterons donc contre.

18.28 Barbara Pas (VB): Je salue le fait que le projet de loi assortisse le revenu d'intégration d'un service volontaire à la communauté et d'un projet individualisé. Il n'y a pas meilleurs instruments que le travail et l'emploi pour sortir un demandeur d'emploi de la pauvreté et de l'isolement. Une fois de plus, nous déposons toutefois deux amendements.

On choisit d'intégrer socialement les personnes bénéficiant actuellement d'une protection subsidiaire et pouvant faire appel au CPAS au même titre que les réfugiés reconnus. On leur donne en effet également le droit à l'intégration

op maatschappelijke integratie.

Deze keuze wijkt af van de regeringsbeslissing om het verblijfsrecht voor erkende vluchtelingen en personen met een subsidiair beschermingsstatuut te beperken in de tijd, om een eventuele terugkeer naar de landen van herkomst voor te bereiden. Ik begrijp niet dat de N-VA, die op asielvlak zelfs pleit voor een apart statuut, op deze manier de hoop en het aanzuigeffect nog zal vergroten.

In ons amendement kiezen wij ook voor een gelijkaardige manier van behandeling van erkende vluchtelingen en personen die subsidiaire bescherming krijgen, maar wij halen deze categorie uit de wet betreffende het recht op maatschappelijke integratie in plaats van ze toe te voegen, zodat zij, net zoals de mensen met subsidiaire bescherming, terecht kunnen bij de OCMW's.

Allerlei sprekers voeren terecht aan dat het voor bepaalde categorieën heel moeilijk is om aan werk te geraken. Niemand zal mij kunnen tegenspreken als ik zeg dat alvast de kennis van de streektaal essentieel is om vast werk te vinden en zich maatschappelijk te integreren. Als men een beroep wil doen op de solidariteit van de gemeenschap, dan moet men op dat vlak toch wel een inspanning doen.

Daarom dienen wij vandaag opnieuw een amendement in om qua taalkennis een resultaatsverbintenis te koppelen aan het recht op maatschappelijke integratie, naar Nederlands voorbeeld. Daar heeft men een wetswijziging goedgekeurd, die bepaalt dat de uitkering van een bijstandstrekker die onvoldoende Nederlands kent om aan een job te geraken, degressief wordt gekort en uiteindelijk zelfs tot nul wordt herleid als de betrokkene geen initiatief neemt om zijn taalkennis bij te schaven. In de praktijk blijkt die stok achter de deur helaas vaak nodig te zijn, omdat men de streektaal niet spontaan zal aanleren zolang de bijstand onbeperkt blijft voortduren. In de amendementen 3 tot en met 5 hebben wij dit Nederlandse concept grotendeels overgenomen.

Ik hoop dat wie ervan overtuigd is dat de kennis van de streektaal onontbeerlijk is om aan een job te geraken, onze amendementen zal steunen.

18.29 Minister **Willy Borsus** (Nederlands): Dit wetsontwerp behandelt een materie die vooral onze

sociale.

Ce choix s'écarte de la décision du gouvernement visant à limiter dans le temps le droit de séjour des réfugiés reconnus et des bénéficiaires d'un statut de protection subsidiaire pour préparer un éventuel retour vers le pays d'origine. Je ne comprends pas que la N-VA, qui plaide même pour un statut distinct en matière d'asile, alimente ainsi les espoirs et renforce l'effet d'aspiration.

Dans notre amendement, nous assimilons également le traitement des réfugiés reconnus à celui des bénéficiaires d'une protection subsidiaire, mais nous excluons ces catégories de la loi concernant le droit à l'intégration sociale au lieu de les y ajouter, de sorte à ce que ces personnes puissent se tourner vers les CPAS, tout comme celles qui bénéficient d'une protection subsidiaire.

Des orateurs de tous bords avancent à juste titre qu'il est difficile pour certaines catégories de personnes de trouver un emploi. Nul ne me contredira lorsque je dis que la connaissance de la langue de la région constitue un élément crucial pour trouver un emploi fixe et pour s'intégrer dans la société. Celui qui veut pouvoir faire appel à la solidarité de la communauté, doit être disposé à fournir un effort dans ce domaine.

C'est pourquoi nous présentons de nouveau, aujourd'hui, un amendement tendant à lier le droit à l'intégration sociale à une obligation de résultat en matière de connaissances linguistiques, et ce, selon l'exemple néerlandais. Dans ce pays, une modification de la loi a été adoptée, conformément à laquelle l'allocataire social qui n'a pas de la langue néerlandaise la connaissance nécessaire pour décrocher un emploi devra s'attendre à une réduction progressive de l'aide qu'il perçoit, et même, si l'intéressé ne prend pas d'initiative pour améliorer ses connaissances linguistiques, à une perte complète de son aide. Il semble que, dans la pratique, ce moyen de pression est souvent nécessaire parce que les intéressés n'apprennent pas spontanément la langue tant qu'ils continuent de bénéficier indéfiniment d'une aide. Dans les amendements 3 et 5, nous avons repris en grande partie ce système néerlandais.

J'espère que ceux qui sont convaincus de la nécessité de connaître la langue de la région pour décrocher un emploi voteront en faveur de nos amendements.

18.29 **Willy Borsus**, ministre (en néerlandais): Ce projet de loi traite d'une matière qui intéresse en

meest kwetsbare medeburgers aanbelangt. Wij streven naar een verantwoord evenwicht tussen hulp, steun, begeleiding en verantwoordelijkheid.

(Frans) Met die instrumenten willen we zoveel mogelijk mensen helpen om hun autonomie terug te vinden, door ze middelen te geven om werk te vinden en zich te integreren.

Ik hoorde terechte vragen, maar er werden ook intentieprocessen gemaakt en sommige punten werden uitvergroet. De activiteit ondersteunen is een van de prioriteiten van onze regering.

Het is onze bedoeling de informatiedoorstroming en het informatiebeheer te integreren, door middel van het elektronisch sociaal verslag. Die administratieve vereenvoudiging moet een kwalitatieve en kwantitatieve follow-up van het OCMW-werk mogelijk maken.

De vrijwillige gemeenschapsdienst moet niet noodzakelijk binnen de gemeentelijke sfeer worden verricht, op voorwaarde dat deze in de non-profitsector en het verenigingsleven wordt gepresteerd. Het gaat in de eerste plaats over de leefloner. Het is niet de bedoeling om een nieuw artikel 60 in het leven te roepen, maar om de leefloners in staat te stellen kennis te verwerven, contacten te leggen, hefboomen aan te grijpen om opnieuw een plaats te verwerven in de maatschappij. Men gaat de verbintenis vrijwillig aan, maar nadien wordt het verplicht gesteld.

Als men sommigen mag geloven zouden maatschappelijk assistenten onterecht en op grote schaal GPMI's willen opleggen, gekoppeld aan een vrijwillige gemeenschapsdienst en dit, ten nadele van de leefloners. Ik weiger mee te gaan met die intentieprocessen! Als u dergelijke uitwassen zou vaststellen, gelieve mij dat dan te melden.

[18.30] Éric Massin (PS): Ik verdraai uw woorden niet, doet u dat dus ook niet met de mijne.

[18.31] Minister Willy Borsus (Frans): Ik heb de term leonisch contract horen vallen. Ik ga ervan uit dat de maatschappelijk werkers GPMI's zullen voorstellen in het belang van de leefloontrekkers. *(Applaus bij MR)*

Ik hoop dat de inhoud, die afgestemd is op de gewestelijke integratietrajecten, betrekking zal hebben op opleiding, voorlichting, maatschappelijke integratie en professionele integratie.

[18.32] Éric Massin (PS): Ik heb over een leonisch

particulier nos concitoyens les plus vulnérables. Nous recherchons un équilibre responsable entre assistance, soutien, accompagnement et responsabilité.

(En français) Par ces "instruments", nous voulons aider un maximum de citoyens à retrouver l'autonomie, en les dotant de moyens pour trouver un travail, pour s'intégrer.

J'ai entendu des questions légitimes mais aussi des procès d'intention et des exagérations. Soutenir l'activité est une priorité de notre gouvernement.

Nous avons voulu intégrer la transmission et la gestion des informations à travers le rapport social électronique. Cette simplification administrative doit permettre un suivi qualitatif et quantitatif du travail des CPAS.

Le service volontaire pourra s'exercer en dehors de la sphère strictement communale, pour autant qu'il reste dans le secteur non-marchand et associatif. Il vise d'abord le bénéficiaire! Il ne s'agit pas de créer un nouvel article 60 mais de permettre aux bénéficiaires d'acquérir des connaissances, des contacts, des leviers d'intégration. Dès qu'on s'engage sur base volontaire, poursuivre le service devient obligatoire.

À entendre certains propos, les travailleurs sociaux auraient donc massivement l'intention d'imposer, injustement, des PIIS assortis d'un service volontaire, au détriment des bénéficiaires? Je refuse ces procès d'intention! Montrez-moi ces excès si vous les constatez.

[18.30] Éric Massin (PS): Je ne transforme pas vos propos, ne transformez pas les miens.

[18.31] Willy Borsus, ministre (en français): J'ai entendu parler de "contrat léonin". Je considère pour ma part que nos travailleurs sociaux proposeront ces PIIS dans l'intérêt des bénéficiaires. *(Applaudissements du MR)*

J'espère que les contenus, s'articulant avec les parcours régionaux d'intégration, incluront des éléments de formation, d'information, d'intégration sociale et professionnelle.

[18.32] Éric Massin (PS): J'ai parlé de pacte léonin

contract gesproken, omdat één partij zich in een zwakke positie bevindt en niet kan onderhandelen over de bepalingen van het voorgestelde contract.

18.33 Minister **Willy Borsus** (*Frans*): Er zijn al OCMW's die GPMI's aanbieden, sommige willen dat dat instrument op grotere schaal wordt aangeboden. Die OCMW's hoor je niet over willekeur!

18.34 **Éric Massin** (PS): Ik heb nooit gezegd of laten verstaan dat maatschappelijk werkers willekeurig te werk zouden gaan. Uit de studie blijkt dat de politieke instructies die de raad voor maatschappelijk welzijn of het vast bureau aan de maatschappelijk werkers geven, tot willekeur zouden kunnen leiden. (*Applaus bij de oppositie*)

18.35 **Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): De willekeur en de machtsverhouding voert U in. Wij geven niet af op de maatschappelijk werkers. Wij zeggen u dat u de mensen in een keurslijf van normaliteit wilt dwingen, en dat dat tot uitsluiting zal leiden.

18.36 Minister **Willy Borsus** (*Frans*): Aan de toekenning van het leefloon zijn er vandaag al verplichtingen verbonden en is er een follow-up gekoppeld, en men controleert de werkwillegheid. Is dat abnormaal? Ik weiger mee te gaan met de intentieprocessen tegen de bijzondere comités van de OCMW's en de OCMW-raden.

We hebben geen enkel onderscheid willen maken. Het instrument is dus bedoeld voor elke leefloontrekker, en het OCMW kan op grond van de situatie van de leefloontrekker beslissen om een uitzondering toe te staan. Het wordt met terugwerkende kracht ingevoerd, zodat het ook kan worden aangeboden aan recente leefloontrekkers én de OCMW's zelfs uit eigen beweging een GPMI kunnen voorstellen aan leefloontrekkers aan wie een leefloon werd toegekend vóór de zes maanden voorafgaand aan de inwerkingtreding van de wet.

(*Nederlands*) Het ontwerp KB preciseert immers uitdrukkelijk de band tussen de gemeenschapdienst en de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers.

(*Frans*) Wij zullen een monitoring uitvoeren van de implementatie van de hervorming en wij zullen een en ander na drie jaar evalueren. Ik dank al degenen die er de positieve punten van inzagen. (*Applaus bij de meerderheid*)

18.37 **Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): Volgens de studie die u zo gretig aanhaalt, kan het inderdaad nuttig zijn om te werken met een GPMI-contract met

dès lors qu'une partie qui se trouve en état de faiblesse n'a pas la possibilité de négocier les termes du contrat qui lui est proposé.

18.33 **Willy Borsus**, ministre (*en français*): Des CPAS proposent déjà des PIIS, certains indiquent qu'ils souhaitent voir cet outil proposé à un plus grand nombre. Ils ne dénoncent pas d'arbitraire!

18.34 **Éric Massin** (PS): Je n'ai pas dit ou laissé entendre que l'arbitraire serait le fait des travailleurs sociaux. L'étude précise que l'arbitraire pourrait venir des instructions de nature politique données aux assistants sociaux par le conseil de l'action sociale ou le bureau permanent. (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

18.35 **Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): L'arbitraire et le rapport de forces, c'est vous qui l'instaurez. Nous ne dénigrions pas les travailleurs sociaux. Nous vous disons que vous voulez normaliser les gens et que cela aboutira à des exclusions.

18.36 **Willy Borsus**, ministre (*en français*): Pour l'octroi du RIS, il y a déjà des obligations, des suivis, on vérifie la disposition au travail. Est-ce anormal? Je ne me joindrai pas au procès d'intention contre les comités spéciaux et les conseils de CPAS.

Nous n'avons voulu introduire aucune discrimination. Le dispositif s'adresse donc à tout bénéficiaire, le CPAS gardant la possibilité de décider d'exceptions en fonction de la situation du bénéficiaire. Il y a rétroactivité pour que le dispositif puisse être proposé à des bénéficiaires récents du RIS et même pour que les CPAS puissent proposer de façon volontaire un PIIS à des bénéficiaires ayant obtenu avant les six mois un RIS.

(*En néerlandais*) Le projet d'arrêté royal précise en effet expressément le lien entre le service à la communauté et la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des bénévoles.

(*En français*) Nous ferons un monitoring de la mise en oeuvre de la réforme et nous l'évaluerons après trois ans. Je remercie ceux qui y ont vu des points positifs. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

18.37 **Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): Selon l'étude que vous citez si souvent, une contractualisation peut effectivement être utile avec

de capabelste personen, met wie men zoveel mogelijk op gelijke voet kan omgaan. Anders is dit geen instrument voor integratie meer.

In samenspraak met de actoren moet de maatregel geëvolueerd worden, volgens een collegiaal vastgestelde methode. Dat heeft u evenwel niet in petto.

Uw responsabilisering is enkel gericht op de zwaksten, terwijl ze zich veeleer op de werkgevers en de politieke actoren zou moeten toespitsen.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1864/7)

Het wetsontwerp telt 13 artikelen.

Ingediende amendementen:

Art. 1/1(n)

- 41 – Catherine Fonck (1864/8)

Art. 2

- 36 – Barbara Pas (1864/8)

Art. 2/1(n)

- 37 – Barbara Pas (1864/8)

Art. 3

- 48 – Éric Massin (1864/9)
- 59 – Evita Willaert cs (1864/10)

Art. 4

- 60 – Evita Willaert cs (1864/10)

Art. 5

- 49 – Éric Massin (1864/9)
- 50 – Éric Massin (1864/9)
- 61 – Evita Willaert cs (1864/10)

Art. 6

- 51 – Éric Massin (1864/9)
- 43 – Catherine Fonck (1864/8)
- 52 – Éric Massin (1864/9)
- 46 – Catherine Fonck (1864/8)
- 57 – Éric Massin cs (1864/9)
- 53 – Éric Massin (1864/9)

Art. 7

- 47 – Catherine Fonck (1864/8)
- 44 – Catherine Fonck (1864/8)
- 54 – Éric Massin (1864/9)

Art. 7/1(n)

- 38 – Barbara Pas (1864/8)

Art. 7/2(n)

- 39 – Barbara Pas (1864/8)

Art. 8/1(n)

- 40 – Barbara Pas (1864/8)

les personnes ayant le plus de capacités et avec lesquelles la relation est la plus égalitaire. Dans le cas contraire, ce n'est plus un outil d'intégration.

Une évaluation doit être élaborée avec les acteurs et sa méthode doit être définie collégialement. Or ce n'est pas ce que vous préparez.

Votre responsabilisation ne s'adresse qu'aux plus faibles alors qu'elle devrait viser plutôt les créateurs d'emploi et les acteurs politiques.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1864/7)

Le projet de loi compte 13 articles.

Amendements déposés:

Art. 1/1(n)

- 41 – Catherine Fonck (1864/8)

Art. 2

- 36 – Barbara Pas (1864/8)

Art. 2/1(n)

- 37 – Barbara Pas (1864/8)

Art. 3

- 48 – Éric Massin (1864/9)
- 59 – Evita Willaert cs (1864/10)

Art. 4

- 60 – Evita Willaert cs (1864/10)

Art. 5

- 49 – Éric Massin (1864/9)
- 50 – Éric Massin (1864/9)
- 61 – Evita Willaert cs (1864/10)

Art. 6

- 51 – Éric Massin (1864/9)
- 43 – Catherine Fonck (1864/8)
- 52 – Éric Massin (1864/9)
- 46 – Catherine Fonck (1864/8)
- 57 – Éric Massin cs (1864/9)
- 53 – Éric Massin (1864/9)

Art. 7

- 47 – Catherine Fonck (1864/8)
- 44 – Catherine Fonck (1864/8)
- 54 – Éric Massin (1864/9)

Art. 7/1(n)

- 38 – Barbara Pas (1864/8)

Art. 7/2(n)

- 39 – Barbara Pas (1864/8)

Art. 8/1(n)

- 40 – Barbara Pas (1864/8)

Art. 10

- 42 – Catherine Fonck (1864/8)
- 55 – Éric Massin (1864/9)
- 56 – Éric Massin (1864/9)
- 62 – Evita Willaert cs (1864/10)

Art. 13

- 45 – Catherine Fonck (1864/8)
- 58 – Éric Massin cs (1864/9)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

19 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 3 november 2001 tot oprichting van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden en tot wijziging van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de "Belgische Technische Coöperatie" in de vorm van een vennootschap van publiek recht (1865/1-6)

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De heer Peter Luykx, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

19.01 Rita Bellens (N-VA): De Belgische Investeringsmaatschappij (BIO) is een sterk instrument van internationale samenwerking. N-VA is ervan overtuigd dat de private sector een belangrijke kracht kan zijn voor de duurzame ontwikkeling van het Zuiden, zowel wat betreft investeringen in de lokale private sector en het verlenen van technische assistentie, als het begeleiden van initiatieven van onze private investeerders in het Zuiden.

De bestaande BIO-wet had een aantal aanpassingen nodig om beter in te kunnen inspelen op globale evoluties inzake internationale samenwerking, zoals de SDG's (Sustainable Development Goals), afspraken in het kader van Financing for Development of de Panama Papers. Het mag duidelijk zijn dat ontwikkeling globaal en universeel is en niet langer louter een Noord-Zuid- of een ODA-verhaal (Official Development Assistance).

Dat het mogelijk wordt om via de BIO in ons land fondsen op te zetten waarmee investeringen worden gedaan in ontwikkelende landen, kan een katalysator zijn voor de relaties tussen ondernemers van hier en van ginder. Dat de 50/50-regeling voor technische assistentie aan kleine starters verdwijnt, zal de ondernemingszin in de interventielanden stimuleren.

Art. 10

- 42 – Catherine Fonck (1864/8)
- 55 – Éric Massin (1864/9)
- 56 – Éric Massin (1864/9)
- 62 – Evita Willaert cs (1864/10)

Art. 13

- 45 – Catherine Fonck (1864/8)
- 58 – Éric Massin cs (1864/9)

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

19 Projet de loi modifiant la loi du 3 novembre 2001 relative à la création de la Société belge d'Investissement pour les Pays en Développement et modifiant la loi du 21 décembre 1998 portant création de la "Coopération technique belge" sous la forme d'une société de droit public (1865/1-6)

Discussion générale

Le **président**: M. Peter Luykx, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

19.01 Rita Bellens (N-VA): La Société belge d'Investissement (BIO) est un instrument puissant de coopération internationale. La N-VA est convaincue que le secteur privé constitue un levier important pour le développement durable dans le Sud, tant en ce qui concerne les investissements dans le secteur privé local que l'octroi d'une assistance technique ou l'accompagnement d'initiatives de nos investisseurs privés dans le Sud.

La loi existante relative à BIO nécessitait une série d'adaptation pour pouvoir répondre mieux encore aux évolutions globales en matière de coopération internationale, tels que les Objectifs de Développement Durable (ODD), les accords dans le cadre du *Financing for Development* ou les Panama Papers. Qu'il soit clair que le développement est un enjeu global et universel et n'est plus simplement une affaire de rapports Nord-Sud ou d'Aide Publique au Développement (APD).

Il est désormais possible de mettre sur pied dans notre pays, par le biais de BIO, des fonds permettant de faire des investissements dans les pays en développement. Cette possibilité constitue un catalyseur pour les relations entre entrepreneurs d'ici et de là-bas. La suppression de la règle des 50/50 pour l'assistance technique aux petites starters stimulera l'esprit d'entreprise dans les pays d'intervention.

Wij hopen dat dit wetsontwerp een eerste stap is naar meer private samenwerking tussen ons land en de partnerlanden. De bedrijven in het Zuiden moeten groeien, onze bedrijven moeten worden ondersteund in hun stappen naar het Zuiden. Wij steunen dit ontwerp.

19.02 Richard Miller (MR): Na de conferentie over de Ontwikkelingsfinanciering en de Agenda 2030 over duurzame ontwikkeling diende de wet van 2014, die een aantal aspecten van de Belgische ontwikkelingssamenwerking regelt, aangepast te worden.

De ontwikkelingslanden hebben een reële behoefte aan duurzame en inclusieve groei. De inzet van de privé-sector moet als de belangrijkste motor voor de vooruitgang in die ontwikkelingslanden worden beschouwd. Met BIO kan België de lokale privébedrijven versterken.

Daarnaast bepaalt de wet dat er zal worden gekozen voor privé-investeerders die oog hebben voor de sociale en milieu-impact van de projecten waarin ze investeren.

Onze fractie zal dit ontwerp steunen.

19.03 Els Van Hoof (CD&V): Ook ontwikkelingssamenwerking ontsnapt niet aan de veranderingen in een geglobaliseerde wereld. De duurzame ontwikkelingsdoelstellingen (SDG's) hebben de plaats ingenomen van de millenniumdoelstellingen (MDG's). Er komt een nieuw soort ontwikkelingshulp op basis van een nieuw paradigma en de partnerlanden spelen een grotere rol.

De Belgische wetgeving is lange tijd zeer progressief geweest, maar ook onze wetgeving kan niet ontsnappen aan maatschappelijke veranderingen. Het is goed dat de minister onze ontwikkelingssamenwerking up-to-date houdt

Met dit wetsontwerp wil de minister tegemoetkomen aan de nieuwe ontwikkelingsparadigma's rond ontwikkelingsfinanciering en de SDG's. Hij wil nog meer inspelen op de rol van de private sector in ontwikkelingslanden. De economische groei is belangrijk, maar die moet dan wel inclusief zijn, zodat ook de grote groep armen ervan kan profiteren.

Toch kunnen er nog vragen gesteld worden bij de legitimiteit, effectiviteit en efficiëntie van de private sector in ontwikkelingslanden. De voorbije jaren was de kritiek dat BIO enkel winstgevende

Nous espérons que ce projet de loi constituera une première étape vers davantage de coopération privée entre nos pays et les pays partenaires. Les entreprises dans le Sud doivent se développer, nos entreprises doivent être appuyées dans leur ouverture vers le Sud. Nous soutenons donc ce projet de loi.

19.02 Richard Miller (MR): Après la conférence sur le Développement durable et l'Agenda 2030 sur le même thème, la loi du 20 juillet 2014 organisant notre coopération devait être modifiée.

Les pays du Sud ont un réel besoin de croissance inclusive et durable. L'engagement du secteur privé doit être considéré comme le principal moteur du progrès dans ces pays en développement. Grâce à BIO, la Belgique peut renforcer les entreprises privées locales.

En outre, la loi stipule que seront sélectionnés les investisseurs privés soucieux de l'impact social et environnemental de leur financement.

Notre groupe soutient ce projet.

19.03 Els Van Hoof (CD&V): Dans un monde globalisé, la coopération au développement n'échappe pas aux changements. Les Objectifs de Développement Durable (ODD) se sont substitués aux Objectifs du Millénaire. Une nouvelle forme de coopération au développement est mise en place sur la base d'un nouveau paradigme et les pays partenaires se voient confier un rôle plus important.

La législation belge a été longtemps très progressiste mais notre législation ne saurait échapper aux changements sociétaux. Il est bon que le ministre veille à ce que notre coopération au développement reste adaptée à la réalité.

Par ce projet de loi, le ministre souhaite rencontrer les nouveaux paradigmes du développement en matière de financement du développement et d'ODD. Il veut prendre en compte le rôle du secteur privé dans les pays en développement. La croissance économique est importante mais doit toutefois être inclusive, pour que le groupe important des démunis puisse en bénéficier.

On peut toutefois encore s'interroger sur la légitimité, l'effectivité et l'efficacité du secteur privé dans les pays en développement. D'après les critiques formulées ces dernières années, BIO ne

projecten financiert. Daarom is het goed dat de minister BIO zal verplichten om zich sterker te focussen op het ontwikkelingsrendement.

Wij zullen dit ontwerp goedkeuren, maar niet blindelings. Een aantal punten in dit ontwerp moet nog verduidelijkt worden. De CD&V zal blijven opvolgen of de impact op de ontwikkeling daadwerkelijk wordt gerealiseerd. Het is wenselijk dat de onduidelijkheden gedefinieerd worden in het volgende beheerscontract van BIO.

Het belangrijkste aspect dat gedefinieerd moet worden, is het ontwikkelingsrendement. Private investeerders zijn vooral geïnteresseerd in financieel rendement met zo weinig mogelijk risico's. Investerings in fragiele ontwikkelingslanden houden echter grote risico's in, zowel qua potentieel succes als qua financieel rendement.

In artikel 3 van het ontwerp worden de bedrijven omschreven die aanspraak kunnen maken op middelen van BIO, maar die definitie is zo ruim dat bijna elke onderneming die gevestigd is in een van de interventielanden in aanmerking komt. Mijn fractie vraagt om dit te verduidelijken in het beheerscontract.

Er wordt ondersteuning gegeven aan ondernemingen in interventielanden die bijdragen aan de strijd tegen de klimaatverandering. Een investering in zonnepanelen om goedkopere energie op te wekken zou dan bijvoorbeeld in aanmerking komen, maar moet dat wel met ontwikkelingshulp gefinancierd worden? Ook hier vragen we meer duidelijkheid in het beheerscontract.

We hebben ook nog vragen over de hoogte van het bedrag dat door BIO wordt toegekend. Bij de oprichting van BIO was de doelstelling om kmo's te steunen, maar een bedrag van minimum 1 miljoen euro is daarvoor te hoog. Wij dringen aan op meer coherentie met andere actoren en ngo's. Dat moet nog meer gespecificeerd worden in het beheerscontract.

De minister heeft heel wat bijkomende opdrachten gegeven aan BIO, maar dan moeten er ook voldoende middelen en personeel ter beschikking gesteld worden. Wij hopen dat de minister er in de begrotingsonderhandelingen in slaagt om verder te streven naar dat aandeel van 0,7% van het bbp.

finance que les projets lucratifs. C'est dès lors une bonne chose que le ministre oblige BIO à se concentrer davantage sur le rendement en termes de développement.

Nous approuverons ce projet, mais pas les yeux fermés. Certains points doivent encore être précisés. Le CD&V continuera d'observer si les effets sur le développement sont effectifs. Il est souhaitable que les imprécisions soient clarifiées dans le prochain contrat de gestion de BIO.

Le rendement en termes de développement constitue l'aspect le plus important à définir. Les investisseurs privés s'intéressent principalement au rendement financier impliquant le moins de risques possibles. Investir dans de fragiles pays en développements comporte toutefois des risques considérables, tant au niveau du succès potentiel que du rendement financier.

L'article 3 du projet définit les entreprises qui peuvent bénéficier de moyens de la SBI mais cette définition est tellement large que pratiquement chaque entreprise établie dans l'un des pays d'intervention entre en ligne de compte. Mon groupe demande que le contrat de gestion éclaircisse ce point.

On aide des entreprises, établies dans des pays d'intervention, qui participent à la lutte contre le réchauffement climatique. Des moyens pourraient ainsi servir à financer des panneaux solaires qui génèrent une énergie moins chère mais ce projet relève-t-il vraiment de l'aide au développement? Nous demandons également que le contrat de gestion apporte des précisions à ce sujet.

Nous voudrions également poser des questions sur le montant octroyé par BIO. Lors de la création de BIO, l'objectif consistait à soutenir des PME. Toutefois, un montant minimum de 1 million d'euros est trop élevé pour ces entreprises. Nous insistons pour qu'une plus grande cohérence soit possible avec d'autres acteurs et ONG. Cet aspect doit être encore davantage spécifié dans le contrat de gestion.

De plus, il conviendrait de mettre suffisamment de personnel et de moyens à la disposition de BIO pour lui permettre de s'acquitter des nombreuses missions supplémentaires que le ministre lui a confiées. Nous espérons que le ministre parviendra à dépasser la barre de 0,7 % du PIB lors des négociations en vue de la confection du budget.

De CD&V zal dit ontwerp goedkeuren omdat de grote krijtlijnen ervan conform het regeerakkoord zijn. De minister wil via BIO een wezenlijke bijdrage leveren aan de economische ontwikkeling van de landen in het Zuiden en hun zelfredzaamheid versterken. Daarvan is onze fractie absoluut een voorstander. De modaliteiten moeten echter nog verder gespecificeerd worden in het beheerscontract van BIO. Wij zullen daarop nauwlettend toezien. *(Applaus bij CD&V)*

19.04 Tim Vandenput (Open Vld): Dit ontwerp maakt een vernieuwend beleid mogelijk dat aangepast is aan een veranderend internationaal ontwikkelingsbeleid. Voor ons liberalen is de private sector daarin een belangrijk aspect. Ook in onze partnerlanden is duurzame economische ontwikkeling en groei het beste instrument in de strijd tegen armoede. Ons beleid moet ertoe leiden dat individuen hun lot in eigen handen kunnen nemen. Als wij private investeerders via BIO kunnen overtuigen om niet alleen rendement na te streven, maar ook te zorgen voor een impact op de bevolking en het milieu, dan is dat alleen maar positief.

Digitalisering bij de ontwikkeling van ontwikkelingslanden is cruciaal. De mogelijkheden zijn eigenlijk enorm. Wij moeten onze instrumenten flexibiliseren om dit mogelijk te maken.

Dit wetsontwerp past volledig in die logica en onze fractie zal het daarom ook steunen. *(Applaus bij Open Vld)*

19.05 Dirk Van der Maelen (sp.a): Artikel 8 van dit ontwerp zet de deur open voor fiscale paradijzen om als interventieland te fungeren indien het minder dan vijf jaar de OESO-standaarden niet heeft nageleefd.

Daardoor kan een land als Panama een interventieland worden of een land waar een tussenstructuur van BIO gehuisvest wordt. Er wordt ook gesproken over een KB dat de lijst met landen vastlegt, maar dat heb ik nergens kunnen vinden. Bestaat dat KB of is de minister van Financiën al twee jaar in gebreke gebleven?

Om deze problemen op te lossen heb ik een amendement ingediend zodat de poort naar fiscale paradijzen niet wordt opengezet. Als ons amendement echter niet wordt goedgekeurd, zullen we ook het wetsontwerp niet goedkeuren.

19.06 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Sinds

Le CD&V soutiendra ce projet de loi puisque ses lignes directrices sont conformes à l'accord de gouvernement. Au travers de BIO, le ministre entend contribuer de manière essentielle au développement économique des pays méridionaux et renforcer leur autonomie. Notre groupe adhère pleinement à cette volonté. Les modalités du contrat de gestion de BIO doivent toutefois encore être précisées. Nous suivrons cela de près. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V)*

19.04 Tim Vandenput (Open Vld): Ce projet ouvre la voie à une politique innovante, adaptée à une politique de développement internationale en pleine mutation. En tant que libéraux, nous considérons le secteur privé comme une donnée importante de l'équation. Dans nos pays partenaires aussi, croissance et développement économique durable constituent le meilleur instrument pour lutter contre la pauvreté. Notre politique doit permettre aux individus de prendre leur destin en main. Si nous parvenons, par le biais de BIO, à convaincre des investisseurs privés de ne pas viser uniquement le rendement, mais de chercher aussi à avoir une incidence sur la population et l'environnement, nous n'aurons accompli que du positif.

La numérisation est un élément crucial de l'essor des pays en développement. Le potentiel est énorme, en réalité. Nous devons assouplir nos instruments pour le réaliser.

Le présent projet de loi s'inscrit parfaitement dans cette logique et c'est pourquoi notre groupe le soutiendra. *(Applaudissements sur les bancs de l'Open Vld)*

19.05 Dirk Van der Maelen (sp.a): L'article 8 du projet ouvre la porte aux paradis fiscaux en tant que pays d'intervention s'ils n'ont pas respecté les standards de l'OCDE pendant moins de cinq ans.

C'est ainsi qu'un pays comme le Panama peut devenir un pays d'intervention ou un pays où une structure intermédiaire de la SBI est hébergée. Il est également question d'un arrêté royal qui arrête une liste de pays mais je n'en ai trouvé trace nulle part. Cet arrêté royal existe-t-il ou le ministre des Finances est-il déjà en défaut depuis deux ans?

Afin de résoudre ces problèmes, j'ai déposé un amendement destiné à empêcher qu'on ouvre toute grande la porte des refuges fiscaux. Si notre amendement n'est pas adopté, nous n'adopterons pas le projet de loi.

19.06 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Depuis

enkele jaren kan de privésector ontwikkelings samenwerking financieren via BIO. Wij willen dat dat ook voor particulieren mogelijk wordt gemaakt. Ik zou willen dat spaarders via crowdfunding in micro-ondernemingen kunnen investeren.

In artikel 4, § 3 van het ontwerp staat dat BIO investeert in micro-ondernemingen, kleine en middelgrote ondernemingen, maar ook in "ondernemingen gevestigd in de interventielanden". Daardoor zou de financiering echter ook bij grote agrobusinessbedrijven kunnen terechtkomen.

Uw diensten en de verenigingswereld zijn het oneens over middelen van de ontwikkelingssamenwerking die bij Feronia en Addax Bioenergy zijn terechtgekomen, duidelijk twee zeer grote ondernemingen.

Bevestigt u dat mijn interpretatie niet klopt en dat BIO conform de bestaande wet niet in dergelijke ondernemingen mag investeren? Sinds de nota over de voedselzekerheid van de Belgische Technische Coöperatie heeft de ontwikkelingssamenwerking ten doel te investeren in projecten die de gezinslandbouw en de lokale economie bevorderen.

Onze vrees is dezelfde als bij de eerste wetswijziging.

Wij blijven pleitbezorger voor een door de hele bevolking gedragen ontwikkelingssamenwerking.

19.07 Gwenaëlle Grovonius (PS): Dit wetsontwerp strekt opnieuw tot de hervorming van BIO, om zo de privésector in de landen uit het Zuiden uit te bouwen. Nadat verschillende schandalen aan het licht waren gekomen, voerde minister Labille een door de sector verwelkomde hervorming door, meer bepaald om de selectie van de projecten en de coherentie met de acties van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking te verbeteren.

Deze nieuwe hervorming wekt de indruk dat men de deur weer op een kier zet voor de onduidelijkheid die leidde tot incoherentie tussen de methodes en de selectie van de projecten.

Op veel van de in de commissie gestelde vragen werd er geen antwoord gegeven. Waarom versoepelt men de voorwaarden op het gebied van fiscale paradisijs? Wie zal de investeringsfondsen controleren? Wie zal er over de coherentie van de projecten waken? Zal er extra personeel worden aangetrokken om die taken te vervullen?

quelques années, BIO permet au secteur privé de financer la coopération au développement. Nous aimerions que les particuliers puissent également le faire. Je vous encourage à autoriser le *crowdfunding* afin que les épargnants puissent investir dans des micro-entreprises.

L'article 4, § 3 du projet précise que BIO investit dans des micro-, petites et moyennes entreprises mais aussi dans des "entreprises établies dans les pays d'intervention". Cela pourrait permettre d'étendre le financement à des grandes entreprises de l'agrobusiness.

Une polémique oppose vos services et le monde associatif sur deux entreprises qui ont bénéficié de budgets de l'aide au développement, Feronia et Addax Bioenergy, clairement des entreprises de très grande taille.

Pouvez-vous confirmer que mon interprétation n'est pas correcte et que donc, en vertu de la loi actuelle, BIO ne pourrait pas investir dans de telles entreprises? Depuis la note sur la sécurité alimentaire de la Coopération technique belge (CTB), l'objectif de la coopération au développement est d'investir dans des projets qui favorisent l'agriculture familiale et l'économie locale.

Nos craintes sont les mêmes que lors de la première modification de la loi.

Nous restons favorables à l'idée de faire de la coopération l'affaire de tous les citoyens.

19.07 Gwenaëlle Grovonius (PS): Ce projet de loi réforme à nouveau BIO pour développer le secteur privé dans les pays du Sud. Après plusieurs scandales, le ministre Labille avait mené une réforme saluée par le secteur, notamment pour améliorer la sélection des projets et la cohérence avec l'action de la Coopération belge.

Cette nouvelle réforme donne l'impression d'introduire à nouveau le flou qui avait permis les incohérences entre les méthodes et le choix des projets.

De nombreuses questions posées en commission sont restées sans réponse. Pourquoi assouplir les conditions sur les paradis fiscaux? Qui contrôlera les fonds d'investissement? Qui veillera à la cohérence des projets? Du personnel supplémentaire sera-t-il engagé pour assurer ces missions?

U weet hoe belangrijk voedselzekerheid en -soevereiniteit voor mijn fractie zijn. Dit wetsontwerp zet echter de deur open voor de uitbreiding van het toepassingsgebied van BIO naar elke landbouwonderneming, dus in de sector van agrobusiness. Kunt u me verzekeren dat dat ruimere toepassingsgebied de strekking van de strategienota Landbouw en Voedselzekerheid die gericht is op duurzame familiale landbouw niet op de helling zal zetten?

Mijn amendementen waren gericht op de invoering van volgende maatregelen: een betere controle van alle economische activiteiten per land, een verscherpte controle op de belastingen op die activiteiten die worden betaald door de ondernemingen die financiële middelen, investeringen of subsidies kregen van BIO en een betere parlementaire controle van de door BIO gefinancierde activiteiten. Ze werden verworpen.

Mijn fractie zal zich bij de stemming onthouden, zoals ze eerder ook in de commissie deed.

19.08 Minister **Alexander De Croo** (*Nederlands*): Ik zal antwoorden op de opmerkingen en daarbij de volgorde respecteren waarin ze gemaakt werden.

(*Frans*) Volgens de duurzameontwikkelingsdoelen moeten de miljarden biljoenen worden. Als men de armoede uit de wereld wil helpen, mag men niet alleen rekenen op de overheid, maar moet men ook een beroep doen op het maatschappelijke middenveld en de privésector.

(*Nederlands*) De enige manier om mensen uit de armoede te halen, is zorgen voor een duurzame, inclusieve economische groei en dat kan alleen met de private sector. Het klopt niet dat BIO alleen kijkt naar winstgevende projecten, want ook projecten met een economische nulrendement, maar een groot ontwikkelingsrendement kunnen worden goedgekeurd. Bovendien is de private sector niet langer alleen maar op zoek naar een maximaal economisch rendement.

De impact op ontwikkeling is helemaal niet voor interpretatie vatbaar. BIO kijkt in zijn evaluatie naar zeven criteria, zoals lokale economische groei, de mogelijkheid van innovatie of consolidatie voor de private sector en de impact op voedselzekerheid.

(*Frans*) Mevrouw Grovonius, de impact op de voedselzekerheid is een van de evaluatiecriteria.

Vous connaissez l'attachement de mon groupe envers la sécurité et la souveraineté alimentaires. Or ce projet permettrait l'extension du champ d'application de BIO à toute entreprise dans le secteur agricole, y compris à l'agrobusiness. Pouvez-vous garantir que cette extension ne portera pas atteinte à l'orientation de la note Agriculture—Sécurité alimentaire qui cible l'agriculture familiale durable?

Mes amendements visaient un meilleur contrôle du détail des activités économiques pays par pays, le contrôle accru des impôts afférents à ces activités et payés par les entreprises ayant bénéficié de financements, d'investissements ou de subsides de la part de BIO et un meilleur contrôle parlementaire des activités financées par BIO. Ils ont été rejetés.

Mon groupe s'abstiendra comme il l'a fait en commission.

19.08 **Alexander De Croo**, ministre (*en néerlandais*): Je vais répondre en suivant l'ordre des remarques qui ont été faites.

(*En français*) D'après les Objectifs de développement durable, il faudrait passer des milliards aux billions. Si on veut éliminer la pauvreté, il ne faut pas compter seulement sur les pouvoirs publics mais aussi sur la société civile et le secteur privé.

(*En néerlandais*) Le seul moyen de faire sortir des personnes de la pauvreté est de mettre en place une croissance économique durable et inclusive, ce qui n'est possible qu'avec le secteur privé. Il n'est pas exact que BIO ne s'intéresse qu'aux projets rentables car nous pouvons également accepter des projets dont le rendement économique est nul mais qui ont un rendement important en matière de développement. Qui plus est, le secteur privé ne recherche plus uniquement un rendement économique maximal.

L'impact sur le développement n'est absolument pas sujet à interprétation. Dans son évaluation, BIO se base sur sept critères tels que la croissance économique locale, la possibilité d'innovation ou de consolidation pour le secteur privé et l'impact sur la sécurité alimentaire.

(*En français*) Mme Grovonius, l'impact sur la sécurité alimentaire est un des critères d'évaluation du projet.

(Nederlands) Ook toegang tot basisteksten en -goederen, impact op klimaatverandering, goede praktijken op het gebied van ESG en impact op gendergelijkheid zijn allemaal elementen die in rekening moeten worden gebracht. Men kan bezwaarlijk zeggen dat alleen naar het economische rendement wordt gekeken. Dit staat allemaal in het huidige beheerscontract en ik ben er zeker niet tegen het scherper te stellen in het volgende contract.

Het klopt dat BIO niet in kleine projecten of in microfinanciering kan investeren. Dat komt door de hoge transactie- en evaluatiekosten. Daarom wordt in *funds* geïnvesteerd die daarna verder investeren.

Wie op projecten of financiering van BIO kan rekenen, is een zaak van de raad van bestuur. De BIO moet vertrouwen krijgen en vrij binnen het wettelijk kader kunnen bewegen. Het kan niet de bedoeling zijn de maatschappij vast te zetten in een heel specifieke wet, die onwerkbaar wordt en zo haar tijdloosheid verliest. Een beheerscontract is een veel beter instrument voor concrete afspraken.

Met de heer Van der Maelen had ik al in de commissie een meningsverschil en ik stel vast dat we dat nog steeds hebben. BIO moet ervoor zorgen dat ontsporingen uit het verleden, met investeringen via fiscale paradisijs, niet meer gebeuren. De huidige wet beschermt ons daartegen via een lijst van 52 landen waarbinnen interventies mogen gebeuren. Panama staat daar niet op.

De lijst van 30 landen uit het KB van 1 maart 2016 die geen of heel weinig belasting hebben, komen niet in de lijst van 52 landen voor. Die lijst van 30 vormt een bijkomende grendel.

Waarom maken wij een opening naar de lijst van het Global Fund, die de OESO zou maken? Sommige landen respecteren de regels, maar hebben toch niet de procedure van de OESO doorlopen om goedgekeurd te worden. Die landen willen we niet per definitie uitsluiten.

Stel dat een land de goedkeuring van de OESO niet meteen krijgt, maar vijf jaar de tijd krijgt om zich geheel conform de regels te maken. Als we een dergelijk land uitsluiten, zal geen enkel ander land de procedure nog aandurven. De landen die de procedure willen doorlopen, moeten we het

(En néerlandais) L'accès aux services et aux biens de base, l'incidence sur le changement climatique, les bonnes pratiques en matière d'ESG et l'incidence en matière d'égalité des genres sont autant d'éléments à prendre en compte. On peut difficilement affirmer que seul le rendement économique est pris en considération. Tous ces éléments figurent dans le contrat de gestion et je ne m'oppose certainement pas à l'idée de les accentuer davantage dans le prochain contrat.

Il est exact que BIO ne peut pas investir dans de petits projets ou dans le microfinancement. Cela est dû aux coûts de transaction et d'évaluation, qui sont élevés. C'est pourquoi on investit dans des fonds, qui ensuite investissent à leur tour.

Il appartient au conseil d'administration de décider qui peut compter sur des projets ou sur un financement de BIO. BIO doit bénéficier de la confiance et pouvoir agir librement dans les limites de son cadre légal. Le but ne peut pas être d'enfermer la société dans un carcan législatif strict qui deviendrait inopérant et perdrait son caractère intemporel. Le contrat de gestion constitue un instrument nettement plus performant pour sceller des accords concrets.

En commission, un différend m'a opposé à M. Van der Maelen et je constate que c'est toujours le cas aujourd'hui. BIO doit faire en sorte que les dérapages du passé, concernant des investissements dans des paradis fiscaux, ne se produisent plus. La loi actuelle nous préserve de ces dérapages par le biais d'une liste de 52 pays dans lesquels des interventions sont autorisées. Le Panama ne figure pas sur cette liste.

Les 30 pays où les taxes sont inexistantes ou insignifiantes, qui figuraient sur la liste de l'arrêté royal du 1^{er} mars 2016, ne se retrouvent pas sur cette liste de 52 pays. Cette liste des 30 constitue un verrou supplémentaire.

Pourquoi opérons-nous une ouverture vers la liste du Global Fund de l'OCDE? Certains pays respectent les règles mais n'ont pas encore parcouru la procédure d'agrément de l'OCDE. Ces pays, nous ne voulons pas les exclure par définition.

Imaginons qu'un pays ne reçoive pas immédiatement l'approbation de l'OCDE mais qu'il dispose de cinq ans pour se conformer complètement à la réglementation. Si nous excluons un tel pays, aucun autre État n'osera encore suivre cette procédure. Nous devons faire

vertrouwen inboezemen dat het wel in orde komt. Er zitten immers genoeg grendels op de deur naar samenwerking met BIO.

De heer Van der Maelen wil die mildheid wel tonen voor de minst ontwikkelde landen, maar niet voor de middeninkomenlanden. Het zou toch vreemd zijn om landen als Ghana en Kameroen die net uit de categorie minst ontwikkelde landen geklommen zijn, te straffen door ze van projecten uit te sluiten. We moeten land per land bekijken of er bezwaren zijn of niet.

(Frans) Mijnheer Hellings, ik denk ook dat de familiale landbouw een enorm potentieel heeft. In de ontwikkelingslanden is meer dan twee derde van de familiebedrijven echter niet zelfbedruipend. De familiale landbouw zal uitgroeien tot professionele landbouw, die grootschaliger en productiever is en in staat is de producten te exporteren. Landbouw op zeer kleine schaal is de beste manier om de landbouwers in de armoede te houden.

U zegt dat die fondsen niet voor industriële landbouw mogen worden gebruikt. De selectiecriteria voor de projecten van BIO staan niet toe dat er geïnvesteerd wordt in een landbouwactiviteit die negatieve gevolgen voor de voedselzekerheid, de klimaatverandering en de lokale economische ontwikkeling heeft.

Mevrouw Grovonius, we hebben het al lang en breed gehad over de evaluatiecriteria en de voedselzekerheid.

Over de gegevensoverdracht wordt er gerapporteerd aan de minister; het rapport wordt aan het Parlement overgemaakt, waar men het kan evalueren. Het openbaren van alle informatie over elke investering zou in veel gevallen leiden tot de annulering van de investering. Privébedrijven willen niet dat het bedrag en de aard van de investeringen openbaar worden gemaakt. De raad van bestuur heeft toegang tot die informatie, wat een goede zaak is.

(Nederlands) Ik ben ervan overtuigd dat BIO een erg nuttig instrument is, dat aangepast is aan de wereld van vandaag. Ik heb er alle vertrouwen in. De raad van bestuur zal zijn verantwoordelijkheid opnemen en er zit een goed team. *(Applaus bij de meerderheid)*

comprendre aux pays désireux de se lancer dans cette démarche qu'ils peuvent nous faire confiance et qu'ils pourront collaborer avec nous. La coopération avec la SBI comporte en effet suffisamment de verrous de sécurité.

M. Van der Maelen voudrait que nous nous montrions généreux uniquement envers les pays les moins développés et non vis-à-vis des pays à revenu intermédiaire. Il serait néanmoins étrange de sanctionner des pays tels que le Ghana et le Cameroun, qui viennent précisément de sortir de la catégorie des pays les moins développés, en les excluant de certains projets. Nous devons examiner les éventuelles objections pays par pays.

(En français) Monsieur Hellings, je pense également que l'agriculture familiale représente un énorme potentiel. Cependant, dans les pays en développement, plus de deux tiers des exploitations agricoles familiales ne sont pas autosuffisantes. L'agriculture familiale deviendra une agriculture professionnelle, à plus grande échelle, plus productive, et capable d'exporter ses produits. L'agriculture à très petite échelle est la meilleure garantie pour garder les agriculteurs dans la pauvreté.

Vous dites que ces fonds ne doivent pas servir l'agriculture industrielle. Les critères de sélection de projets de BIO ne permettent pas d'investir dans une activité agricole qui aurait des effets négatifs sur la sécurité alimentaire, le changement climatique ou le développement économique local.

Madame Grovonius, on a déjà largement parlé des critères d'évaluation et de la sécurité alimentaire.

Quant à la transmission de l'information, un rapport est fait au ministre, transmis au Parlement et ouvert à évaluation. Divulguer tous les éléments de chaque investissement mènerait, dans de nombreuses situations, à l'annulation de l'investissement. Les entreprises privées ne souhaitent pas que le montant et la nature des investissements soient rendus publics. Le conseil d'administration a accès à cette information, c'est une bonne chose.

(En néerlandais) J'ai la conviction que BIO est un instrument extrêmement utile et adapté au monde actuel. Je lui fais entièrement confiance. Le conseil d'administration prendra ses responsabilités et forme une bonne équipe. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

19.09 Dirk Van der Maelen (sp.a): De minister wil alles in de beheersovereenkomst zetten maar in de wet zelf eerder algemeen blijven. Ik vind dat geen goed idee. De manier waarop artikel 1bis het aantal interventielanden bepaalt, levert veel meer landen op dan de 52 waarover de minister het heeft.

Door wat in het nieuwe artikel 3quinquies wordt gezegd, kan zelfs Panama fungeren als interventieland. Panama treedt toe tot het Global Forum on Transparency and Exchange of Information for Tax Purposes. Daardoor en door de uitzondering die in de wet wordt ingevoegd, kan Panama fungeren als interventieland. Dat geldt ook voor andere landen die wellicht minder 'gevaarlijk' zijn, zoals bijvoorbeeld Libanon. Al die landen zullen dankzij die wijziging kunnen fungeren als interventieland of als land dat tussenstructuren huisvest die BIO-activiteiten mee financieren. Ons amendement strekt ertoe die uitzondering te beperken tot de minst ontwikkelde landen en de landen met een laag inkomen, waartoe men Ghana en Kameroen kan rekenen. Slordige wetten leiden stevast tot misbruik.

19.10 Minister Alexander De Croo (Nederlands): Artikel 1bis, § 2 is een theoretische lijst. Daarna is er een interventielijst van 52 landen. Die interventielijst is een filtering van de theoretische lijst en het beheerscontract is dan ook nog bijzonder streng daarover. Het voorbeeld van Panama is dan ook een voorbeeld dat niet ter zake doet, want als men alle puzzelstukken bij elkaar legt, is het niet mogelijk dat zal gebeuren wat de heer Van der Maelen beweert.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1865/5)

Het wetsontwerp telt 11 artikelen.

Ingediend amendement:

Art. 9

- 4 – *Fatma Pehlivan cs* (1865/7)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement, het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

19.09 Dirk Van der Maelen (sp.a): Le ministre veut tout inscrire dans le contrat de gestion, mais préfère que la loi reste plutôt générale. Je ne pense pas que ce soit une bonne idée. La manière dont l'article 1bis détermine le nombre de pays d'intervention laisse entendre qu'il en existe bien plus que les 52 évoqués par le ministre.

Selon le nouvel article 3quinquies, même le Panama peut jouer le rôle de pays d'intervention. Le Panama est membre du Forum mondial sur la transparence et l'échange de renseignements à des fins fiscales. Pour cette raison, et grâce à l'exception insérée dans la loi, le Panama peut jouer le rôle de pays d'intervention. C'est également valable pour d'autres pays peut-être moins "dangereux", comme le Liban. Cette modification permet à tous ces pays de servir de pays d'intervention ou de pays hébergeant des structures intermédiaires qui cofinancent les activités de BIO. Notre amendement vise à cantonner cette exception aux pays les moins développés et aux pays à faibles revenus, dont font partie le Ghana et le Cameroun. Une loi brouillon engendrera automatiquement des abus.

19.10 Alexander De Croo, ministre (*en néerlandais*): L'article 1^{er} bis, § 2, consiste en une liste théorique. On trouve ensuite la liste d'intervention de 52 pays. Cette liste fait fonction de filtre de la liste théorique et le contrat de gestion se montre dès lors encore particulièrement strict à cet égard. L'exemple du Panama est dès lors non pertinent, car si l'on assemble toutes les pièces du puzzle, il est impossible que ce que M. Van der Maelen affirme se produise.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1865/5)

Le projet de loi compte 11 articles.

Amendement déposé:

Art. 9

- 4 – *Fatma Pehlivan cs* (1865/7)

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

20 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden wat de betrokken clubs betreft (1955/1-4)

Voorstel ingediend door:

Brecht Vermeulen, Franky Demon.

Algemene bespreking

20.01 Willy Demeyer, rapporteur: We moeten de instrumenten verfijnen om te garanderen dat voetbalwedstrijden een feest blijven, dat men in gezinsverband kan bijwonen.

Het seizoen 2016-2017 zal gekenmerkt worden door een herstructurering van de competitie.

Onze Assemblee heeft de voetbalwet al gewijzigd om de rechtsorde van de staat en de rechtsorde van de voetbalwereld op elkaar af te stemmen. Sommige clubs met risicosupporters ontsnapten evenwel aan de maatregelen. Dat moest vóór 29 juli worden rechtgetrokken.

De commissie voor de Binnenlandse Zaken heeft dit voorstel op 12 juli besproken op voorstel van de heer Vermeulen. Er waren geen bezwaren.

De voetbalwet moet worden aangepast teneinde de ordediensten adequate instrumenten aan te reiken. Er werd een aanvang gemaakt met de evaluatie van de wet met de hoorzittingen van de Pro League en de voetbalcel van de FOD Binnenlandse Zaken.

Wij zullen oog hebben voor de bijkomende kosten die voortvloeien uit de uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet.

Het voorstel werd eenparig aangenomen. (*Applaus*)

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1955/4)

Het wetsvoorstel telt 4 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

20 Proposition de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football en ce qui concerne les clubs visés (1955/1-4)

Proposition déposée par:

Brecht Vermeulen, Franky Demon.

Discussion générale

20.01 Willy Demeyer, rapporteur: Il nous appartient d'affiner les outils pour garantir le déroulement festif et familial des matches.

La saison 2016-2017 sera marquée par une restructuration de la compétition.

Notre Assemblée a déjà modifié la loi Football pour harmoniser l'ordre juridique étatique et l'ordre juridique footballistique. Mais certains clubs dont les supporters présentant des comportements à risque échappaient désormais aux mesures. Il convenait donc de rectifier cette situation avant le 29 juillet prochain.

La commission de l'Intérieur a examiné cette proposition le 12 juillet sur proposition du collègue Vermeulen. Aucune objection n'a été exprimée.

Il faut modifier la loi Football pour donner les outils adéquats aux services d'ordre. L'évaluation de la loi a débuté avec les auditions de la pro-ligue et de la cellule Football du SPF Intérieur.

Nous serons attentifs aux charges supplémentaires dues à l'élargissement du champ de la loi.

La proposition a été adoptée à l'unanimité. (*Applaudissements*)

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1955/4)

La proposition de loi compte 4 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

21 Federale Deontologische Commissie – Vervanging van een lid – Oproep tot kandidaten

21 Commission fédérale de déontologie – Remplacement d'un membre – Appel aux candidats

Bij brief ontvangen op 6 juli 2016 dient mevrouw Camille Dieu haar ontslag in als lid van de Federale Deontologische Commissie voor de categorie "Voormalige leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en/of de Senaat".

Par lettre reçue le 6 juillet 2016, Mme Camille Dieu présente sa démission en sa qualité de membre de la Commission fédérale de déontologie pour la catégorie "Anciens membres de la Chambre des représentants et/ou du Sénat".

Overeenkomstig artikel 10 van de wet van 6 januari 2014 houdende oprichting van een Federale Deontologische Commissie dient de Kamer in een vervanger te voorzien voor de resterende duur van haar mandaat.

Conformément à l'article 10 de la loi du 6 janvier 2014 portant création d'une Commission fédérale de déontologie, la Chambre doit pourvoir à son remplacement pour la durée restante de son mandat.

Na het ontslag van mevrouw Camille Dieu telt de Commissie slechts drie vrouwelijke leden op twaalf. Aangezien niet meer dan twee derden van de leden van hetzelfde geslacht mogen zijn, dient de Kamer een nieuw vrouwelijk Franstalig lid te benoemen voor de categorie "Voormalige leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en/of de Senaat".

Suite à la démission de Mme Camille Dieu, la Commission ne compte plus que trois membres féminins sur douze. Étant donné que pas plus de deux tiers des membres ne peuvent être du même sexe, la Chambre doit nommer un nouveau membre féminin francophone pour la catégorie "Anciens membres de la Chambre des représentants et/ou du Sénat".

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 13 juli 2016 stel ik u voor een oproep tot vrouwelijke Franstalige kandidaten bekend te maken in het *Belgisch Staatsblad* voor de categorie "Voormalige leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en/of de Senaat" ter vervanging van mevrouw Camille Dieu.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 13 juillet 2016, je vous propose de publier au *Moniteur belge* un appel aux candidates féminines francophones pour la catégorie "Anciens membres de la Chambre des représentants et/ou du Sénat", en remplacement de Mme Camille Dieu.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus zal geschieden.

Il en sera ainsi.

22 Inoverwegingneming van voorstellen

22 Prise en considération de propositions

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus wordt besloten.

Il en sera ainsi.

Naamstemmingen**23 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "het referendum" (nr. 156)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 5 juli 2016.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 156/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Barbara Pas;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Peter Buysrogge en Philippe Pivin.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

23.01 Barbara Pas (VB): Als democraat ben ik een groot voorstander van referenda. Naar aanleiding van de brexit en het referendum in Nederland over het Oekraïneverdrag hebben we kunnen zien hoe mooi het kan zijn als een volk zich rechtstreeks over belangrijke zaken kan uitspreken. Hongarije plant op 2 oktober een referendum over de EU-quota voor vluchtelingen. Voorlopig kunnen wij er hiervan alleen nog maar dromen. De premier liet zich in de pers uit als een voorstander van referenda. In antwoord op mijn interpellatie herhaalde hij dat dit zijn persoonlijke mening is. Met deze motie van aanbeveling zoeken wij medestanders binnen zijn regering, zodat we er eindelijk werk van kunnen maken dat referenda ook in dit land mogelijk worden. *(Applaus bij Vlaams Belang)*

De **voorzitter:**

(Stemming/vote 1)		
Ja	90	Oui
Nee	49	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

24 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Véronique Caprasse**Votes nominatifs****23 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "le référendum" (n° 156)**

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 5 juillet 2016.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 156/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Barbara Pas;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Peter Buysrogge et Philippe Pivin.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

23.01 Barbara Pas (VB): En tant que démocrate, je suis une farouche partisane des référendums. Avec le Brexit et le référendum aux Pays-Bas sur le traité avec l'Ukraine, nous avons pu constater combien il peut être jouissif de voir des peuples se prononcer directement sur des questions importantes. La Hongrie prévoit d'organiser un référendum sur les quotas de réfugiés le 2 octobre. Les Belges ne peuvent pour le moment que rêver à une telle consultation populaire. Le premier ministre s'est déclaré favorable aux référendums dans la presse. En réponse à mon interpellation, il a répété que c'était son opinion personnelle. Avec la présente motion de recommandation, nous recherchons des soutiens dans son gouvernement de façon à ce que nous puissions enfin instaurer la possibilité d'organiser des consultations populaires en Belgique. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)*

Le **président:**

(Stemming/vote 1)		
Ja	90	Oui
Nee	49	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

24 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Véronique Caprasse sur

over "de omzetting in Belgisch recht van Europese Richtlijn 2013/55/EU van 20 november 2013 betreffende de erkenning van de beroepskwalificaties" (nr. 151)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 5 juli 2016.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 151/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Véronique Caprasse;
- een eenvoudige motie werd ingediend door juffrouw Yoleen Van Camp en door de heren Dirk Janssens en Damien Thiéry.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

[24.01] Véronique Caprasse (DéFI): De termijn voor de omzetting van richtlijn 2013/55 is op 18 januari 2016 verstreken en het dossier is nog steeds geblokkeerd. De beroepsverenigingen en het hoger onderwijs zijn – conform de richtlijn – vragende partij voor de invoering één enkele beroepstitel voor de bacheloropleiding tot verpleegkundige en van één enkele beroepstitel van gekwalificeerd tussenpersoon.

We betreuren dat de minister van Volksgezondheid de dossiers beoordeelt met de zorgopvatting in het Noorden van het land als maatstaf.

De federale Staat moet de richtlijn naleven, zo niet dreigt ze door Europa op het matje te worden geroepen. Ik heb een motie van aanbeveling ingediend waarin ik vraag de toegang tot het beroep van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger voor te behouden aan de bachelors in de verpleegkunde en één beroepstitel van bachelor in de verpleegkunde in te voeren, die overeenstemt met de Europese titel 'verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger', en één andere beroepstitel van gekwalificeerd tussenpersoon in te voeren, die voldoet aan de Europese criteria.

Ik zal tegen de door de meerderheid ingediende eenvoudige motie stemmen.

De **voorzitter:**

(Stemming/vote 2)		
Ja	83	Oui
Nee	56	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

"la transposition en droit interne de la directive européenne 2013/55/UE du 20 novembre 2013 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles" (n° 151)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 5 juillet 2016.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 151/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Véronique Caprasse;
- une motion pure et simple a été déposée par Mlle Yoleen Van Camp et par MM. Dirk Janssens et Damien Thiéry.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

[24.01] Véronique Caprasse (DéFI): Le délai de transposition de la directive 2013/55 a expiré le 18 janvier 2016 et le dossier est toujours bloqué. Pourtant, les associations professionnelles et le monde de l'enseignement supérieur souhaitent, conformément à la directive, l'introduction d'un seul titre pour la formation d'infirmier bachelier et l'instauration d'un titre unique d'intermédiaire qualifié.

Nous regrettons que la ministre de la Santé publique apprécie les dossiers à l'aune de la conception des soins au nord du pays.

L'État fédéral doit respecter la directive sous peine d'être rappelé à l'ordre par l'Europe. J'ai déposé une motion de recommandation demandant de réserver l'accès à la profession d'infirmier responsable de soins généraux aux nouveaux bacheliers infirmiers et aux infirmiers et de déterminer un titre unique de bachelier infirmier correspondant au titre européen et d'établir un autre titre unique d'intermédiaire qualifié répondant aux critères européens.

Je voterai contre la motion pure et simple déposée par la majorité.

Le **président:**

(Stemming/vote 2)		
Ja	83	Oui
Nee	56	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

25 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt wat betreft de wijziging van het systeem voor de toekenning van groenestroomcertificaten voor elektriciteit geproduceerd overeenkomstig artikel 6, de financiering van de onderzeese kabel en de productieafwijking (1911/4)

(Stemming/vote 3)		
Ja	115	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	24	Abstentions
Totaal	141	Total

25 Projet de loi modifiant la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité en ce qui concerne la modification du mécanisme en vue de l'octroi de certificats verts pour l'électricité produite conformément à l'article 6, le financement du câble sous-marin et l'écart de production (1911/4)

(Stemming/vote 3)		
Ja	115	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	24	Abstentions
Totaal	141	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

26 Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 18 september 2015 tot bepaling van de nadere regels voor de berekening van de ombudsbijdrage tot financiering van de ombudsdienst voor energie, voor het begrotingsjaar 2016 en volgende (1948/3)

(Stemming/vote 4)		
Ja	140	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

26 Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 18 septembre 2015 fixant, pour l'année budgétaire 2016 et suivantes, les modalités particulières pour le calcul de la redevance de médiation pour le financement du service de médiation de l'énergie (1948/3)

(Stemming/vote 4)		
Ja	140	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi à l'unanimité. Il sera soumis à la sanction royale.

27 Aangehouden amendementen van het voorstel van resolutie betreffende het invoeren van een aangepast beleid in het raam van de strijd tegen alcoholmisbruik (406/1-9)

Stemming over amendement nr. 42 van Karin Jiroflée cs tot invoeging van een considerans J(n).(406/9)

(Stemming/vote 5)		
Ja	57	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

27 Amendements réservés de la proposition de résolution relative à la mise en place d'une politique adaptée dans le cadre de la lutte contre la consommation abusive d'alcool (406/1-9)

Vote sur l'amendement n° 42 de Karin Jiroflée cs tendant à insérer un considérant J(n).(406/9)

(Stemming/vote 5)		
Ja	57	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 43 van Karin Jiroflée cs tot invoeging van een considerans K(n).(406/9)

Vote sur l'amendement n° 43 de Karin Jiroflée cs tendant à insérer un considérant K(n).(406/9)

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	55	Oui
Nee	86	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	55	Oui
Nee	86	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 44 van Karin Jiroflée cs tot invoeging van een considerans L(n).(406/9)

Vote sur l'amendement n° 44 de Karin Jiroflée cs tendant à insérer un considérant L(n).(406/9)

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	58	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	58	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

De **voorzitter**: Mevrouw Demir heeft tegengestemd.

Le **président**: Mme Demir a voté non.

Stemming over amendement nr. 29 van Catherine Fonck op verzoek 1. (406/8)

Vote sur l'amendement n° 29 de Catherine Fonck au point 1. (406/8)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	52	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	140	Total

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	52	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 45 van Karin Jiroflée cs tot invoeging van een verzoek 1.1(n).(406/9)

Vote sur l'amendement n° 45 de Karin Jiroflée cs tendant à insérer un point 1.1(n).(406/9)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	53	Oui
Nee	86	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	141	Total

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	53	Oui
Nee	86	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	141	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 30 van Catherine Fonck op de verzoeken 2 en 3. (406/8)

Vote sur l'amendement n° 30 de Catherine Fonck aux points 2 et 3. (406/8)

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	58	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 55 van Véronique Caprasse op verzoek 2. (406/9)

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	34	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	24	Abstentions
Totaal	141	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 46 van Karin Jiroflée op verzoek 2. (406/9)

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	50	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	141	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 31 van Catherine Fonck op de verzoeken 4 en 9. (406/8)

<i>(Stemming/vote 13)</i>		
Ja	55	Oui
Nee	86	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 47 van Karin Jiroflée cs tot invoeging van een verzoek 4/1(n).(406/9)

<i>(Stemming/vote 14)</i>		
Ja	53	Oui
Nee	85	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	58	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 55 de Véronique Caprasse au point 2. (406/9)

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	34	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	24	Abstentions
Totaal	141	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 46 de Karin Jiroflée au point 2. (406/9)

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	50	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	141	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 31 de Catherine Fonck aux points 4 et 9. (406/8)

<i>(Stemming/vote 13)</i>		
Ja	55	Oui
Nee	86	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 47 de Karin Jiroflée cs tendant à insérer un point 4/1(n).(406/9)

<i>(Stemming/vote 14)</i>		
Ja	53	Oui
Nee	85	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	140	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 32 van Catherine Fonck op de verzoeken 5, 6 en 7. (406/8)

(Stemming/vote 15)		
Ja	55	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	141	Total

Vote sur l'amendement n° 32 de Catherine Fonck aux points 5, 6 et 7. (406/8)

(Stemming/vote 15)		
Ja	55	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	141	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 48 van Karin Jiroflée cs tot invoeging van een verzoek 6/1(n).(406/9)

(Stemming/vote 16)		
Ja	57	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

Vote sur l'amendement n° 48 de Karin Jiroflée cs tendant à insérer un point 6/1(n).(406/9)

(Stemming/vote 16)		
Ja	57	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

27.01 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Ik heb voorgestemd.

27.01 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): J'ai voté oui.

Stemming over amendement nr. 49 van Karin Jiroflée cs tot invoeging van een verzoek 8.d(n).(406/9)

Vote sur l'amendement n° 49 de Karin Jiroflée cs tendant à insérer un point 8.d(n).(406/9)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 16)

(Vote 16)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 33 van Catherine Fonck tot invoeging van een verzoek 10. 406/8)

Vote sur l'amendement n° 33 de Catherine Fonck tendant à insérer un point 10. (406/8)

(Stemming/vote 17)		
Ja	53	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	136	Total

(Stemming/vote 17)		
Ja	53	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

De **voorzitter**: Mevrouw Özen en de heren Demeyer en Thiébaud hebben voorgestemd.

Le **président**: Mme Özen et MM. Demeyer et Thiébaud ont voté oui.

Stemming over amendement nr. 54 van Karin Jiroflée cs tot invoeging van een verzoek 10. (406/8)

Vote sur l'amendement n° 54 de Karin Jiroflée cs tendant à insérer un point 10. (406/8)

<i>(Stemming/vote 18)</i>		
Ja	47	Oui
Nee	86	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	141	Total

<i>(Stemming/vote 18)</i>		
Ja	47	Oui
Nee	86	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	141	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 34 van Catherine Fonck tot invoeging van een verzoek 10-1n.(406/8)

Vote sur l'amendement n° 34 de Catherine Fonck tendant à insérer un point 10-1n.(406/8)

<i>(Stemming/vote 19)</i>		
Ja	55	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	141	Total

<i>(Stemming/vote 19)</i>		
Ja	55	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	141	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 35 van Catherine Fonck tot invoeging van een verzoek 10-1n.(406/8)

Vote sur l'amendement n° 35 de Catherine Fonck tendant à insérer un point 10-1n.(406/8)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 19)

(Vote 19)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 36 van Catherine Fonck tot invoeging van een verzoek 10-1. (406/8)

Vote sur l'amendement n° 36 de Catherine Fonck tendant à insérer un point 10-1. (406/8)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 19)

(Vote 19)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 37 van Catherine Fonck tot invoeging van een verzoek 10-2n.(406/8)

Vote sur l'amendement n° 37 de Catherine Fonck tendant à insérer un point 10-2n.(406/8)

<i>(Stemming/vote 20)</i>		
Ja	57	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

<i>(Stemming/vote 20)</i>		
Ja	57	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

De **voorzitter**: De heer Daerden heeft voorgestemd.

Le **président**: M. Daerden a voté oui.

Stemming over amendement nr. 38 van Catherine

Vote sur l'amendement n° 38 de Catherine Fonck

Fonck tot invoeging van een verzoek 10-3n.(406/8)

<i>(Stemming/vote 21)</i>		
Ja	51	Oui
Nee	88	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De **voorzitter**: De heer Laaouej heeft voorgestemd.

Stemming over amendement nr. 39 van Catherine Fonck tot invoeging van een verzoek 10-4n.(406/8)

<i>(Stemming/vote 22)</i>		
Ja	55	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De **voorzitter**: Mevrouw Lanjri stemde tegen.

Stemming over amendement nr. 40 van Catherine Fonck tot invoeging van een verzoek 10-5n.(406/8)

<i>(Stemming/vote 23)</i>		
Ja	58	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 41 van Catherine Fonck tot invoeging van een verzoek 10-6n.(406/8)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming 23)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 50 van Karin Jiroflée cs tot invoeging van een verzoek 12n.(406/9)

<i>(Stemming/vote 24)</i>		
Ja	55	Oui
Nee	85	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

tendant à insérer un point 10-3n.(406/8)

<i>(Stemming/vote 21)</i>		
Ja	51	Oui
Nee	88	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Le **président**: M. Laaouej a voté oui.

Vote sur l'amendement n° 39 de Catherine Fonck tendant à insérer un point 10-4n.(406/8)

<i>(Stemming/vote 22)</i>		
Ja	55	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	140	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Le **président**: Mme Lanjri a voté non.

Vote sur l'amendement n° 40 de Catherine Fonck tendant à insérer un point 10-5n.(406/8)

<i>(Stemming/vote 23)</i>		
Ja	58	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 41 de Catherine Fonck tendant à insérer un point 10-6n.(406/8)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 23)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 50 de Karin Jiroflée cs tendant à insérer un point 12n.(406/9)

<i>(Stemming/vote 24)</i>		
Ja	55	Oui
Nee	85	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 51 van Karin Jiroflée cs tot invoeging van een verzoek 13n.(406/9)

Vote sur l'amendement n° 51n de Karin Jiroflée cs tendant à insérer un point 13n.(406/9)

(Stemming/vote 25)		
Ja	55	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	141	Total

(Stemming/vote 25)		
Ja	55	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	141	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 52 van Karin Jiroflée cs tot invoeging van een verzoek 14n.(406/9)

Vote sur l'amendement n° 52n de Karin Jiroflée cs tendant à insérer un point 14n.(406/9)

(Stemming/vote 26)		
Ja	58	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

(Stemming/vote 26)		
Ja	58	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 53 van Karin Jiroflée cs tot invoeging van een verzoek 15n.(406/9)

Vote sur l'amendement n° 53n de Karin Jiroflée cs tendant à insérer un point 15n.(406/9)

(Stemming/vote 27)		
Ja	54	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	140	Total

(Stemming/vote 27)		
Ja	54	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

De **voorzitter**: De heer Lutgen heeft voorgestemd.

Le **président**: M. Lutgen a voté oui.

28 Geheel van het voorstel van resolutie betreffende het invoeren van een aangepast beleid in het raam van de strijd tegen alcoholmisbruik (406/7)

28 Ensemble de la proposition de résolution relative à la mise en place d'une politique adaptée dans le cadre de la lutte contre la consommation abusive d'alcool (406/7)

(Stemming/vote 28)		
Ja	87	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	54	Abstentions
Totaal	141	Total

(Stemming/vote 28)		
Ja	87	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	54	Abstentions
Totaal	141	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie

En conséquence, la Chambre adopte la proposition

aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

29 Aangehouden amendementen en artikelen van het Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie (1864/1-10)

29 Amendements et articles réservés du Projet de loi modifiant la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale (1864/1-10)

Stemming over amendement nr. 41 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 1/1 (n).(1864/8)

Vote sur l'amendement n° 41 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 1/1 (n).(1864/8)

(Stemming/vote 29)		
Ja	32	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	139	Total

(Stemming/vote 29)		
Ja	32	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 36 van Barbara Pas op artikel 2. (1864/8)

Vote sur l'amendement n° 36 de Barbara Pas à l'article 2. (1864/8)

(Stemming/vote 30)		
Ja	3	Oui
Nee	136	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

(Stemming/vote 30)		
Ja	3	Oui
Nee	136	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 2 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 est adopté.

Stemming over amendement nr. 37 van Barbara Pas tot invoeging van een artikel 2/1 (n).(1864/8)

Vote sur l'amendement n° 37 de Barbara Pas tendant à insérer un article 2/1 (n).(1864/8)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 30)

(Vote 30)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 48 van Éric Massin tot weglating van artikel 3. (1864/9)

Vote sur l'amendement n° 48 de Éric Massin tendant à supprimer l'article 3. (1864/9)

(Stemming/vote 31)		
Ja	34	Oui
Nee	94	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	141	Total

(Stemming/vote 31)		
Ja	34	Oui
Nee	94	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	141	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 59 van Evita Willaert cs tot weglating van artikel 3. (1864/10)

Vote sur l'amendement n° 59 de Evita Willaert cs tendant à supprimer l'article 3. (1864/10)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming 31)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 3 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 60 van Evita Willaert cs op artikel 4. (1864/10)

(Stemming/vote 32)		
Ja	32	Oui
Nee	85	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	139	Total

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 31)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 3 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 60 de Evita Willaert cs à l'article 4. (1864/10)

(Stemming/vote 32)		
Ja	32	Oui
Nee	85	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 4 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 61 van Evita Willaert cs op artikel 5. (1864/10)

(Stemming/vote 33)		
Ja	34	Oui
Nee	93	Non
Onthoudingen	12	Abstentions
Totaal	139	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 4 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 61 de Evita Willaert cs à l'article 5. (1864/10)

(Stemming/vote 33)		
Ja	34	Oui
Nee	93	Non
Onthoudingen	12	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 49 van Éric Massin op artikel 5. (1864/9)

(Stemming/vote 34)		
Ja	39	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	19	Abstentions
Totaal	140	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 49 de Éric Massin à l'article 5. (1864/9)

(Stemming/vote 34)		
Ja	39	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	19	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 50 van Éric Massin op artikel 5. (1864/9)

(Stemming/vote 35)		
Ja	23	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	32	Abstentions
Totaal	139	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 50 de Éric Massin à l'article 5. (1864/9)

(Stemming/vote 35)		
Ja	23	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	32	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 5 aangenomen..

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 5 est adopté.

Stemming over amendement nr. 51 van Éric Massin op artikel 6. (1864/9)

<i>(Stemming/vote 36)</i>		
Ja	35	Oui
Nee	93	Non
Onthoudingen	12	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 52 van Éric Massin op artikel 6. (1864/9)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(Stemming 36)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 43 van Catherine Fonck op artikel 6. (1864/8)

<i>(Stemming/vote 37)</i>		
Ja	9	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	49	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 46 van Catherine Fonck op artikel 6. (1864/8)

<i>(Stemming/vote 38)</i>		
Ja	54	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De **voorzitter**: De heer Pivin heeft tegengestemd.

Stemming over amendement nr. 57 van Éric Massin cs op artikel 6. (1864/9)

<i>(Stemming/vote 39)</i>		
Ja	54	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 51 de Éric Massin à l'article 6. (1864/9)

<i>(Stemming/vote 36)</i>		
Ja	35	Oui
Nee	93	Non
Onthoudingen	12	Abstentions
Totaal	140	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 52 de Éric Massin à l'article 6. (1864/9)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(Vote 36)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 43 de Catherine Fonck à l'article 6. (1864/8)

<i>(Stemming/vote 37)</i>		
Ja	9	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	49	Abstentions
Totaal	140	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 46 de Catherine Fonck à l'article 6. (1864/8)

<i>(Stemming/vote 38)</i>		
Ja	54	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	139	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Le **président**: M. Pivin a voté non.

Vote sur l'amendement n° 57 de Éric Massin cs à l'article 6. (1864/9)

<i>(Stemming/vote 39)</i>		
Ja	54	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

De **voorzitter**: Mevrouw Cassart-Mailleux heeft tegengestemd.

Le **président**: Mme Cassart-Mailleux a voté non.

Stemming over amendement nr. 53 van Éric Massin op artikel 6. (1864/9)

Vote sur l'amendement n° 53 de Éric Massin à l'article 6. (1864/9)

<i>(Stemming/vote 40)</i>		
Ja	43	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	15	Abstentions
Totaal	138	Total

<i>(Stemming/vote 40)</i>		
Ja	43	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	15	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 6 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 6 est adopté.

De **voorzitter**: De heer Bogaert heeft tegengestemd.

Le **président**: M. Bogaert a voté non.

Stemming over amendement nr. 54 van Éric Massin tot weglating van artikel 7. (1864/9)

Vote sur l'amendement n° 54 de Éric Massin tendant à supprimer l'article 7. (1864/9)

<i>(Stemming/vote 41)</i>		
Ja	35	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	137	Total

<i>(Stemming/vote 41)</i>		
Ja	35	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 47 van Catherine Fonck op artikel 7. (1864/8)

Vote sur l'amendement n° 47 de Catherine Fonck à l'article 7. (1864/8)

<i>(Stemming/vote 42)</i>		
Ja	41	Oui
Nee	76	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	134	Total

<i>(Stemming/vote 42)</i>		
Ja	41	Oui
Nee	76	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

De **voorzitter**: Mevrouw Jadin, de heer Metsu, mevrouw Muylle en de heer Raskin hebben tegengestemd

Le **président**: Mme Jadin, M. Metsu et Mme Muylle ont voté non.

Stemming over amendement nr. 44 van Catherine Fonck op artikel 7. (1864/8)

Vote sur l'amendement n° 44 de Catherine Fonck à l'article 7. (1864/8)

<i>(Stemming/vote 43)</i>		
Ja	44	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	14	Abstentions
Totaal	139	Total

<i>(Stemming/vote 43)</i>		
Ja	44	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	14	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en het

En conséquence, l'amendement est rejeté et

artikel 7 wordt aangenomen.

l'article 7 est adopté.

Stemming over amendement nr. 38 van Barbara Pas tot invoeging van een artikel 7/1 (n).(1864/8)

Vote sur l'amendement n° 38 de Barbara Pas tendant à insérer un article 7/1 (n).(1864/8)

(Stemming/vote 44)		
Ja	3	Oui
Nee	134	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

(Stemming/vote 44)		
Ja	3	Oui
Nee	134	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 39 van Barbara Pas tot invoeging van een artikel 7/2 (n).(1864/8)

Vote sur l'amendement n° 39 de Barbara Pas tendant à insérer un article 7/2 (n).(1864/8)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 44)

(Vote 44)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 40 van Barbara Pas tot invoeging van een artikel 8/1 (n).(1864/8)

Vote sur l'amendement n° 40 de Barbara Pas tendant à insérer un article 8/1 (n).(1864/8)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 44)

(Vote 44)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 55 van Éric Massin op artikel 10. (1864/9)

Vote sur l'amendement n° 55 de Éric Massin à l'article 10. (1864/9)

(Stemming/vote 45)		
Ja	34	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	23	Abstentions
Totaal	138	Total

(Stemming/vote 45)		
Ja	34	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	23	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 62 van Evita Willaert cs op artikel 10. (1864/10)

Vote sur l'amendement n° 62 de Evita Willaert cs à l'article 10. (1864/10)

(Stemming/vote 46)		
Ja	34	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	20	Abstentions
Totaal	138	Total

(Stemming/vote 46)		
Ja	34	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	20	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Le **president**: Mevrouw Fernandez Fernandez heeft voorgestemd.

Stemming over amendement nr. 42 van Catherine Fonck op artikel 10. (1864/8)

(Stemming/vote 47)		
Ja	20	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	38	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 56 van Éric Massin op artikel 10. (1864/9)

(Stemming/vote 48)		
Ja	35	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	23	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en het artikel 10 wordt aangenomen.

Stemming over amendement nr. 45 van Catherine Fonck op artikel 13. (1864/9)

(Stemming/vote 49)		
Ja	56	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 58 van Éric Massin cs op artikel 13. (1864/9)

(Stemming/vote 50)		
Ja	54	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 13 aangenomen.

30 Geheel van het wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie (1864/7)

Le **président**: Mme Fernandez-Fernandez a voté oui.

Vote sur l'amendement n° 42 de Catherine Fonck à l'article 10. (1864/8)

(Stemming/vote 47)		
Ja	20	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	38	Abstentions
Totaal	139	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 56 de Éric Massin à l'article 10. (1864/9)

(Stemming/vote 48)		
Ja	35	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	23	Abstentions
Totaal	139	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 10 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 45 de Catherine Fonck à l'article 13. (1864/9)

(Stemming/vote 49)		
Ja	56	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 58 de Éric Massin cs à l'article 13. (1864/9)

(Stemming/vote 50)		
Ja	54	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 13 est adopté.

30 Ensemble du projet de loi modifiant la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale (1864/7)

<i>(Stemming/vote 51)</i>		
Ja	81	Oui
Nee	34	Non
Onthoudingen	24	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

31 Aangehouden amendement en artikel van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 3 november 2001 tot oprichting van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden en tot wijziging van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de "Belgische Technische Coöperatie" in de vorm van een vennootschap van publiek recht (1865/1-7)

Stemming over amendement nr. 4 van Fatma Pehlivan cs. op artikel 9. (1865/7)

<i>(Stemming/vote 52)</i>		
Ja	51	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 9 aangenomen.

32 Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 3 november 2001 tot oprichting van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden en tot wijziging van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de "Belgische Technische Coöperatie" in de vorm van een vennootschap van publiek recht (1865/5)

<i>(Stemming/vote 53)</i>		
Ja	84	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	53	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

33 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden wat de betrokken clubs betreft (1955/4)

<i>(Stemming/vote 51)</i>		
Ja	81	Oui
Nee	34	Non
Onthoudingen	24	Abstentions
Totaal	139	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

31 Amendement et article réservés du projet de loi modifiant la loi du 3 novembre 2001 relative à la création de la Société belge d'Investissement pour les Pays en Développement et modifiant la loi du 21 décembre 1998 portant création de la "Coopération technique belge" sous la forme d'une société de droit public (1865/1-7)

Vote sur l'amendement n° 4 de Fatma Pehlivan cs. à l'article 9. (1865/7)

<i>(Stemming/vote 52)</i>		
Ja	51	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 9 est adopté.

32 Ensemble du projet de loi modifiant la loi du 3 novembre 2001 relative à la création de la Société belge d'Investissement pour les Pays en Développement et modifiant la loi du 21 décembre 1998 portant création de la "Coopération technique belge" sous la forme d'une société de droit public (1865/5)

<i>(Stemming/vote 53)</i>		
Ja	84	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	53	Abstentions
Totaal	139	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

33 Proposition de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football en ce qui concerne les clubs visés (1955/4)

<i>(Stemming/vote 54)</i>		
Ja	137	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	139	Total

<i>(Stemming/vote 54)</i>		
Ja	137	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet à la sanction royale.

34 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergaderingen van de week van 18 juli 2016.

Geen bezwaar? (*Nee*) De agenda is goedgekeurd.

De vergadering wordt gesloten om 22.26 uur. Volgende vergadering dinsdag 19 juli 2016 om 10.00 uur.

34 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour des séances de la semaine du 18 juillet 2016.

Pas d'observation? (*Non*) L'ordre du jour est approuvé.

La séance est levée à 22 h 26. Prochaine séance le mardi 19 juillet 2016 à 10 h 00.